

Última revisión: 28 de julio de 2025
Last revision: July 28th, 2025

MANUAL DE INSTRUCCIONES

TENSIÓMETRO DE BRAZO

TENSIMAX



Manual de instrucciones	ES
Instruction manual	EN
Manuel D'Utilisation	FR
Manuale D'Istruzioni	IT
Anweisungen	DE
Instruções	PT
Gebruiksaanwijzing	NL
Bruksanvisning	SW
Instrukcja obsługi	PL
Brugsanvisning	DA



ES - Lea las instrucciones antes de usar el producto.

EN - Please read instructions before use.

FR - Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.

IT - Leggere le istruzioni prima di usare il prodotto.

DE - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.

PT - Leia as instruções antes de utilizar o produto.

NL - Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

SW - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

PL - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

DA - Læs vejledningen, før du bruger produktet.





IMPORTANTE

Conserve las instrucciones para futuras consultas. Lea estas instrucciones antes de montar y utilizar este producto. Se requiere el montaje por parte de un adulto.

¡Gracias por elegir el tensiómetro de brazo TENSIMAX! En este manual encontrará toda la información necesaria para montar, utilizar y mantener este producto correctamente y de forma segura.

Este tensiómetro tiene entre sus principales funciones, la medición automática, una pantalla digital fácil de leer, la detección de arritmias y las 90 memorias para almacenar varias mediciones.

Antes de comenzar, le recomendamos leer detenidamente este manual para garantizar un uso óptimo y seguro del producto.

Como garantía de la calidad de nuestros productos, el fabricante cuenta con sistema de gestión certificado bajo ISO 13485. Y este producto se ajusta a los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios.

Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto debe comunicarse al fabricante ya la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

1. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. **¡ADVERTENCIA!** El cable del adaptador de CA y el tubo de aire de goma pueden causar estrangulamiento accidental en bebés.
2. **¡ADVERTENCIA!** No ingiera piezas pequeñas que puedan causar peligro de asfixia.
3. **¡ADVERTENCIA!** No utilice el manguito sobre un brazo herido o estando con un goteo intravenoso.
4. **¡ADVERTENCIA!** No utilice el dispositivo si el brazo donde el acceso intravascular o la terapia, o una derivación arteriovenosa (A-V) está presente debido a la interferencia temporal con el flujo sanguíneo ya que podría provocar lesiones al paciente.
5. **¡ADVERTENCIA!** No utilice el manguito en el brazo de una mastectomía o la limpieza de los ganglios linfáticos.
6. **¡ADVERTENCIA!** Tenga en cuenta que perderá la función de otros dispositivos de monitorización simultáneamente en la misma extremidad mientras se infla el manguito.
7. **¡ADVERTENCIA!** No permita mediciones frecuentes. La restricción resultante del flujo sanguíneo puede causar lesiones.
8. **¡ADVERTENCIA!** No enrede el tubo de conexión, ya que la presión continua del brazalete puede afectar a la interferencia del flujo sanguíneo, provocando lesiones perjudiciales al paciente.

2. PROPÓSITOS DEL PRODUCTO

- **Medir la presión arterial:** Controla la presión arterial en cualquier momento.
- **Detección de arritmias:** Este modelo mide el pulso, por lo tanto detecta irregularidades en el ritmo cardíaco.
- **Portátil y fácil de usar:** Compacto, con pilas, y fácil de operar sin conocimientos técnicos.
- **Guardar resultados:** Almacena mediciones anteriores para seguimiento.

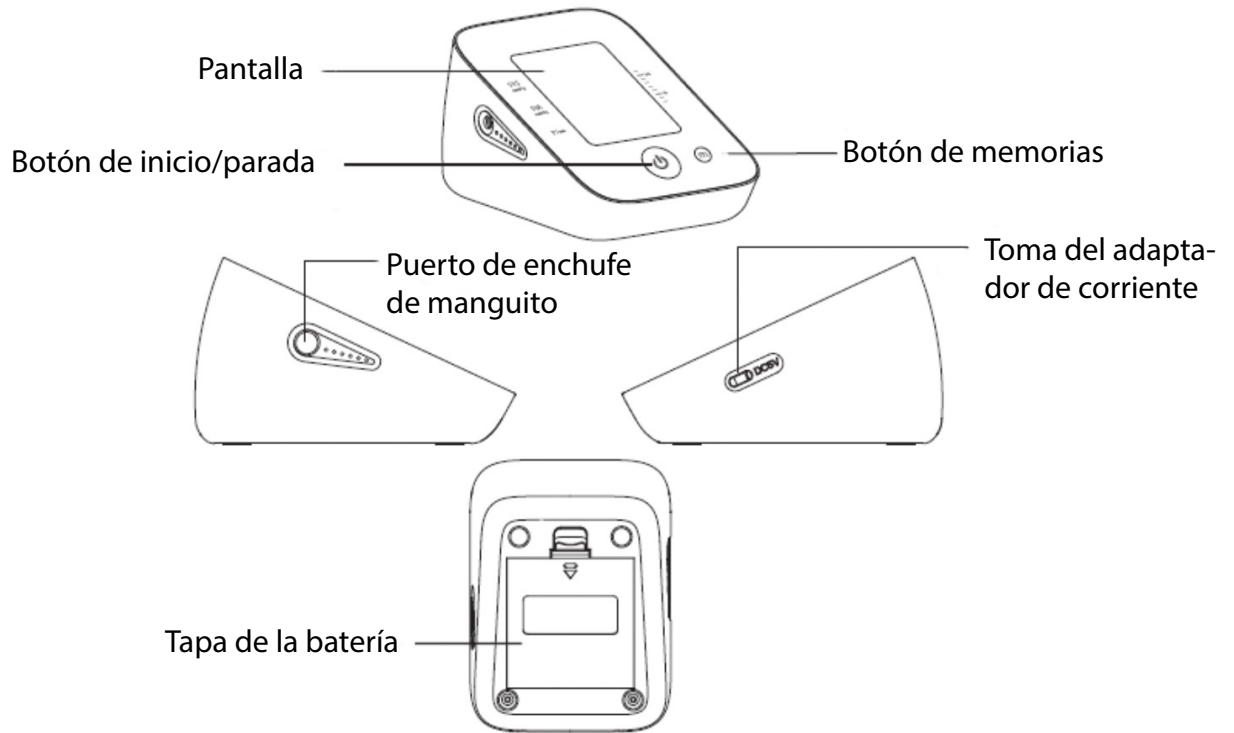
3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

NOMBRE DEL PRODUCTO	Tensiómetro de brazo electrónico
MODELO	TENSIMAX
REFERENCIA DEL MODELO	E-00072/45
PESO DEL PRODUCTO	<ul style="list-style-type: none"> • Medidas del tensiómetro: 13*9,6 *7,5 cm • Manguito: 22-45 cm (adultos mayores de 12 años)
MATERIALES	<ul style="list-style-type: none"> • Tapa trasera ABS • Cubierta superior PC • Brazaletes: Nailon y poliéster • Conector de enchufe de aire: ABS • Tubo de aire: PVC
OTRAS CARACTERÍSTICAS	<ul style="list-style-type: none"> • Capacidad para almacenar hasta 90 mediciones • Visualización del valor medio de tres mediciones • Gran pantalla LCD • Indicación de latidos irregulares • Detección de desgaste del manguito • Indicación de error de movimiento • Media de tres mediciones • Batería: 4 pilas AA. También se puede utilizar el tensiómetro sin las pilas, enchufado mediante un USB

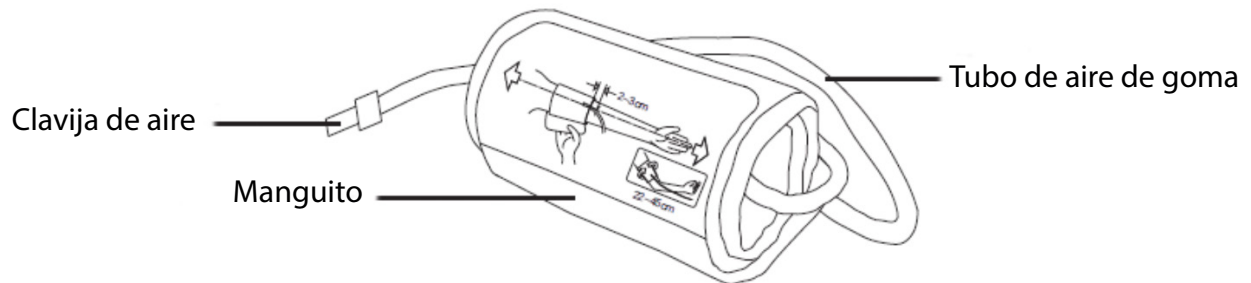
PARÁMETROS TÉCNICOS:

- Visualización: Pantalla digital LCD.
- Principio de funcionamiento: Método oscilométrico.
- Rango de medida:
 - Diastólica: 20 mmHg - 210 mmHg.
 - Sistólica: 40 mmHg - 260 mmHg.
 - Presión del manguito: 0 mmHg ~ 300 mmHg.
 - Frecuencia de pulso: 40 pulsaciones/min ~ 200 pulsaciones/min.
- Precisión:
 - Presión: dentro de ± 3 mmHg (± 0.4 kPa.)
 - Frecuencia de pulso: dentro del 5% del valor de lectura.
 - Sistema de trabajo: funcionamiento continuo.
- Clasificación IP: IP20:
 - "0" Sin protección.
 - "2" contra la entrada de cuerpos extraños sólidos: $\geq 12,5$ mm de diámetro.
- Clasificación eléctrica: Clase II y alimentación interna, tipo BF parte aplicada (manguito es parte aplicada).
- Alimentación:
 - Batería: 4 pilas AA (no incluidas).
 - USB para usar tensiómetro enchufado sin las pilas.
 - Duración de la batería: la batería se puede utilizar unas 300 veces.

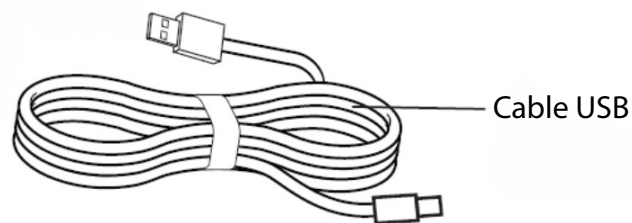
4. PARTES Y COMPONENTES

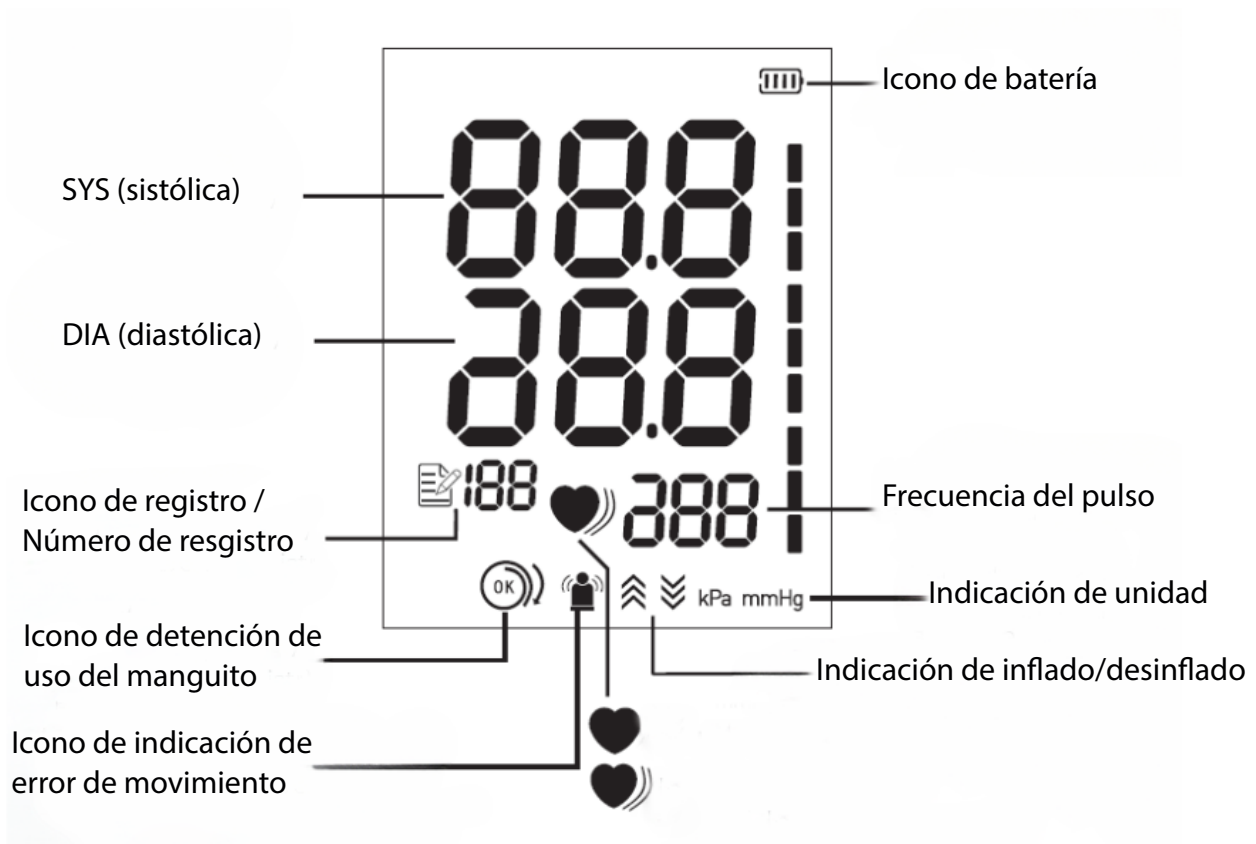


MANGUITO



CABLE USB



PANTALLA**5. INDICACIONES Y CONTRAINDICACIONES****INDICACIONES**

Este producto está destinado a medir la presión arterial y el pulso de adultos mayores de 12 años en el hogar o centro médico.

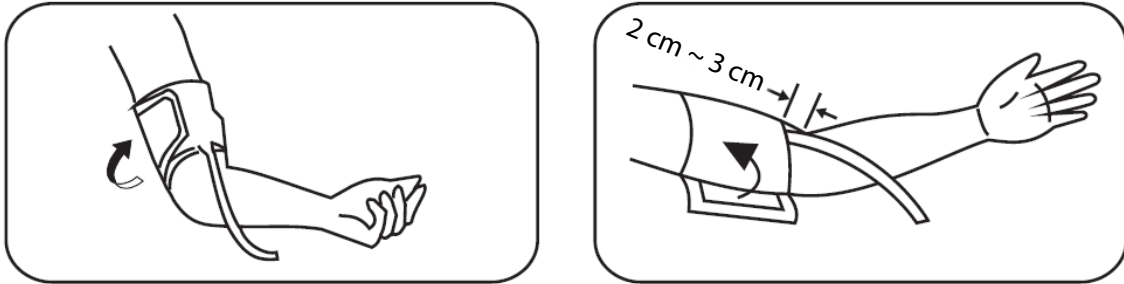
CONTRAINDICACIONES

Excepto los recién nacidos y las mujeres embarazadas, el resto puede utilizar nuestro tensiómetro.

6. INDICACIONES DE USO

- Método de uso del manguito: Se puede medir cualquiera de los brazos. No mida otras partes del cuerpo.

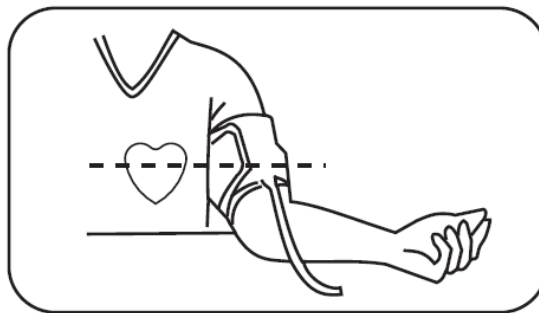
1. Colóquese el manguito 2 cm ~ 3 cm por encima del codo, mantenga el tubo de aire dentro del brazo.



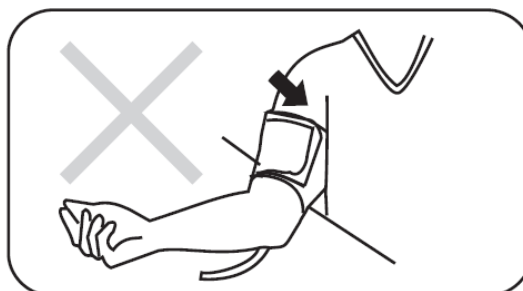
- Postura de medición correcta:

Nota: Cualquier medición de la presión arterial se ve influenciada por la postura y el estado físico de la persona que se mide.

1. Siéntese recto y apoye el brazo sobre la mesa con palma hacia arriba, y mantenga el centro del puño y el corazón al mismo nivel. Asegúrese también de que el tubo de aire no esté torcido.



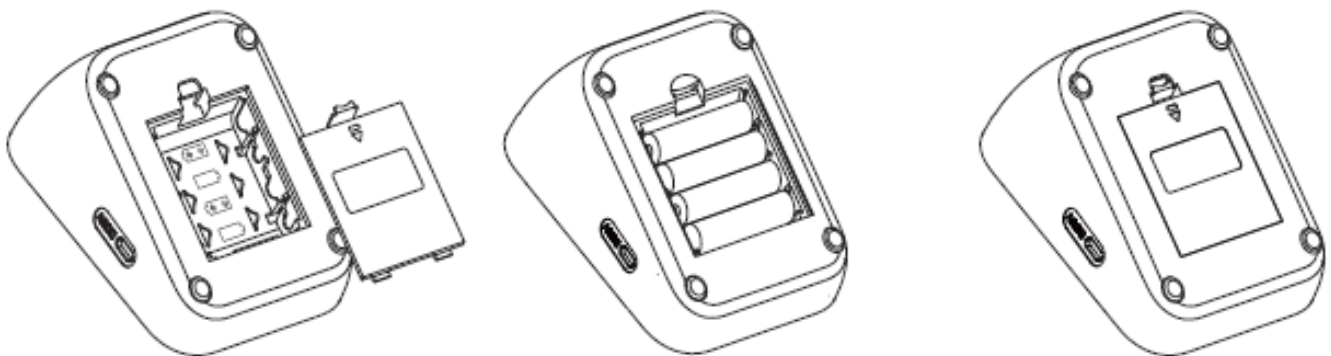
- Postura de medición incorrecta:





1. No agacharse ni inclinar el cuerpo hacia delante.
2. No se siente con las piernas cruzadas, los pies deben estar apoyados en el suelo.
3. No se siente en un sofá. (La presión abdominal puede aumentar la presión arterial).
4. No apoye el brazo en la mesa baja (puede aumentar la tensión arterial).
5. No se tumbe.





- Encendido: Para encender el tensiómetro podemos hacerlo por dos vías.
- Instale las pilas AA o enchufe el dispositivo a la corriente eléctrica mediante el USB o utilizando un adaptador.



1. El icono «  » significa que la batería está baja.
2. El icono «  » significa que la batería se está agotando. Por favor, cambie todas las pilas.
3. Extraiga las pilas si no va a utilizar el monitor durante un periodo prolongado (más de dos meses).

Nota: Se puede conectar una fuente de alimentación externa de 5V/1000mA DC al monitor.





- Comenzar a medir: Permanezca sentado durante 5 minutos y pulse el botón «  » para medir.
- Comprobar los registros: Pulse el botón «  » para comprobar los registros de medición. Este monitor puede mostrar la media de tres mediciones y almacenar 90 registros.

CONSEJOS DE USO:

- Siéntese quieto durante 5 minutos antes de medir para asegurar un estado tranquilo y estable.
- No realice la medición estando de pie, caminando o con el cuerpo presionado.
- No realice la medición después de fumar, beber o tomar productos con cafeína.
- No realice la medición después de hacer ejercicio o bañarse.
- No hable ni se mueva durante la medición.
- No mueva, agite el brazo ni doble los dedos durante la medición.
- No realice la medición en condiciones de temperatura extrema o en entornos que cambien drásticamente.
- No realice la medición en un vehículo en movimiento.
- No mida continuamente (debe dejar entre dos mediciones un intervalo de 5 minutos), mediciones demasiado frecuentes pueden causar lesiones al paciente debido a la interferencia en el flujo sanguíneo. Esto además puede proporcionar datos inexactos.
- No realice la medición en la hora siguiente a haber comido,
- No utilice el teléfono móvil cerca del aparato.
- En pacientes con arritmia, los resultados de las mediciones pueden no ser precisos.
- No mantenga el manguito inflado durante mucho tiempo.
- Nota: No realice diagnósticos por medición, siga las instrucciones de su médico.
- Declaración: Es posible que el tensiómetro no cumpla las especificaciones si no se almacena dentro de los rangos de temperatura y humedad requeridos.
- Condiciones de transporte y almacenamiento: El rango es desde -25°C a 35°C a una humedad relativa de hasta 90%, sin condensación >35°C a 70°C a una presión de vapor de agua de hasta 5 kPa.
- No interconecte este aparato con otros aparatos no descritos en las instrucciones de uso.
- En pacientes con arritmia, esclerosis arterial, mala perfusión, diabetes, embarazo, preeclampsia, enfermedades renales, movimiento del paciente, temblores, escalofríos, los resultados de la medición pueden no ser precisos.

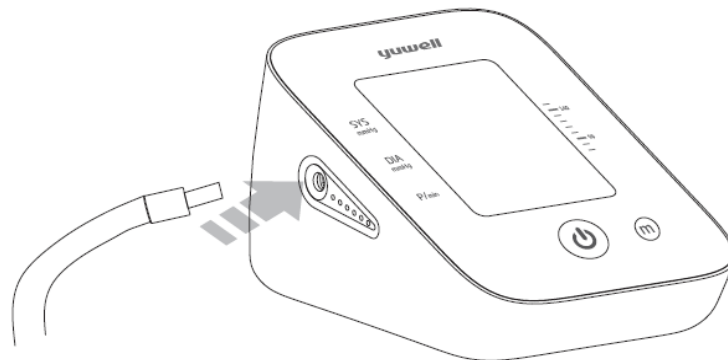
7. INSTRUCCIONES DE USO

AJUSTE DE LA UNIDAD:

- Pulse el botón «  » para entrar en el ajuste de la unidad.
- Pulse el botón «  » para elegir la unidad entre mmHg (más habitual) y kPa.
- Pulse el botón «  » para finalizar.
- Una vez finalizado el ajuste de las unidades, pulse el botón «  » para apagar el aparato.

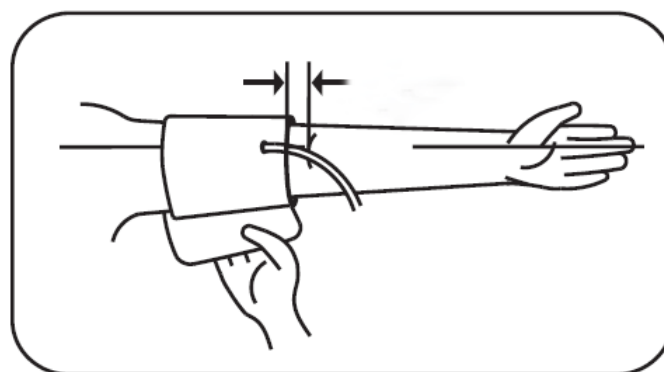
CONECTAR MANGUITO:

- Conecte el conector de aire del manguito a la toma que se encuentra en el lado izquierdo del monitor.





UTILIZACIÓN DEL MÉTODO DEL MANGUITO:

Enrolle el manguito alrededor de la parte superior del brazo (como se muestra en la imagen). Mantenga el borde inferior del manguito en la posición por encima de 2 cm - 3 cm de la articulación del codo y mantenga la entrada de aire que se inserta en el manguito en el lado interior del brazo.

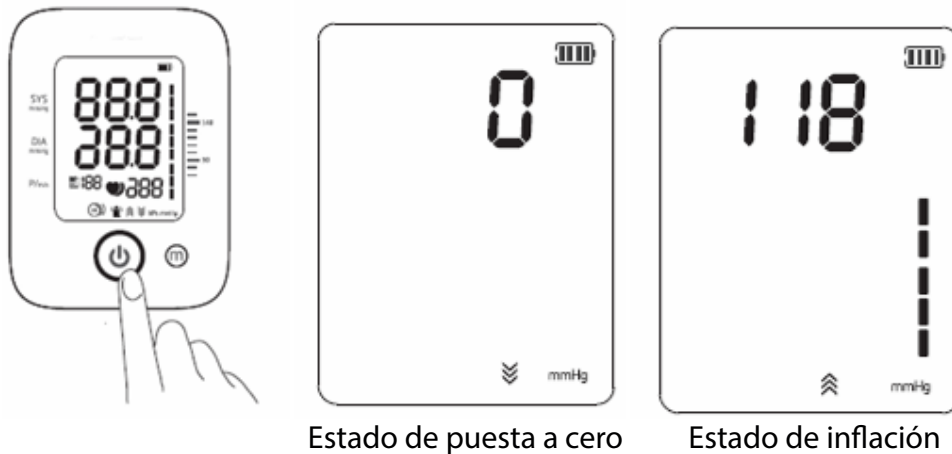


COMENZAR A MEDIR:


1. Permanezca sentado durante 5 minutos antes de la medición:

Todos los iconos de la pantalla aparecen durante 1 segundo después de pulsar el botón «  » y luego desaparecen. Después, el icono de desinflado «  » parpadea, lo que significa que el sistema está en prueba cero.

Varios segundos después, el icono de inflado «  » parpadea, lo que significa que la prueba a cero ha finalizado. A continuación se inicia el inflado.



2. Estado de visualización a pantalla completa:

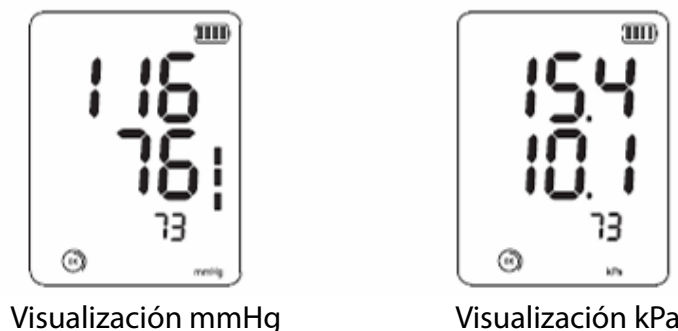
El monitor comienza a medir automáticamente una vez finalizado el inflado, y el icono de medición «  » comienza a parpadear, el valor de liberación de presión comienza a disminuir gradualmente.

Por favor, relájese todo lo posible y no hable ni se ni se mueva durante el procedimiento de medición.




MEDICIÓN TERMINADA:

Tras la medición, el monitor mostrará el SYS (presión sistólica), DIA (presión diastólica) y la frecuencia del pulso, a continuación, el aire se desinflará automáticamente.





Visualización mmHg







Visualización kPa

QUÍTESE EL MANGUITO: Pulse el botón «  » para apagar. También se apagará automáticamente en 3 minutos sin operación.




APAGADO: Desenchufe el USB (o el adaptador) para desconectarlo de forma segura de la red eléctrica (en el caso de que se haya usado así).

PARADA DE EMERGENCIA DURANTE LA MEDICIÓN: Si es necesario detener la medición por incomodidad u otras razones, pulse el botón «  », la medición se detendrá inmediatamente y el aire se liberará rápidamente. Quítese el manguito manualmente si el botón «  » no funciona.





MEMORIAS: El monitor almacenará los datos de medición automáticamente (incluyendo la presión arterial y pulso), y el límite superior de registros es 90.

1. Pulse el botón «  » para comprobar los registros.
2. Pulse el botón «  » para mostrar el valor medio de las 3 últimas mediciones.
3. Pulse de nuevo el botón «  » para mostrar el 1er grupo de memoria, el número de serie se muestra de "1" a "90". "1" es el último grupo y el "90" es el más antiguo. El dato 90 puede ser sustituido por el 89 cuando la capacidad de la memoria está llena.
4. Lea los datos grabados pulsando el botón «  » según la secuencia: "1", "2" "90" (máx). A continuación, vuelva a la 1ª. Mantenga pulsado el botón «  » para buscar los datos rápidamente.
5. Pulse el botón «  » para apagar el monitor.

Borrar los datos grabados

1. Pulse los botones «  » y «  » hasta que la pantalla muestre la imagen, lo que significa que los datos grabados se han borrado.
2. Pulse el botón «  » para apagar el monitor después de borrar.

RESTAURACIÓN DEL SISTEMA

Pulse el botón «  » después de la instalación de la batería, entonces la pantalla mostrará el icono «  », lo que significa que el sistema está en prueba cero. Varios segundos después, el icono «  » desaparece y la bomba de aire comienza a inflarse al mismo tiempo, lo que indica que la prueba ha finalizado. A continuación, pulse el botón «  » para detener el inflado y saque las pilas para acceder al siguiente paso.












Nota: Debe restaurar el sistema antes de entrar en el modo estático, de lo contrario puede causar resultados inexactos.





8. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Por favor, observe las siguientes pautas para proteger el aparato y garantizar la precisión de las mediciones:

- Vuelva a guardar el tensiómetro y los accesorios adecuadamente después de su uso.
- No deje el tensiómetro y los accesorios expuestos al calor, la humedad, el polvo o la luz solar.
- El manguito está equipado con un airbag interno, utilícelo con cuidado y no lo doble, tire de él ni lo retuerza.
- Advertencia: No desmonte ni repare el aparato sin autorización ni lo modifique sin autorización.
- No realice reparaciones ni mantenimientos mientras el aparato esté en uso.
- Si se utiliza por muchas personas, limpie el aparato con un paño suave humedecido con etanol al 75%, pero no deje que el etanol penetre en el tensiómetro y en el manguito.
- Si se utiliza por una sola persona, limpie el aparato con un paño suave y seco o un paño suave humedecido con poca agua, pero no deje que el agua penetre en el tensiómetro y el manguito.
- No limpie el aparato cuando esté conectado a la red eléctrica.

9. SÍMBOLOS RELATIVOS A LOS REQUISITOS DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO Y SU SIGNIFICADO

	Aviso				
	Tipo BF parte aplicada				
	Siga las instrucciones de uso				
	Fabricante		Importador		
	Fecha de fabricación				
	Representante Autorizado de la Comunidad Europea				
	No desechar junto con los residuos domésticos				
	Símbolo indicativo de posición de embalaje		Frágil		Mantener seco

IP20	Clasificación IP		
CE 0123	Marcado CE y número de organismo notificado		
	Doble aislamiento (no requiere cable de tierra)		
UDI	Identificador único del producto		
	Corriente continua	DC	Corriente continua
	Corriente alterna		
SN	Número de serie	LOT	Lote
MD	Producto sanitario		
	Un elemento que plantea riesgos inaceptables para el paciente, el personal médico u otras personas dentro del entorno de RM (resonancia magnética).		

10. CONDICIONES DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 3 años contra defectos de fabricación.

¡Muchas gracias por haber confiado en Mobiclinic en nuestro tensiómetro de brazo TENSIMAX! Valoramos su confianza en nuestros productos y nos comprometemos a ofrecerle siempre la mejor calidad.

Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia adicional, no dude en contactarnos a través de nuestro servicio de atención al cliente en **clientes@mobiclinic.com**. Apreciamos sus comentarios y sugerencias para seguir mejorando.

¡Gracias por formar parte de Mobiclinic!



IMPORTANT

Keep the instructions for future reference. Read these instructions before assembling and using this product. Adult assembly is required.

Thank you for choosing the TENSIMAX Upper Arm Blood Pressure Monitor! In this manual you will find all the information you need to assemble, use and maintain this product correctly and safely.

This blood pressure monitor has among its main functions, automatic measurement, an easy-to-read digital display, arrhythmia detection and 90 memories for storing various measurements.

Before you start, we recommend that you read this manual carefully to ensure optimal and safe use of the product.

As a guarantee of the quality of our products, the manufacturer has a management system certified under ISO 13485. And this product complies with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 on medical devices.

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or patient is established.

1. WARNINGS AND PRECAUTIONS

- 1. WARNING!** The AC adapter cord and rubber air tube can cause accidental strangulation in infants.
- 2. WARNING!** Do not swallow small parts that may cause choking hazard.
- 3. WARNING!** Do not use the cuff on an injured arm or while on an intravenous drip.
- 4. WARNING!** Do not use the device if the arm where intravascular access or therapy, or an arteriovenous (A-V) shunt is present due to temporary interference with blood flow as it may cause injury to the patient.
- 5. WARNING!** Do not use the cuff on the arm of a mastectomy or lymph node cleansing.
- 6. WARNING!** Note that you will lose the function of other monitoring devices simultaneously on the same limb while the cuff is being inflated.
- 7. WARNING!** Do not allow frequent measurements. The resulting restriction of blood flow may cause injury.
- 8. WARNING!** Do not entangle the connecting tubing, as continuous pressure from the cuff may affect blood flow interference, causing harmful injury to the patient.

2. PURPOSES OF THE PRODUCT

- **Measuring blood pressure:** Check your blood pressure at any time.
- **Arrhythmia detection:** This model measures the pulse, thus detecting irregularities in the heart rhythm.
- **Portable and easy to use:** Compact, battery-powered and easy to operate without technical knowledge.
- **Save results:** Stores previous measurements for follow-up.

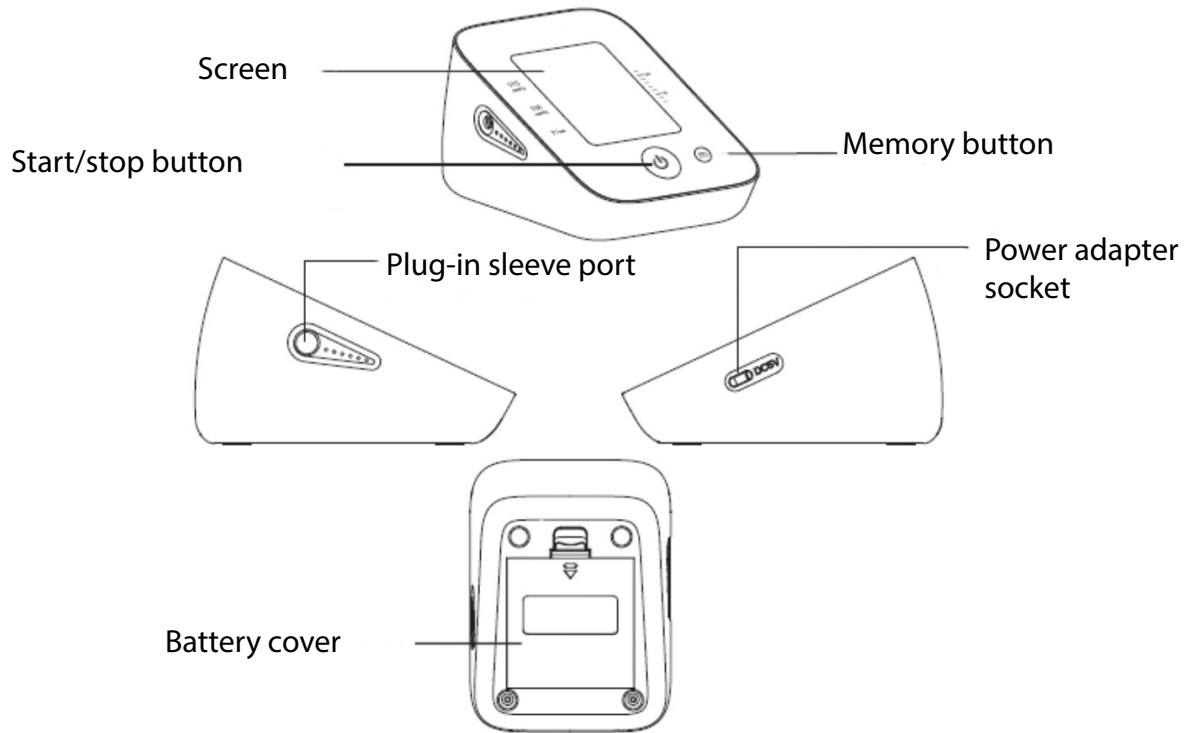
3. PRODUCT FEATURES

PRODUCT NAME	Electronic upper arm blood pressure monitor
MODEL	TENSIMAX
MODEL REFERENCE	E-00072/45
PRODUCT WEIGHT	<ul style="list-style-type: none"> • Sphygmomanometer dimensions: 5,11" * 3,77" * 2,95" • Cuff: 8,66"-17,71" (adults over 12 years)
MATERIALS	<ul style="list-style-type: none"> • ABS rear cover • PC top cover • Bracelet: Nylon and polyester • Air plug connector: ABS • Air tube: PVC
OTHER CHARACTERISTICS	<ul style="list-style-type: none"> • Capacity to store up to 90 measurements • Display of the average value of three measurements • Large LCD display • Irregular heartbeat indication • Sleeve wear detection • Motion error indication • Average of three measurements • Battery: 4 AA batteries. The blood pressure monitor can also be used without batteries, plugged in via USB

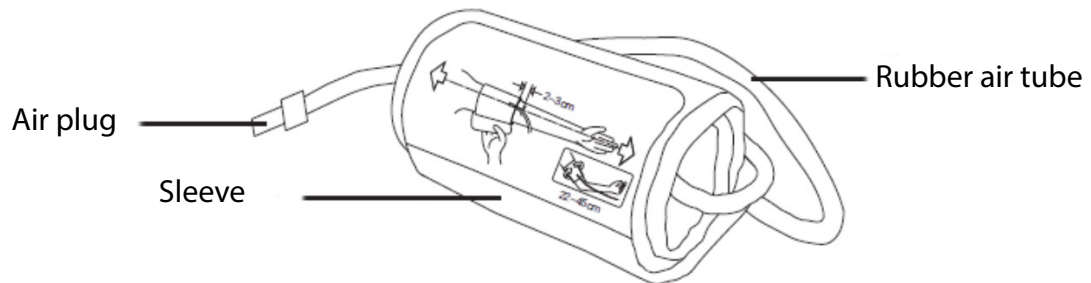
TECHNICAL PARAMETERS:

- Display: LCD digital display.
- Operating principle: Oscillometric method.
- Measurement range:
 - Diastolic: 20 mmHg - 210 mmHg.
 - Systolic: 40 mmHg - 260 mmHg.
 - Cuff pressure: 0 mmHg ~ 300 mmHg.
 - Pulse rate: 40 beats/min ~ 200 beats/min.
- Accuracy:
 - Pressure: within ± 3 mmHg (± 0.4 kPa.)
 - Pulse rate: within 5% of reading.
 - Working system: continuous operation.
- IP rating: IP20:
 - "0" No protection.
 - "2" against ingress of solid foreign bodies: $\geq 0,49$ " in diameter.
- Electrical classification: Class II and internal power supply, type BF applied part (sleeve is applied part).
- Food:
 - Battery: 4 AA batteries (not included).
 - USB for using the blood pressure monitor plugged in without batteries.
 - Battery life: the battery can be used up to 300 times.

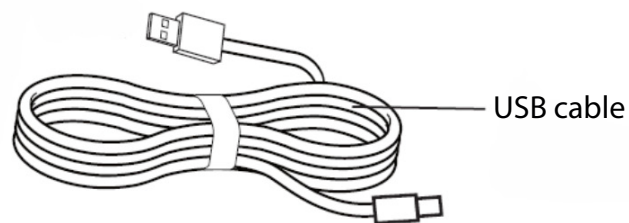
4. PARTS AND COMPONENTS



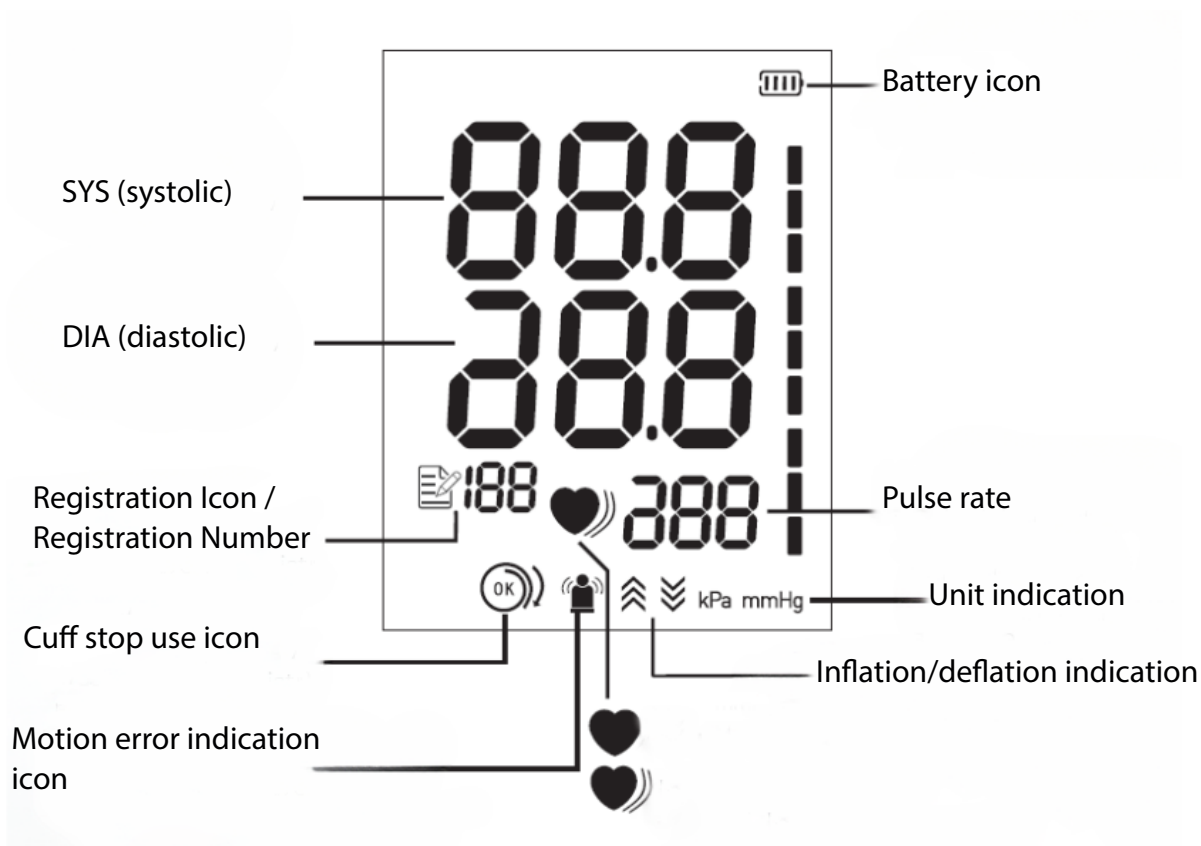
HANDLE



USB CABLE



DISPLAY



5. INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS

INDICATIONS

This product is intended to measure blood pressure and pulse in adults over 12 years of age at home or in a medical facility.

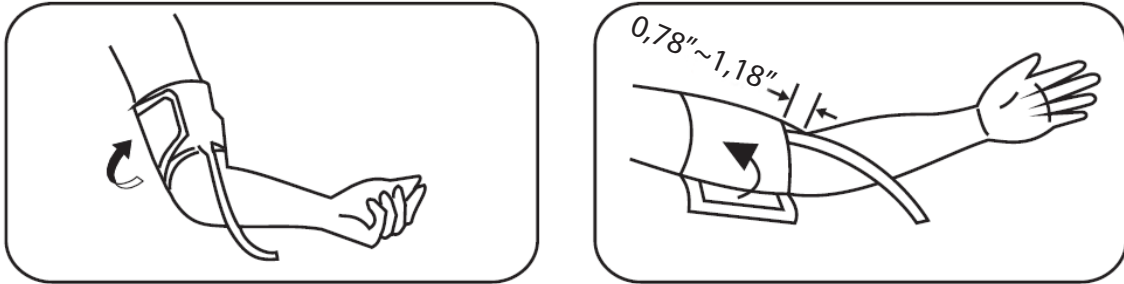
CONTRAINDICATIONS

Except for newborns and pregnant women, everyone else can use our blood pressure monitor.

6. INSTRUCTIONS FOR USE

- Method of use of the cuff: Either arm can be measured. Do not measure other parts of the body.

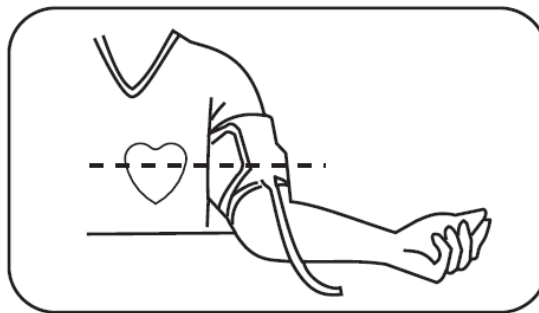
1. Place the cuff 0,78"~1,18" above the elbow, keep the air tube inside the arm.



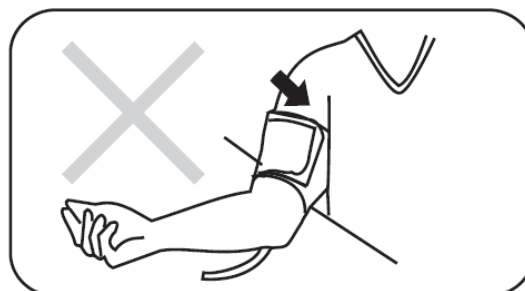
- Correct measuring posture:

Note: Any blood pressure measurement is influenced by the posture and physical condition of the person being measured.

1. Sit up straight and rest your arm on the table, palm up, and keep the centre of your fist and your heart at the same level. Also make sure that the air tube is not kinked.



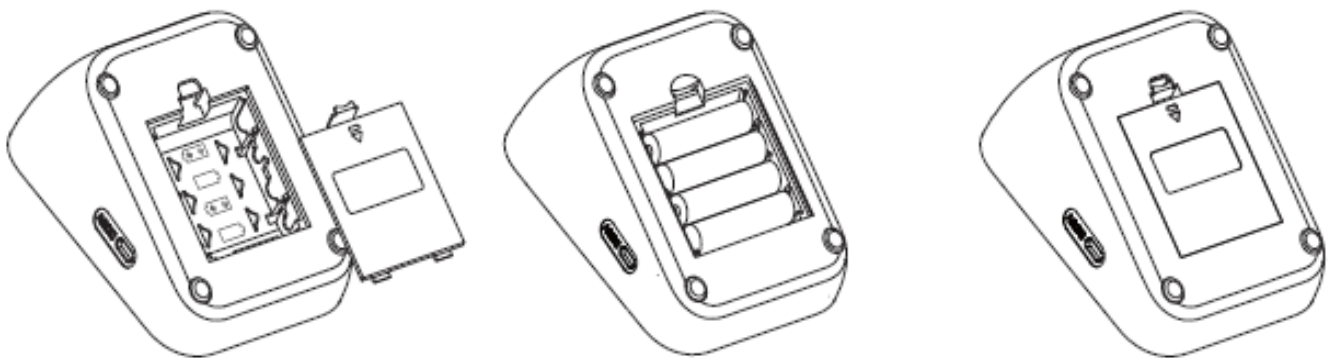
- Incorrect measuring posture:



1. Do not bend over or lean forward.
2. Do not sit cross-legged, feet should be flat on the floor.
3. Do not sit on a couch (abdominal pressure can increase blood pressure).
4. Do not rest your arm on the low table (may increase blood pressure).
5. Do not lie down.





- Switching on: There are two ways to switch on the blood pressure monitor.
- Install AA batteries or plug the device into the mains via USB or using an adapter.



1. The "🔋" icon means that the battery is low.
2. The "🔋" icon means that the battery is running low. Please replace all batteries.
3. Remove the batteries if the monitor is not to be used for a long period of time (more than two months).

Note: An external 5V/1000mA DC power supply can be connected to the monitor.





- Start measuring: Remain seated for 5 minutes and press the "  " button to measure.
- Check the records: Press the "  " button to check the measurement records. This monitor can display the average of three measurements and store 90 records.

TIPS FOR USE:

- Sit still for 5 minutes before measuring to ensure a calm and stable state.
- Do not measure while standing, walking or with the body under pressure.
- Do not measure after smoking, drinking or taking caffeinated products.
- Do not measure after exercise or bathing.
- Do not talk or move during the measurement.
- Do not move, shake the arm or bend the fingers during measurement.
- Do not measure in extreme temperature conditions or in environments that change drastically.
- Do not measure in a moving vehicle.
- Do not measure continuously (an interval of 5 minutes should be left between two measurements), too frequent measurements may cause injury to the patient due to interference with blood flow. This may also provide inaccurate data.
- Do not measure within one hour after eating,
- Do not use the mobile phone near the device.
- In patients with arrhythmia, measurement results may not be accurate.
- Do not keep the cuff inflated for a long time.
- Note: Do not diagnose by measurement, follow your doctor's instructions.
- Declaration: The blood pressure monitor may not meet specifications if not stored within the required temperature and humidity ranges.
- Transport and storage conditions: The range is from -25°C to 35°C at a relative humidity up to 90%, non-condensing >35°C to 70°C at a water vapour pressure up to 5 kPa.
- Do not interconnect this appliance with other appliances not described in the operating instructions.
- In patients with arrhythmia, arterial sclerosis, poor perfusion, diabetes, pregnancy, pre-eclampsia, renal disease, patient movement, tremor, shivering, measurement results may not be accurate.

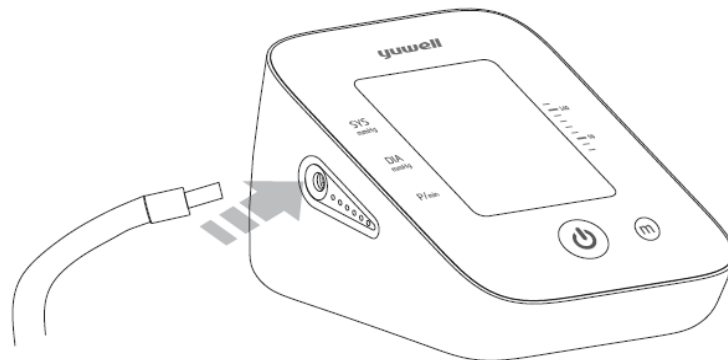
7. INSTRUCTIONS FOR USE

ADJUSTMENT OF THE UNIT:

- Press the "  " button to enter the unit setting.
- Press the "  " button to choose the unit between mmHg (most common) and kPa.
- Press the "  " button to finish.
- When you have finished setting the units, press the "  " button to switch off the device.

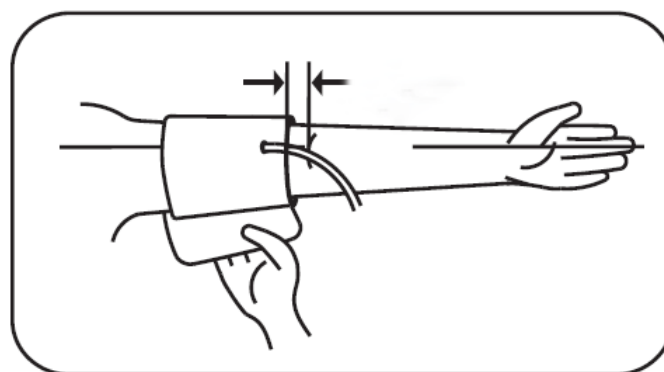
CONNECT SLEEVE:

- Connect the air connector of the cuff to the socket on the left side of the monitor.





USE OF THE CUFF METHOD:


Wrap the cuff around the upper arm (as shown in the picture). Keep the lower edge of the cuff in position above 0,78"-1,18" from the elbow joint and keep the air inlet that is inserted into the cuff on the inner side of the arm.

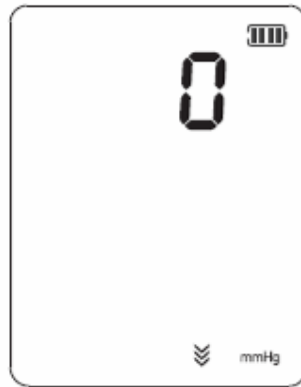


START MEASURING:

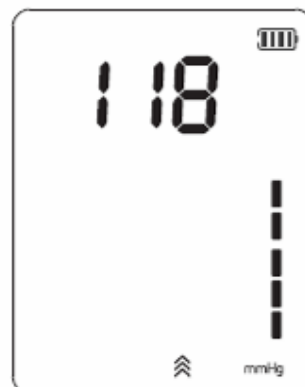
1. Remain seated for 5 minutes before measurement:

All icons on the screen appear for 1 second after pressing the "  " button and then disappear. After that, the deflate icon "  " flashes, which means that the system is in zero test.

After several seconds, the inflation icon "  " flashes, which means that the zero test is completed. Inflation then starts.




Zeroing status



Inflation status

2. Full screen display status:

The monitor starts measuring automatically after inflation is completed, and the measurement icon "  " starts flashing, the pressure release value starts decreasing gradually.

Please relax as much as possible and do not talk, talk or move during the measurement procedure.



MEASUREMENT COMPLETED:


After the measurement, the monitor will display the SYS (systolic pressure), DIA (diastolic pressure) and pulse rate, then the air will automatically deflate.





Display mmHg









Display kPa

REMOVE THE HANDLE: Press the "  " button to turn off. It will also turn off automatically in 3 minutes without operation.




OFF: Unplug the USB (or the adapter) to safely disconnect it from the mains (if it has been used in this way).

EMERGENCY STOP DURING MEASUREMENT: If it is necessary to stop the measurement for discomfort or other reasons, press the "  " button, the measurement will stop immediately and the air will be released quickly. Remove the cuff manually if the "  " button does not work.





MEMORIES: The monitor will store measurement data automatically (including blood pressure and pulse), and the upper limit of records is 90.

1. Press the "  " button to check the records.
2. Press the "  " button to display the average value of the last 3 measurements.
3. Press the "  " button again to display the 1st memory group, the serial number is displayed from "1" to "90". "1" is the last group and "90" is the oldest. The data 90 can be replaced by 89 when the memory capacity is full.
4. Read the recorded data by pressing the "  " button according to the sequence: "1", "2" "90" (max). Then go back to 1. Press and hold the "  " button to search the data quickly.
5. Press the "  " button to turn off the monitor.

Erasing recorded data

1. Press "  " and "  " buttons until the display shows the image, which means that the recorded data has been erased.
2. Press the "  " button to turn off the monitor after deleting.

SYSTEM RESTORATION

Press the "  " button after battery installation, then the display will show the "  " icon, which means that the system is in zero test. Several seconds later, the "  " icon disappears and the air pump starts to inflate at the same time, indicating that the test is complete. Then press the "  " button to stop inflation and remove the batteries to access the next step.












Note: You must restore the system before entering static mode, otherwise it may cause inaccurate results.





8. MAINTENANCE AND CLEANING

Please observe the following guidelines to protect the device and ensure accurate measurements:

- Store the blood pressure monitor and accessories properly after use.
- Do not leave the blood pressure monitor and accessories exposed to heat, moisture, dust or sunlight.
- The sleeve is equipped with an internal airbag, use it with care and do not bend, pull or twist it.
- Warning: Do not disassemble, repair or modify the appliance without authorisation.
- Do not carry out repairs or maintenance while the appliance is in use.
- If used by many people, clean the device with a soft cloth dampened with 75% ethanol, but do not allow the ethanol to get into the tensiometer and cuff.
- If used by one person, clean the device with a soft, dry cloth or a soft cloth dampened with a small amount of water, but do not allow water to get into the blood pressure monitor and cuff.
- Do not clean the appliance when it is connected to the mains.

9. SYMBOLS RELATING TO PRODUCT SAFETY REQUIREMENTS AND THEIR MEANING

	Caution				
	Type BF applied part				
	Follow instructions for use				
	Manufacturer		Importer		
	Date of manufacture				
	Authorised Representative of the European Community				
	Do not dispose of with household waste				
	Symbol indicating packing position		Fragile		Keep dry

IP20	IP Classification		
CE 0123	CE marking and notify body number		
	Double insulated (no earth wire required)		
UDI	Indicates a carrier that contains unique device identifier information		
	Direct current	DC	Direct current
	Alternating current		
SN	Serial number	LOT	Batch code
MD	Medical device		
	An item which poses unacceptable risks to the patient, medical staff or other persons within the MR (magnetic resonance) environment		

10. CONDITIONS OF GUARANTEE

This product is covered by a 3-year warranty against manufacturing defects.

Thank you very much for trusting Mobiclinic with our TENSIMAX upper arm blood pressure monitor! We value your trust in our products and are committed to always offering you the best quality.

If you have any questions or need further assistance, please do not hesitate to contact us through our customer service at **clientes@mobiclinic.com** . We appreciate your comments and suggestions for further improvement.

Thank you for joining Mobiclinic!



IMPORTANT

Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement. Lisez ces instructions avant d'assembler et d'utiliser ce produit. L'assemblage par un adulte est nécessaire.

Merci d'avoir choisi le tensiomètre pour le bras TENSIMAX! Vous trouverez dans ce manuel toutes les informations nécessaires pour assembler, utiliser et entretenir ce produit correctement et en toute sécurité.

Ce tensiomètre a pour principales fonctions la mesure automatique, un affichage numérique facile à lire, la détection de l'arythmie et 90 mémoires pour le stockage de différentes mesures.

Avant de commencer, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel afin de garantir une utilisation optimale et sûre du produit.

Pour garantir la qualité de nos produits, le fabricant dispose d'un système de management certifié selon la norme ISO 13485. Et ce produit est conforme aux exigences du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

Avis à l'utilisateur et/ou au patient: tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

1. AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

1. AVERTISSEMENT! Le cordon de l'adaptateur secteur et le tube d'air en caoutchouc peuvent provoquer une strangulation accidentelle chez les nourrissons.

2. AVERTISSEMENT! N'avez pas de petites pièces qui pourraient provoquer un risque d'étouffement.

3. AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser le brassard sur un bras blessé ou sous perfusion intraveineuse.

4. AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser l'appareil si le bras présente un accès ou une thérapie intravasculaire, ou une dérivation artério-veineuse (A-V) en raison d'une interférence temporaire avec le flux sanguin, car cela pourrait causer des blessures au patient.

5. AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser le brassard sur le bras d'une personne ayant subi une mastectomie ou un curage ganglionnaire.

6. AVERTISSEMENT! Notez que vous perdrez la fonction des autres appareils de surveillance placés simultanément sur le même membre pendant que le brassard est gonflé.

7. AVERTISSEMENT! Ne pas effectuer de mesures fréquentes. La restriction de la circulation sanguine qui en résulte peut provoquer des blessures.

8. AVERTISSEMENT! Ne pas emmêler le tuyau de raccordement, car la pression continue exercée par le brassard peut affecter l'interférence du flux sanguin et provoquer des lésions dangereuses pour le patient.

2. OBJECTIFS DU PRODUIT

- **Mesure de la tension artérielle:** vérifiez votre tension artérielle à tout moment.
- **Détection de l'arythmie:** ce modèle mesure le pouls et détecte ainsi les irrégularités du rythme cardiaque.
- **Portable et facile à utiliser:** compact, il fonctionne sur piles et est facile à utiliser sans connaissances techniques.
- **Sauvegarder les résultats:** enregistre les mesures précédentes pour le suivi.

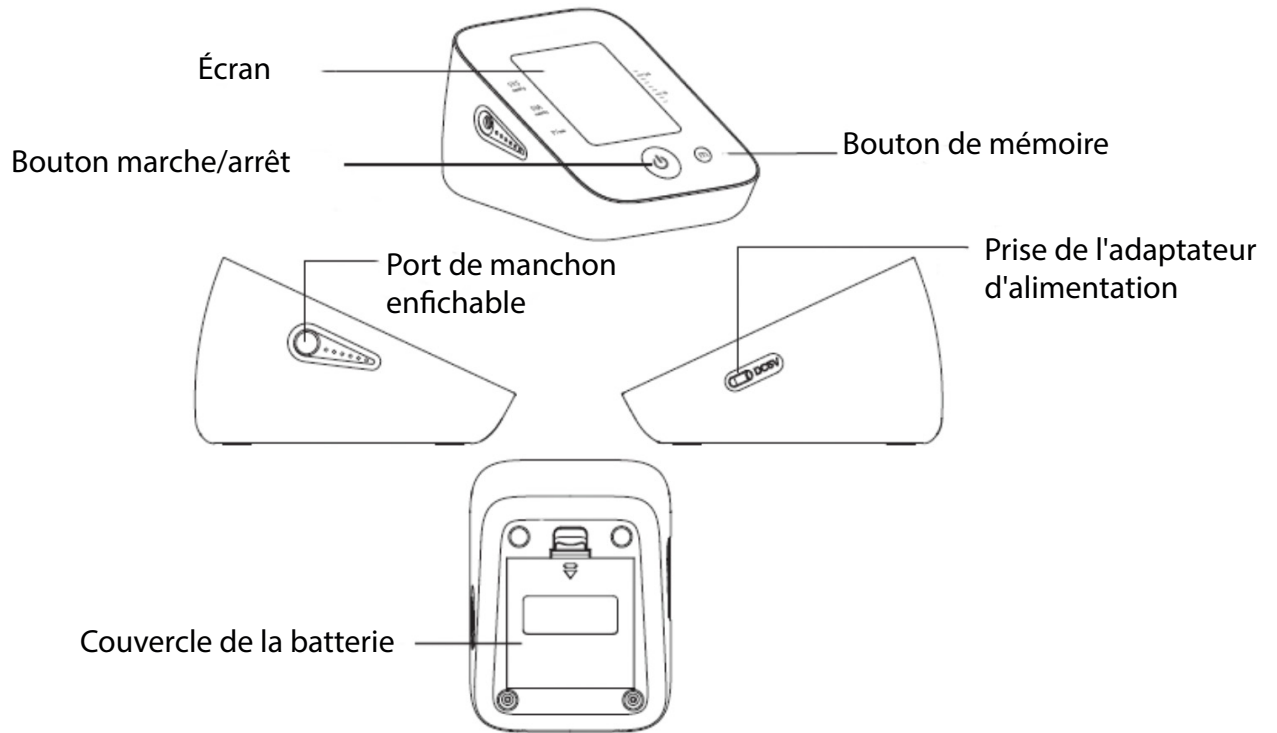
3. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

NOM DU PRODUIT	Tensiomètre électronique pour le bras
MODÈLE	TENSIMAX
RÉFÉRENCE DU MODÈLE	E-00072/45
POIDS DU PRODUIT	<ul style="list-style-type: none"> • Dimensions du sphygmomanomètre: 13*9,6 *7,5 cm • Manchette: 22-45 cm (adultes de plus de 12 ans)
MATÉRIAUX	<ul style="list-style-type: none"> • Couvercle arrière en ABS • Couvercle supérieur du PC • Bracelet: nylon et polyester • Connecteur d'air: ABS • Tuyau d'air: PVC
AUTRES CARACTÉRISTIQUES	<ul style="list-style-type: none"> • Capacité de stocker jusqu'à 90 mesures • Affichage de la valeur moyenne de trois mesures • Grand écran LCD • Indication d'un rythme cardiaque irrégulier • Détection de l'usure des manchons • Indication d'erreur de mouvement • Moyenne de trois mesures • Piles: 4 piles AA. Le tensiomètre peut également être utilisé sans piles, branché sur le port USB

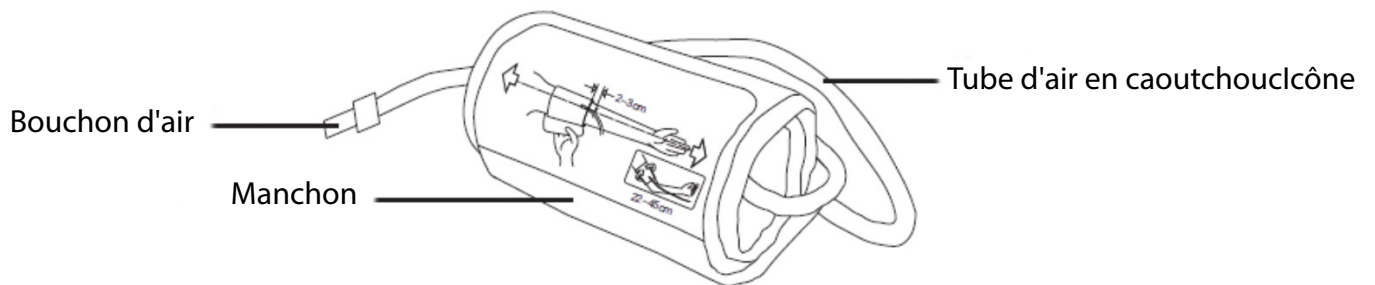
PARAMÈTRES TECHNIQUES:

- Affichage: affichage numérique LCD.
- Principe de fonctionnement: méthode oscillométrique.
- Plage de mesure:
 - Diastolique: 20 mmHg - 210 mmHg.
 - Systolique: 40 mmHg - 260 mmHg.
 - Pression du brassard: 0 mmHg ~ 300 mmHg.
 - Pouls: 40 battements/min ~ 200 battements/min.
- Précision:
 - Pression: à ± 3 mmHg ($\pm 0,4$ kPa.)
 - Fréquence du pouls: dans les 5 % de la valeur relevée.
 - Système de travail: fonctionnement continu.
- Indice de protection IP: IP20:
 - "0" Pas de protection.
 - "2" contre la pénétration de corps étrangers solides: $\geq 12,5$ mm de diamètre.
- Classification électrique: classe II et alimentation interne, type BF partie appliquée (le manchon est une partie appliquée).
- L'alimentation:
 - Piles: 4 piles AA (non incluses).
 - USB pour utiliser le tensiomètre branché sans piles.
 - Durée de vie de la batterie: la batterie peut être utilisée jusqu'à 300 fois.

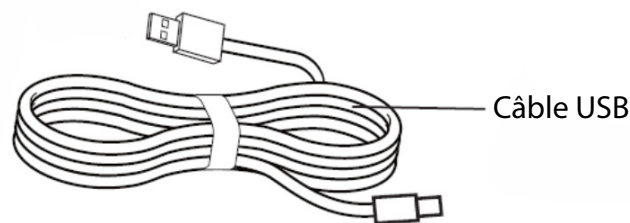
4. PIÈCES ET COMPOSANTS

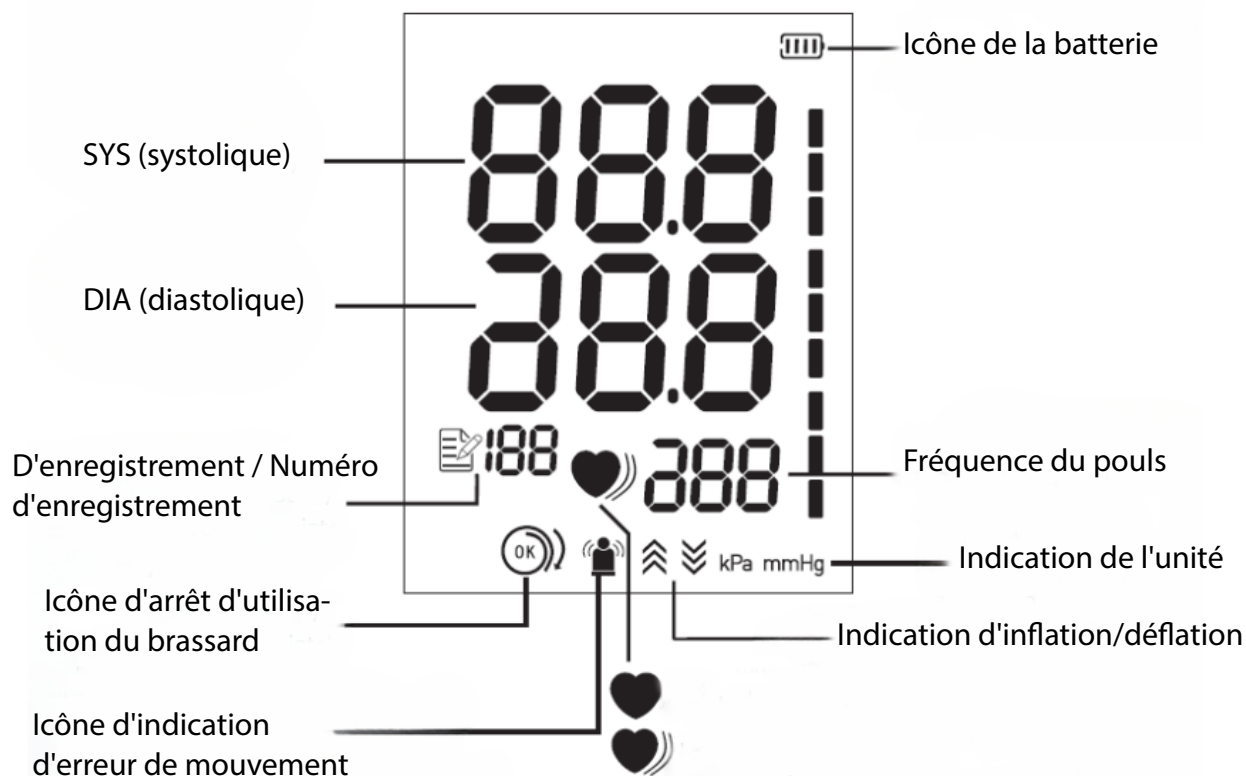


POIGNÉE



CÂBLE USB



AFFICHAGE**5. INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS****INDICATIONS**

Ce produit est destiné à mesurer la tension artérielle et le pouls chez les adultes de plus de 12 ans, à domicile ou dans un établissement médical.

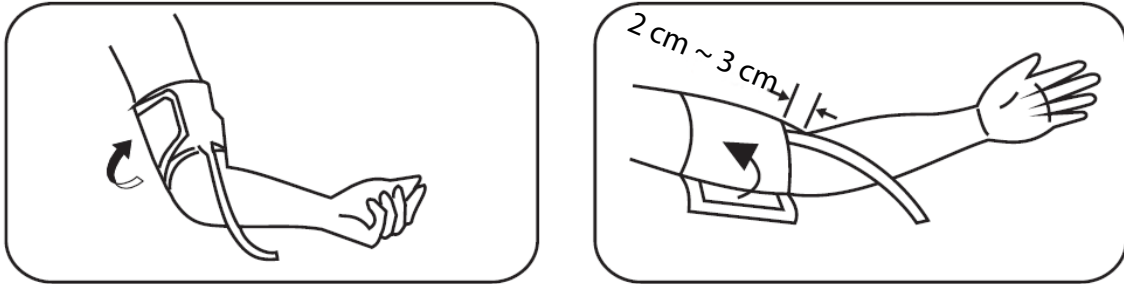
CONTRE-INDICATIONS

A l'exception des nouveau-nés et des femmes enceintes, tout le monde peut utiliser notre tensiomètre.

6. MODE D'EMPLOI

- Méthode d'utilisation du brassard: les deux bras peuvent être mesurés. Ne pas mesurer d'autres parties du corps.

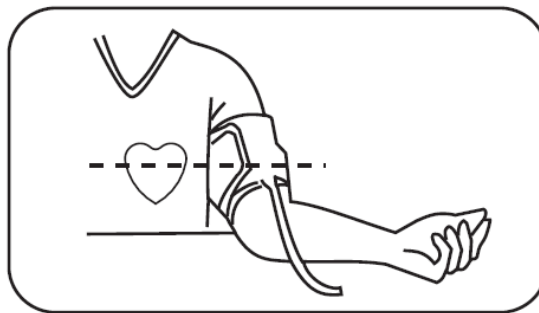
1. Placer le brassard à 2 cm ~ 3 cm au-dessus du coude, maintenir le tube d'air à l'intérieur du bras.



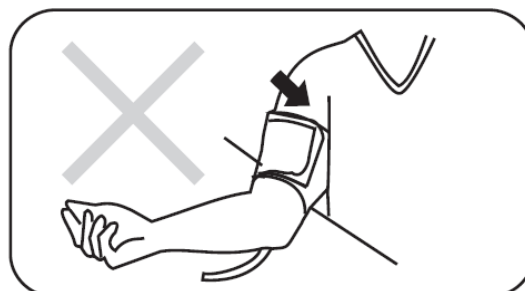
- Une position de mesure correcte:

Note: Toute mesure de la pression artérielle est influencée par la posture et la condition physique de la personne mesurée.

1. Asseyez-vous bien droit et posez votre bras sur la table, paume vers le haut, et maintenez le centre de votre poignet et votre cœur au même niveau. Veillez également à ce que le tuyau d'air ne soit pas plié.



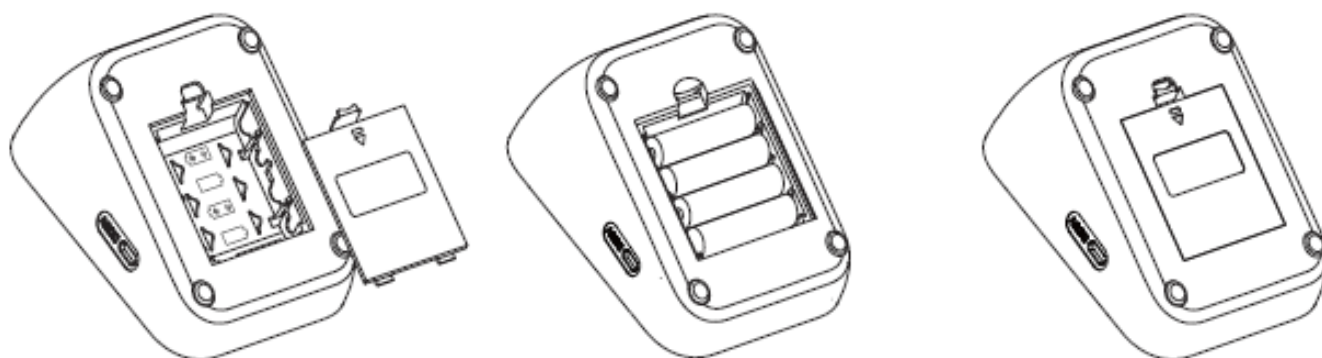
- Mauvaise position de mesure:





1. Ne vous penchez pas en avant.
2. Ne pas s'asseoir les jambes croisées, les pieds doivent être à plat sur le sol.
3. Ne vous asseyez pas sur un canapé (la pression abdominale peut augmenter la tension artérielle).
4. Ne posez pas votre bras sur la table basse (risque d'augmentation de la tension artérielle).
5. Ne pas s'allonger.





- Mise en marche: Il y a deux façons de mettre en marche le tensiomètre .
- Installez des piles AA ou branchez l'appareil sur le secteur via USB ou à l'aide d'un adaptateur.



1. L'icône "  " signifie que la batterie est faible.
2. L'icône "  " signifie que la batterie est faible. Veuillez remplacer toutes les piles.
3. Retirez les piles si le moniteur n'est pas utilisé pendant une longue période (plus de deux mois).

Note: Une alimentation externe de 5V/1000mA DC peut être connectée au moniteur.





- Début de la mesure: Restez assis pendant 5 minutes et appuyez sur le bouton "  " pour effectuer la mesure.
- Vérifier les enregistrements: Appuyez sur le bouton "  " pour vérifier les enregistrements des mesures. Ce moniteur peut afficher la moyenne de trois mesures et stocker 90 enregistrements.

CONSEILS D'UTILISATION:

- Restez immobile pendant 5 minutes avant la mesure afin de vous assurer un état calme et stable.
- Ne pas mesurer en position debout, en marchant ou avec le corps sous pression.
- Ne pas mesurer après avoir fumé, bu ou pris des produits contenant de la caféine.
- Ne pas mesurer après un exercice ou un bain.
- Ne parlez pas et ne bougez pas pendant la mesure.
- Ne bougez pas, ne secouez pas le bras et ne pliez pas les doigts pendant la mesure.
- Ne pas mesurer dans des conditions de température extrême ou dans des environnements qui changent radicalement.
- Ne pas mesurer dans un véhicule en mouvement.
- Ne mesurez pas en continu (un intervalle de 5 minutes doit être laissé entre deux mesures), des mesures trop fréquentes peuvent causer des blessures au patient en raison de l'interférence avec le flux sanguin. Des mesures trop fréquentes peuvent blesser le patient en raison de l'interférence avec le flux sanguin et fournir des données inexactes.
- Ne pas mesurer dans l'heure qui suit le repas,
- N'utilisez pas de téléphone portable à proximité de l'appareil.
- Chez les patients souffrant d'arythmie, les résultats des mesures peuvent ne pas être exacts.
- Ne pas laisser le brassard gonflé pendant une longue période.
- Note: Ne pas diagnostiquer par des mesures, suivre les instructions de votre médecin.
- Déclaration: Le tensiomètre peut ne pas répondre aux spécifications s'il n'est pas stocké dans les plages de température et d'humidité requises.
- Conditions de transport et de stockage: La plage va de -25°C à 35°C à une humidité relative allant jusqu'à 90%, sans condensation >35°C à 70°C à une pression de vapeur d'eau allant jusqu'à 5 kPa.
- Ne pas interconnecter cet appareil avec d'autres appareils non décrits dans le mode d'emploi.
- Chez les patients souffrant d'arythmie, de sclérose artérielle, de mauvaise perfusion, de diabète, de grossesse, de pré-éclampsie, de maladie rénale, de mouvements du patient, de tremblements, de frissons, les résultats des mesures peuvent ne pas être exacts.

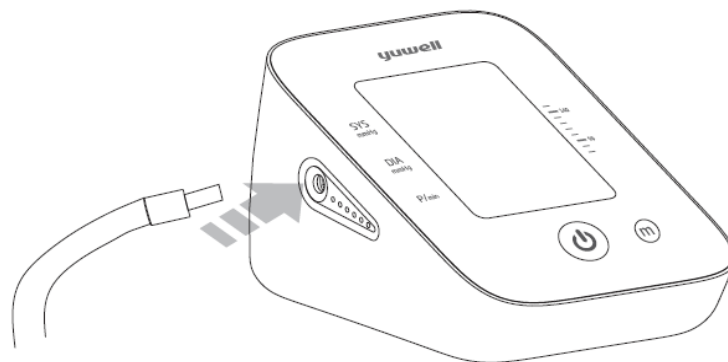
7. MODE D'EMPLOI

L'AJUSTEMENT DE L'UNITÉ:

- Appuyez sur la touche "  " pour accéder au réglage de l'unité.
- Appuyez sur la touche "  " pour choisir l'unité entre mmHg (la plus courante) et kPa.
- Appuyez sur le bouton "  " pour terminer.
- Lorsque vous avez terminé le réglage des unités, appuyez sur la touche "  " pour éteindre l'appareil.

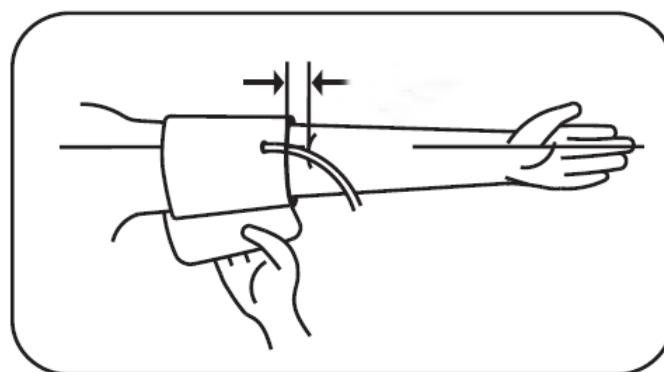
MANCHON DE RACCORDEMENT:

- Branchez le connecteur d'air du brassard sur la prise située sur le côté gauche du moniteur.



L'UTILISATION DE LA MÉTHODE DU BRASSARD:

Enroulez le brassard autour de la partie supérieure du bras (comme indiqué sur l'image). Maintenez le bord inférieur du brassard à plus de 2 cm - 3 cm de l'articulation du coude et maintenez l'entrée d'air insérée dans le brassard sur le côté intérieur du bras.

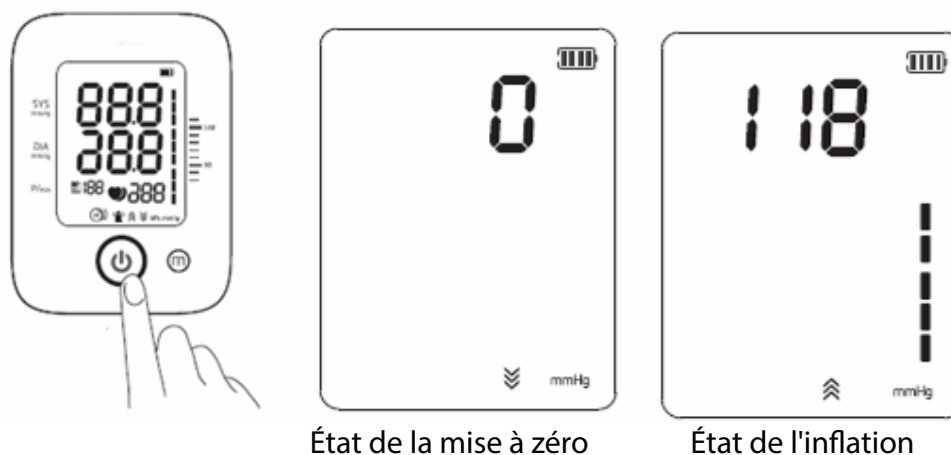


COMMENCER À MESURER:

1. Restez assis pendant 5 minutes avant la mesure:

Toutes les icônes de l'écran apparaissent pendant 1 seconde après avoir appuyé sur le bouton "⏻", puis disparaissent. Ensuite, l'icône de dégonflage "⇩" clignote, ce qui signifie que le système est en test zéro.

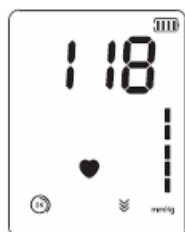
Après quelques secondes, l'icône de gonflage "⇧" clignote, ce qui signifie que le test zéro est terminé. Le gonflage commence alors.



2. État de l'affichage en plein écran:

Le moniteur commence à mesurer automatiquement une fois le gonflage terminé, et l'icône de mesure "♥" commence à clignoter, la valeur de libération de la pression commence à diminuer progressivement.

Détendez-vous autant que possible et ne parlez pas, ne parlez pas et ne bougez pas pendant la procédure de mesure.

**MESURE EFFECTUÉE:**

Après la mesure, le moniteur affiche SYS (pression systolique), DIA (pression diastolique) et le pouls, puis l'air se dégonfle automatiquement.





Affichage mmHg









Affichage kPa

RETIRER LA POIGNÉE: Appuyer sur le bouton "  " pour éteindre l'appareil. L'appareil s'éteint également automatiquement après 3 minutes d'inactivité.




OFF: Débrancher l'USB (ou l'adaptateur) pour le déconnecter en toute sécurité du réseau (s'il a été utilisé de cette manière).

ARRÊT D'URGENCE EN COURS DE MESURE: S'il est nécessaire d'arrêter la mesure pour des raisons d'inconfort ou autres, appuyez sur le bouton "  ", la mesure s'arrêtera immédiatement et l'air sera libéré rapidement. Retirez le brassard manuellement si le bouton "  " ne fonctionne pas.





MEMOIRES: Le moniteur enregistre automatiquement les données de mesure (y compris la tension artérielle et le pouls) et la limite supérieure des enregistrements est de 90.

1. Appuyez sur la touche "  " pour vérifier les enregistrements.
2. Appuyez sur la touche "  " pour afficher la valeur moyenne des 3 dernières mesures.
3. Appuyez à nouveau sur la touche "  " pour afficher le premier groupe de mémoire, le numéro de série est affiché de "1" à "90". le numéro de série est affiché de "1" à "90". "1" est le dernier groupe et "90" est le plus ancien. Les données 90 peuvent être remplacées par 89 lorsque la capacité de la mémoire est pleine.
4. Lire les données enregistrées en appuyant sur le bouton "  " dans l'ordre suivant: "1", "2" "90" (max). Revenez ensuite à 1. Appuyez sur la touche "  " et maintenez-la enfoncée pour effectuer une recherche rapide des données.
5. Appuyez sur la touche "  " pour éteindre le moniteur.

Effacement des données enregistrées

1. Appuyez sur les touches "  " et "  " jusqu'à ce que l'écran affiche l'image, ce qui signifie que les données enregistrées ont été effacées.
2. Appuyez sur la touche "  " pour éteindre le moniteur après la suppression.

RESTAURATION DU SYSTÈME












Appuyez sur le bouton "  " après l'installation de la batterie, l'écran affiche alors l'icône "  ", ce qui signifie que le système est en test zéro. Quelques secondes plus tard, l'icône "  " disparaît et la pompe à air commence à se gonfler en même temps, ce qui indique que le test est terminé. Appuyez alors sur le bouton "  " pour arrêter le gonflage et retirez les piles pour accéder à l'étape suivante.





Note: Vous devez restaurer le système avant d'entrer en mode statique, sinon les résultats risquent d'être inexacts.

8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Veuillez respecter les consignes suivantes afin de protéger l'appareil et de garantir la précision des mesures:

- Rangez correctement le tensiomètre et ses accessoires après utilisation.
- Ne laissez pas le tensiomètre et ses accessoires exposés à la chaleur, à l'humidité, à la poussière ou au soleil.
- Le manchon est équipé d'un airbag interne, utilisez-le avec précaution et ne le pliez pas, ne le tirez pas et ne le tordez pas.
- Avertissement: Ne pas démonter, réparer ou modifier l'appareil sans autorisation.
- N'effectuez pas de réparations ou d'entretien lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
- Si l'appareil est utilisé par de nombreuses personnes, nettoyez-le avec un chiffon doux imbibé d'éthanol à 75 %, mais ne laissez pas l'éthanol pénétrer dans le tensiomètre et le brassard.
- Si l'appareil est utilisé par une seule personne, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec ou un chiffon doux imbibé d'une petite quantité d'eau, mais ne laissez pas l'eau pénétrer dans le tensiomètre et le brassard.
- Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est branché sur le secteur.

	Avis				
	Type BF partie appliquée				
	Suivre le mode d'emploi				
	Fabricant		Importateur		
	Date de fabrication				
	Représentant autorisé de la Communauté européenne				
	Ne pas jeter avec les ordures ménagères				
	Symbole indiquant position d'emballage		Fragile		Garder au sec

IP20	Indice de protection IP		
CE 0123	Marquage CE et numéro de l'organisme notifié		
	Double isolation (pas de fil de terre nécessaire)		
UDI	Identifiant unique du produit		
	Courant continu	DC	Courant continu
	Courant alternatif		
SN	Numéro de série	LOT	Lot
MD	Dispositif médical		
	Un article qui présente des risques inacceptables pour le patient, le personnel médical ou d'autres personnes dans l'environnement IRM (imagerie par résonance magnétique).		

10. CONDITIONS DE GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans contre les défauts de fabrication.

Nous vous remercions d'avoir fait confiance à Mobiclinic pour notre tensiomètre TENSIMAX pour la partie supérieure du bras! Nous apprécions la confiance que vous accordez à nos produits et nous nous engageons à toujours vous offrir la meilleure qualité.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire, n'hésitez pas à nous contacter par l'intermédiaire de notre service clientèle à l'adresse **clientes@mobiclinic.com**. Nous apprécions vos commentaires et suggestions en vue d'une amélioration future.

Merci d'avoir rejoint Mobiclinic!



IMPORTANTE

Conservare le istruzioni per riferimenti futuri. Leggere queste istruzioni prima di assemblare e utilizzare il prodotto. È richiesto l'assemblaggio da parte di un adulto.

Grazie per aver scelto il misuratore di pressione del braccio superiore TENSIMAX! In questo manuale troverete tutte le informazioni necessarie per assemblare, utilizzare e mantenere il prodotto in modo corretto e sicuro.

Questo misuratore di pressione ha tra le sue funzioni principali la misurazione automatica, un display digitale di facile lettura, il rilevamento dell'aritmia e 90 memorie per la memorizzazione di varie misurazioni.

Prima di iniziare, si consiglia di leggere attentamente questo manuale per garantire un uso ottimale e sicuro del prodotto.

A garanzia della qualità dei nostri prodotti, il produttore dispone di un sistema di gestione certificato secondo la norma ISO 13485. Questo prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici.

Avviso all'utilizzatore e/o al paziente: qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore e/o il paziente.

1. AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- 1. AVVERTENZA!** Il cavo dell'adattatore CA e il tubo dell'aria in gomma possono causare uno strangolamento accidentale nei bambini.
- 2. AVVERTENZA!** Non ingerire piccole parti che potrebbero causare il rischio di soffocamento.
- 3. AVVERTENZA!** Non utilizzare il bracciale su un braccio ferito o durante una flebo endovenosa.
- 4. AVVERTENZA!** Non utilizzare il dispositivo nel braccio in cui è presente un accesso o una terapia intravascolare o uno shunt arterovenoso (A-V) a causa dell'interferenza temporanea con il flusso sanguigno, poiché potrebbe causare lesioni al paziente.
- 5. AVVERTENZA!** Non utilizzare il bracciale su un braccio sottoposto a mastectomia o a pulizia dei linfonodi.
- 6. AVVERTENZA!** Si noti che durante il gonfiaggio del bracciale si perderà la funzione di altri dispositivi di monitoraggio contemporaneamente sullo stesso arto.
- 7. AVVERTENZA!** Non effettuare misurazioni frequenti. La conseguente restrizione del flusso sanguigno può causare lesioni.
- 8. AVVERTENZA!** Non aggrovigliare il tubo di collegamento, poiché la pressione continua del bracciale può influire sull'interferenza del flusso sanguigno, causando lesioni dannose al paziente.

2. SCOPI DEL PRODOTTO

- **Misurare la pressione sanguigna:** controllare la pressione sanguigna in qualsiasi momento.
- **Rilevamento delle aritmie:** questo modello misura il polso, rilevando così le irregolarità del ritmo cardiaco.
- **Portatile e facile da usare:** compatto, alimentato a batteria e facile da usare senza conoscenze tecniche.
- **Salva risultati:** memorizza le misurazioni precedenti per il follow-up.

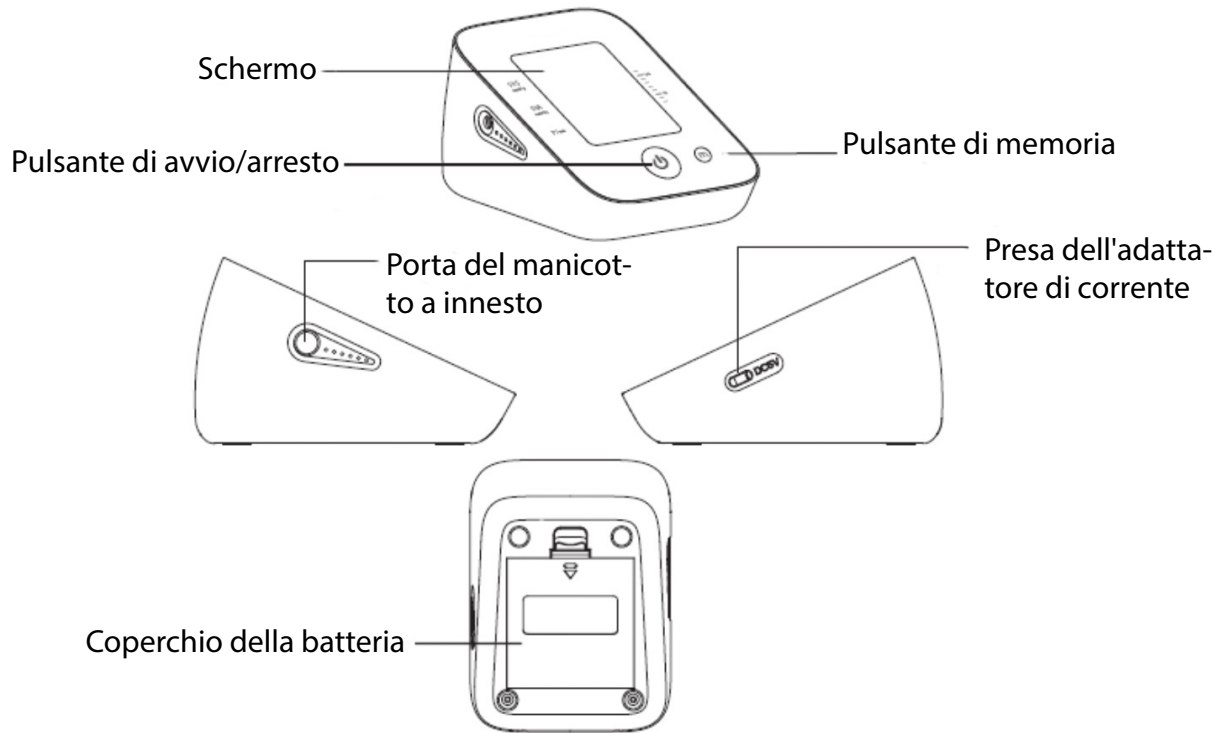
3. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

NOME DEL PRODOTTO	Misuratore elettronico della pressione arteriosa nella parte superiore del braccio
MODELLO	TENSIMAX
MODELLO DI RIFERIMENTO	E-00072/45
PESO DEL PRODOTTO	<ul style="list-style-type: none"> • Dimensioni dello sfigmomanometro: 13*9,6 *7,5 cm • Polsino: 22-45 cm (adulti sopra i 12 anni)
MATERIALI	<ul style="list-style-type: none"> • Copertura posteriore in ABS • Coperchio superiore del PC • Bracciale: nylon e poliestere • Connettore aria: ABS • Tubo dell'aria: PVC
ALTRE CARATTERISTICHE	<ul style="list-style-type: none"> • Capacità di memorizzare fino a 90 misure • Visualizzazione del valore medio di tre misure • Ampio display LCD • Indicazione di battito cardiaco irregolare • Rilevamento dell'usura del manicotto • Indicazione di errore di movimento • Media di tre misure • Batteria: 4 batterie AA. Il misuratore di pressione può essere utilizzato anche senza batterie, collegato via USB

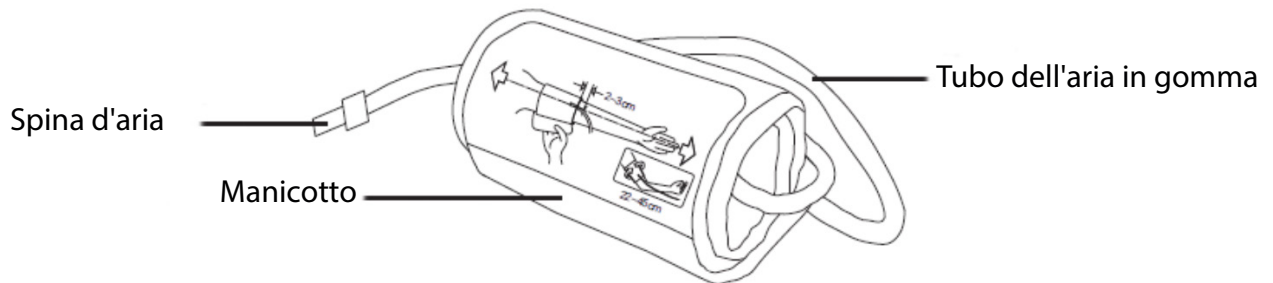
PARAMETRI TECNICI:

- Display: display digitale LCD.
- Principio di funzionamento: metodo oscillometrico.
- Campo di misura:
 - Diastolica: 20 mmHg - 210 mmHg.
 - Sistolica: 40 mmHg - 260 mmHg.
 - Pressione del bracciale: 0 mmHg ~ 300 mmHg.
 - Frequenza del polso: 40 battiti/min ~ 200 battiti/min.
- Precisione:
 - Pressione: entro ± 3 mmHg ($\pm 0,4$ kPa.)
 - Frequenza del polso: entro il 5% della lettura.
 - Sistema di lavoro: funzionamento continuo.
- Grado di protezione IP: IP20:
 - "0" Nessuna protezione.
 - "2" contro l'ingresso di corpi estranei solidi: $\geq 12,5$ mm di diametro.
- Classificazione elettrica: Classe II e alimentazione interna, parte applicata di tipo BF (il manicotto è parte applicata).
- Cibo:
 - Batteria: 4 batterie AA (non incluse).
 - USB per utilizzare il misuratore di pressione collegato senza batterie.
 - Durata della batteria: la batteria può essere utilizzata fino a 300 volte.

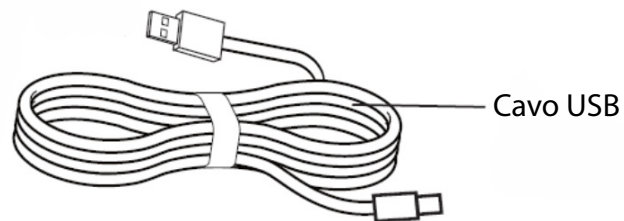
4. PARTI E COMPONENTI

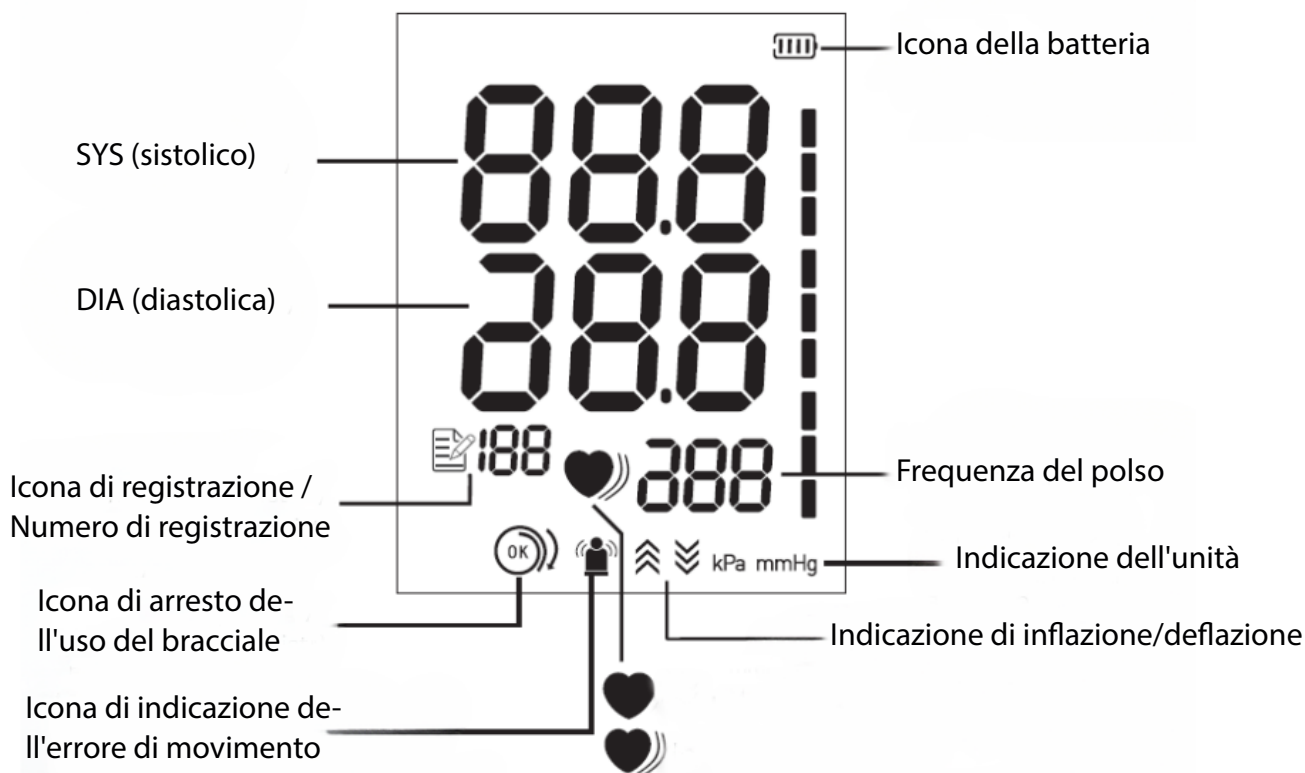


MANIGLIA



CAVO USB



DISPLAY**5. INDICAZIONI E CONTROINDICAZIONI****INDICAZIONI**

Questo prodotto è destinato a misurare la pressione arteriosa e il polso negli adulti di età superiore ai 12 anni, a casa o in una struttura medica.

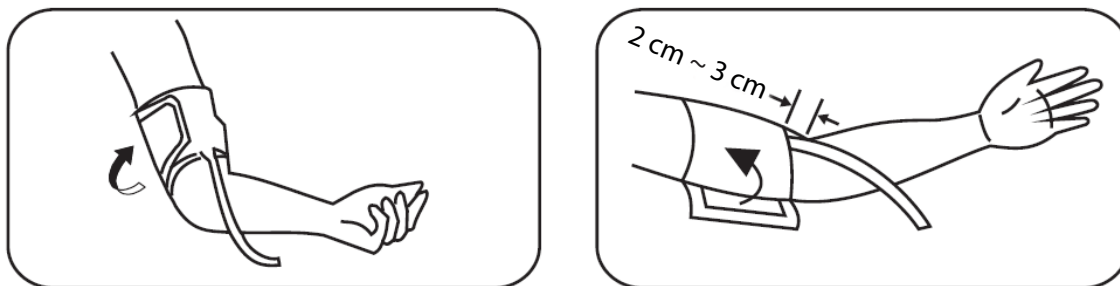
CONTROINDICAZIONI

Ad eccezione dei neonati e delle donne in gravidanza, tutti gli altri possono utilizzare il nostro misuratore di pressione.

6. ISTRUZIONI PER L'USO

- Modalità di utilizzo del bracciale: è possibile misurare entrambi i bracci. Non misurare altre parti del corpo.

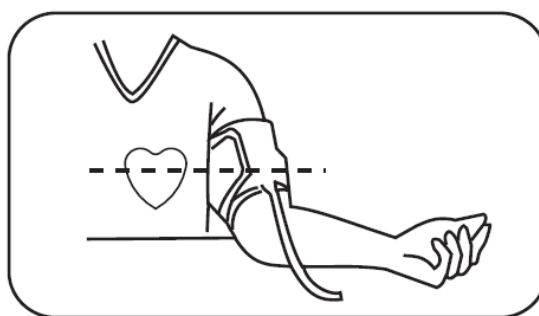
1. Posizionare il bracciale 2 cm ~ 3 cm sopra il gomito, mantenendo il tubo dell'aria all'interno del braccio.



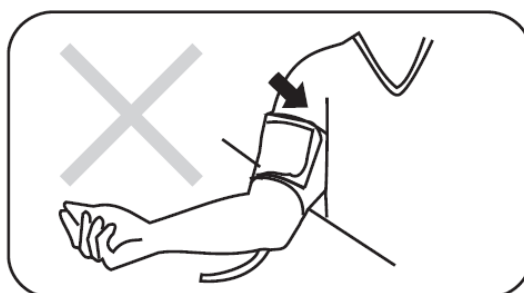
- Corretta postura di misurazione:

Nota: qualsiasi misurazione della pressione arteriosa è influenzata dalla postura e dalle condizioni fisiche della persona che viene misurata.

1. Sedersi in posizione eretta e appoggiare il braccio sul tavolo, con il palmo rivolto verso l'alto, mantenendo il centro del pugno e il cuore allo stesso livello. Assicurarsi inoltre che il tubo dell'aria non sia attorcigliato.



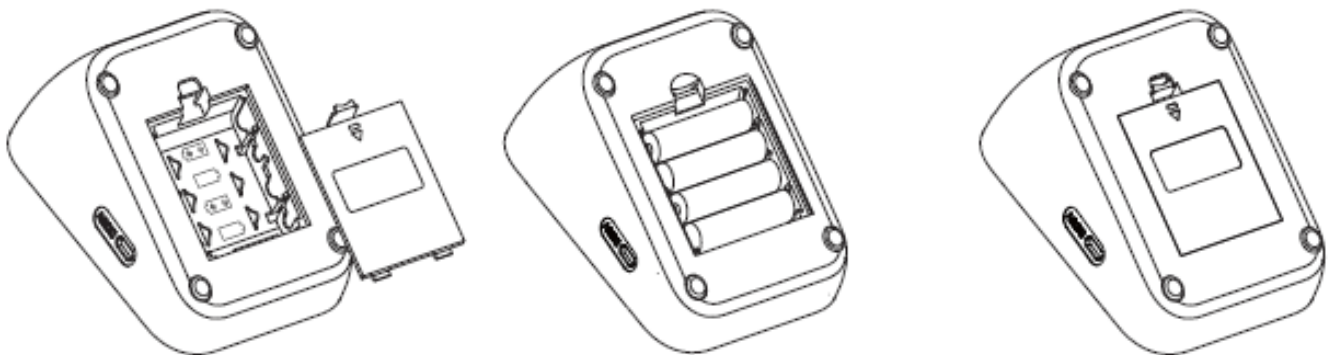
- Postura di misurazione errata:





1. Non chinarsi o piegarsi in avanti.
2. Non sedetevi a gambe incrociate, i piedi devono essere appoggiati sul pavimento.
3. Non sedetevi sul divano (la pressione addominale può aumentare la pressione sanguigna).
4. Non appoggiare il braccio sul tavolo basso (può aumentare la pressione sanguigna).
5. Non sdraiatevi.





- Accensione: l'accensione del misuratore di pressione può avvenire in due modi.
- Installare batterie AA o collegare il dispositivo alla rete elettrica tramite USB o un adattatore.



1. L'icona "  " indica che la batteria è scarica.
2. L'icona "  " indica che la batteria si sta scaricando. Sostituire tutte le batterie.
3. Rimuovere le batterie se il monitor non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo (più di due mesi).

Nota: è possibile collegare al monitor un alimentatore esterno da 5 V/1000 mA CC.





- Avvio della misurazione: rimanere seduti per 5 minuti e premere il pulsante "  " per eseguire la misurazione.
- Controllare le registrazioni: premere il pulsante "  " per controllare le registrazioni delle misure. Questo monitor può visualizzare la media di tre misure e memorizzare 90 record.

CONSIGLI PER L'USO:

- Rimanere fermi per 5 minuti prima della misurazione per garantire uno stato di calma e stabilità.
- Non misurare in piedi, camminando o con il corpo sotto pressione.
- Non misurare dopo aver fumato, bevuto o assunto prodotti a base di caffeina.
- Non misurare dopo l'esercizio fisico o il bagno.
- Non parlare o muoversi durante la misurazione.
- Non muovere, scuotere il braccio o piegare le dita durante la misurazione.
- Non misurare in condizioni di temperatura estrema o in ambienti che cambiano drasticamente.
- Non effettuare la misurazione in un veicolo in movimento.
- Non effettuare misurazioni continue (è necessario lasciare un intervallo di 5 minuti tra due misurazioni); misurazioni troppo frequenti possono causare lesioni al paziente a causa dell'interferenza con il flusso sanguigno. Inoltre, potrebbero fornire dati imprecisi.
- Non misurare entro un'ora dal pasto,
- Non utilizzare il telefono cellulare in prossimità del dispositivo.
- Nei pazienti con aritmia, i risultati della misurazione potrebbero non essere accurati.
- Non tenere il bracciale gonfio per molto tempo.
- Nota: non fare diagnosi in base alla misurazione, seguire le istruzioni del medico.
- Dichiarazione: Il misuratore di pressione potrebbe non essere conforme alle specifiche se non viene conservato entro gli intervalli di temperatura e umidità richiesti.
- Condizioni di trasporto e stoccaggio: L'intervallo va da -25°C a 35°C con un'umidità relativa fino al 90%, senza condensa >35°C a 70°C con una pressione del vapore acqueo fino a 5 kPa.
- Non collegare questo apparecchio con altri apparecchi non descritti nelle istruzioni per l'uso.
- Nei pazienti con aritmia, sclerosi arteriosa, scarsa perfusione, diabete, gravidanza, pre-eclampsia, malattie renali, movimento del paziente, tremore, brividi, i risultati della misurazione potrebbero non essere accurati.

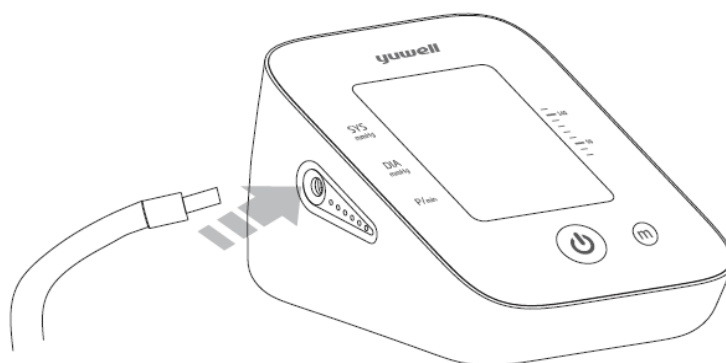
7. ISTRUZIONI PER L'USO

REGOLAZIONE DELL'UNITÀ:

- Premere il pulsante "  " per accedere all'impostazione dell'unità.
- Premere il pulsante "  " per scegliere l'unità di misura tra mmHg (la più comune) e kPa.
- Premere il pulsante "  " per terminare.
- Al termine dell'impostazione delle unità, premere il pulsante "  " per spegnere l'apparecchio.

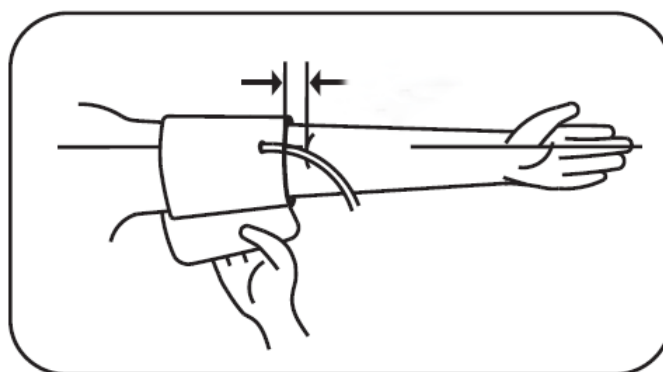
MANICOTTO DI COLLEGAMENTO:

- Collegare il connettore dell'aria del bracciale alla presa sul lato sinistro del monitor.




L'USO DEL METODO DEL BRACCIALE:


Avvolgere il bracciale intorno alla parte superiore del braccio (come mostrato nella figura). Mantenere il bordo inferiore del bracciale a una distanza superiore a 2 - 3 cm dall'articolazione del gomito e mantenere la presa d'aria inserita nel bracciale sul lato interno del braccio.

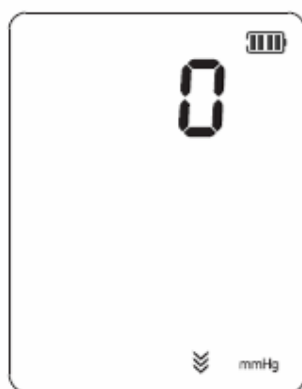


INIZIARE A MISURARE:

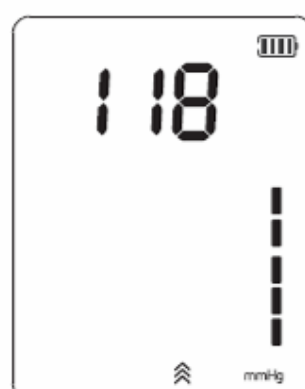
1. Rimanere seduti per 5 minuti prima della misurazione:

Tutte le icone sullo schermo appaiono per 1 secondo dopo aver premuto il pulsante "  " e poi scompaiono. Successivamente, l'icona di sgonfiaggio "  " lampeggia, il che significa che il sistema è in fase di test di azzeramento.

Dopo alcuni secondi, l'icona di gonfiaggio "  " lampeggia, il che significa che il test di azzeramento è stato completato. Il gonfiaggio ha quindi inizio.




Stato di azzeramento

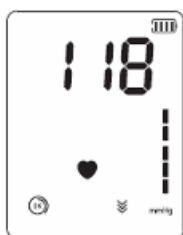


Stato dell'inflazione

2. Stato di visualizzazione a schermo intero:

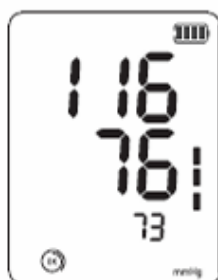
Al termine del gonfiaggio, il monitor inizia a misurare automaticamente, l'icona di misurazione "  " inizia a lampeggiare e il valore di rilascio della pressione inizia a diminuire gradualmente.

Si prega di rilassarsi il più possibile e di non parlare, parlare o muoversi durante la procedura di misurazione.



MISURAZIONE COMPLETATA:

Dopo la misurazione, il monitor visualizza i valori SYS (pressione sistolica), DIA (pressione diastolica) e la frequenza del polso, quindi l'aria si sgonfia automaticamente.





Visualizzazione mmHg









Visualizzazione kPa

RIMUOVERE LA MANIGLIA: premere il pulsante "  " per spegnere il dispositivo. Si spegnerà automaticamente anche dopo 3 minuti di inattività.




OFF: scollegare l'USB (o l'adattatore) per staccarlo in modo sicuro dalla rete elettrica (se è stato utilizzato in questo modo).

ARRESTO DI EMERGENZA DURANTE LA MISURA: se è necessario interrompere la misurazione per disagio o per altri motivi, premere il pulsante "  " ; la misurazione si interromperà immediatamente e l'aria verrà rilasciata rapidamente. Se il pulsante "  " non funziona, rimuovere manualmente il bracciale.





MEMORIE: il monitor memorizza automaticamente i dati delle misurazioni (comprese quelle della pressione arteriosa e del polso) e il limite massimo di registrazioni è 90.

1. Premere il pulsante "  " per controllare i record.
2. Premere il pulsante "  " per visualizzare il valore medio delle ultime 3 misurazioni.
3. Premere nuovamente il pulsante "  " per visualizzare il 1° gruppo di memoria; il numero di serie viene visualizzato da "1" a "90". "1" è l'ultimo gruppo e "90" è il più vecchio. I dati 90 possono essere sostituiti da 89 quando la capacità di memoria è piena.
4. Leggere i dati registrati premendo il tasto "  " nella seguente sequenza: "1", "2" "90" (massimo). Quindi tornare a 1. Tenere premuto il pulsante "  " per cercare rapidamente i dati.
5. Premere il tasto "  " per spegnere il monitor.

Cancellazione dei dati salvati

1. Premere i pulsanti "  " e "  " finché il display non visualizza l'immagine, il che significa che i dati registrati sono stati cancellati.
2. Premere il tasto "  " per spegnere il monitor dopo l'eliminazione.

RIPRISTINO DEL SISTEMA

Premere il pulsante "  " dopo l'installazione della batteria, quindi il display mostrerà l'icona "  ", che significa che il sistema è in fase di test zero. Alcuni secondi dopo, l'icona "  " scompare e la pompa d'aria inizia a gonfiarsi contemporaneamente, indicando che il test è completo. Premere quindi il pulsante "  " per interrompere il gonfiaggio e rimuovere le batterie per accedere alla fase successiva.









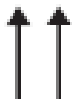


Nota: è necessario ripristinare il sistema prima di accedere alla modalità statica, altrimenti i risultati potrebbero essere imprecisi.





8. MANUTENZIONE E PULIZIA

Osservare le seguenti linee guida per proteggere il dispositivo e garantire misurazioni accurate:

- Conservare correttamente il misuratore di pressione e gli accessori dopo l'uso.
- Non lasciare il misuratore di pressione e gli accessori esposti a calore, umidità, polvere o luce solare.
- Il manicotto è dotato di un airbag interno; utilizzarlo con cautela e non piegarlo, tirarlo o torcerlo.
- Attenzione: non smontare, riparare o modificare l'apparecchio senza autorizzazione.
- Non eseguire riparazioni o manutenzioni mentre l'apparecchio è in funzione.
- In caso di utilizzo da parte di molte persone, pulire il dispositivo con un panno morbido inumidito con etanolo al 75%, evitando però che l'etanolo penetri nel tensiometro e nel bracciale.
- Se il dispositivo viene utilizzato da una sola persona, pulirlo con un panno morbido e asciutto o con un panno morbido inumidito con una piccola quantità d'acqua, evitando però che l'acqua penetri nel misuratore di pressione e nel bracciale.
- Non pulire l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica.

9. SIMBOLI RELATIVI AI REQUISITI DI SICUREZZA DEI PRODOTTI E LORO SIGNIFICATO

	Avviso				
	Parte applicata di tipo BF				
	Seguire le istruzioni per l'uso				
	Produttore		Importatore		
	Data di produzione				
	Rappresentante autorizzato della Comunità europea				
	Non smaltire con i rifiuti domestici				
	Simbolo che indica posizione di imballaggio		Fragile		Mantenere l'asciutto

IP20	Grado di protezione IP		
CE 0123	Marchio CE e numero di organismo notificato		
	Doppio isolamento (non è necessario il filo di terra)		
UDI	Identificatore univoco del prodotto		
	Corrente continua	DC	Corrente continua
	Corrente alternata		
SN	Numero di serie	LOT	Lotto
MD	Dispositivo medico		
	Un oggetto che presenta rischi inaccettabili per il paziente, il personale medico o altre persone all'interno dell'ambiente MRI (risonanza magnetica per immagini).		

10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 3 anni contro i difetti di fabbricazione.

Grazie per aver affidato a Mobiclinic il nostro misuratore di pressione del braccio superiore TENSIMAX! Apprezziamo la vostra fiducia nei nostri prodotti e ci impegniamo a offrirvi sempre la migliore qualità.

Se avete domande o bisogno di ulteriore assistenza, non esitate a contattarci tramite il nostro servizio clienti all'indirizzo **clientes@mobiclinic.com**. Apprezziamo i vostri commenti e suggerimenti per ulteriori miglioramenti.

Grazie per esservi uniti a Mobiclinic!



WICHTIG

Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Produkt zusammenbauen und benutzen. Die Montage durch einen Erwachsenen ist erforderlich.

Vielen Dank, dass Sie sich für das TENSIMAX Oberarm-Blutdruckmessgerät entschieden haben! In diesem Handbuch finden Sie alle Informationen, die Sie für die korrekte und sichere Montage, Verwendung und Wartung dieses Produkts benötigen.

Zu den wichtigsten Funktionen dieses Blutdruckmessgeräts gehören die automatische Messung, ein leicht ablesbares digitales Display, die Erkennung von Herzrhythmusstörungen und 90 Speicherplätze zum Speichern verschiedener Messungen.

Bevor Sie beginnen, empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen, um eine optimale und sichere Nutzung des Produkts zu gewährleisten.

Als Garantie für die Qualität unserer Produkte verfügt der Hersteller über ein nach ISO 13485 zertifiziertes Managementsystem. Und dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte.

Benachrichtigung des Anwenders und/oder des Patienten: Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

1. WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

1. **WARNUNG!** Das Netzkabel und der Gummiluftschlauch können bei Kleinkindern zur Strangulation führen.
2. **WARNUNG!** Verschlucken Sie keine Kleinteile, die zu Erstickungsgefahr führen können.
3. **WARNUNG!** Verwenden Sie die Manschette nicht an einem verletzten Arm oder an einem intravenösen Tropf.
4. **WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn am Arm ein intravaskulärer Zugang oder eine intravaskuläre Therapie oder ein arteriovenöser (A-V) Shunt vorhanden ist, da dies zu einer vorübergehenden Beeinträchtigung des Blutflusses führen kann und der Patient dadurch verletzt werden könnte.
5. **WARNUNG!** Verwenden Sie die Manschette nicht am Arm einer Mastektomie oder Lymphknotenreinigung.
6. **WARNUNG!** Beachten Sie, dass Sie die Funktion anderer Überwachungsgeräte, die gleichzeitig an derselben Extremität angebracht sind, verlieren, während die Manschette aufgeblasen wird.
7. **WARNUNG!** Erlauben Sie keine häufigen Messungen. Die daraus resultierende Einschränkung des Blutflusses kann zu Verletzungen führen.
8. **WARNUNG!** Verwickeln Sie nicht die Verbindungsschläuche, da der kontinuierliche Druck der Manschette den Blutfluss beeinträchtigen und den Patienten verletzen kann.

2. ZWECK DES PRODUKTS

- **Blutdruck messen:** Sie können Ihren Blutdruck jederzeit überprüfen.
- **Arrhythmie-Erkennung:** Dieses Modell misst den Puls und erkennt so Unregelmäßigkeiten im Herzrhythmus.
- **Tragbar und einfach zu bedienen:** Kompakt, batteriebetrieben und ohne technische Kenntnisse einfach zu bedienen.
- **Ergebnisse speichern:** Speichert frühere Messungen zur Nachverfolgung.

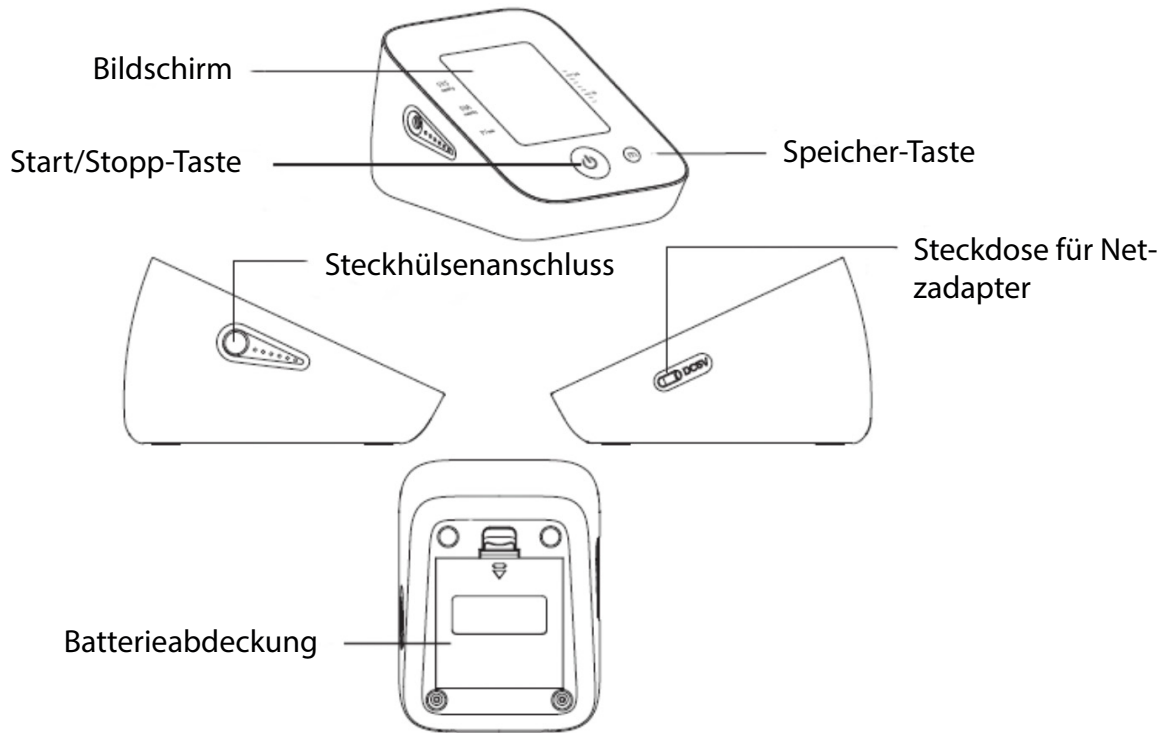
3. PRODUKTMERKMALE

PRODUKTNAME	Elektronisches Oberarm-Blutdruckmessgerät
MODELL	TENSIMAX
MODELLBEZUG	E-00072/45
PRODUKTGEWICHT	<ul style="list-style-type: none"> • Sphygmomanometer Abmessungen: 13*9,6 *7,5 cm • Manschette: 22-45 cm (Erwachsene über 12 Jahre)
MATERIALIEN	<ul style="list-style-type: none"> • ABS-Heckabdeckung • PC-Abdeckung oben • Armband: Nylon und Polyester • Luftsteckverbinder: ABS • Luftschlauch: PVC
ANDERE MERKMALE	<ul style="list-style-type: none"> • Kapazität zum Speichern von bis zu 90 Messungen • Anzeige des Durchschnittswerts von drei Messungen • Großes LCD-Display • Unregelmäßiger Herzschlag • Erkennung von Hülsenverschleiß • Anzeige von Bewegungsfehlern • Durchschnitt von drei Messungen • Batterie: 4 AA-Batterien. Das Blutdruckmessgerät kann auch ohne Batterien verwendet werden, wenn es über USB angeschlossen ist

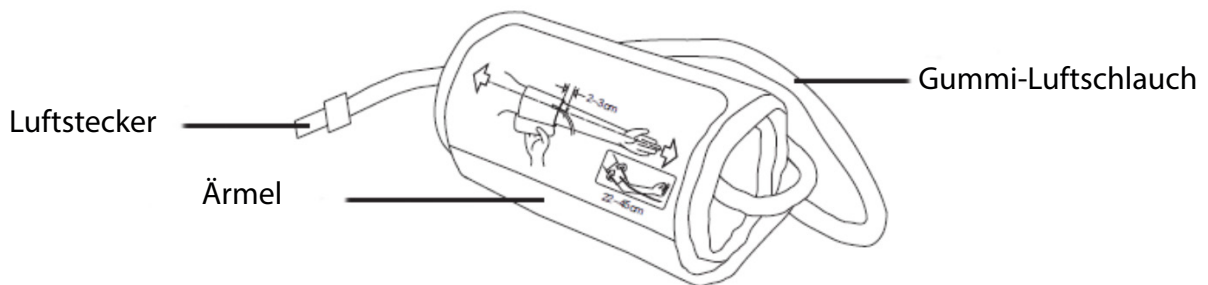
TECHNISCHE PARAMETER:

- Anzeige: LCD-Digitalanzeige.
- Funktionsprinzip: Oszillometrische Methode.
- Messbereich:
 - Diastolisch: 20 mmHg - 210 mmHg.
 - Systolisch: 40 mmHg - 260 mmHg.
 - Manschettendruck: 0 mmHg ~ 300 mmHg.
 - Pulsfrequenz: 40 Schläge/min ~ 200 Schläge/min.
- Die Genauigkeit:
 - Druck: innerhalb von ± 3 mmHg ($\pm 0,4$ kPa.)
 - Pulsfrequenz: innerhalb von 5 % des Messwerts.
 - Arbeitssystem: Dauerbetrieb.
- Schutzart: IP20:
 - "0" Kein Schutz.
 - "2" gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser von $\geq 12,5$ mm.
- Elektrische Klassifizierung: Klasse II und interne Stromversorgung, Anwendungsteil vom Typ BF (Hülse ist Anwendungsteil).
- Essen:
 - Batterie: 4 AA-Batterien (nicht enthalten).
 - USB, um das Blutdruckmessgerät ohne Batterien zu verwenden.
 - Batterielebensdauer: Die Batterie kann bis zu 300 Mal verwendet werden.

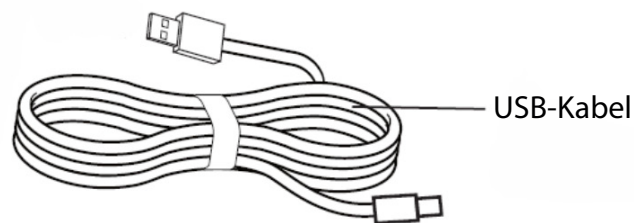
4. TEILE UND KOMPONENTEN

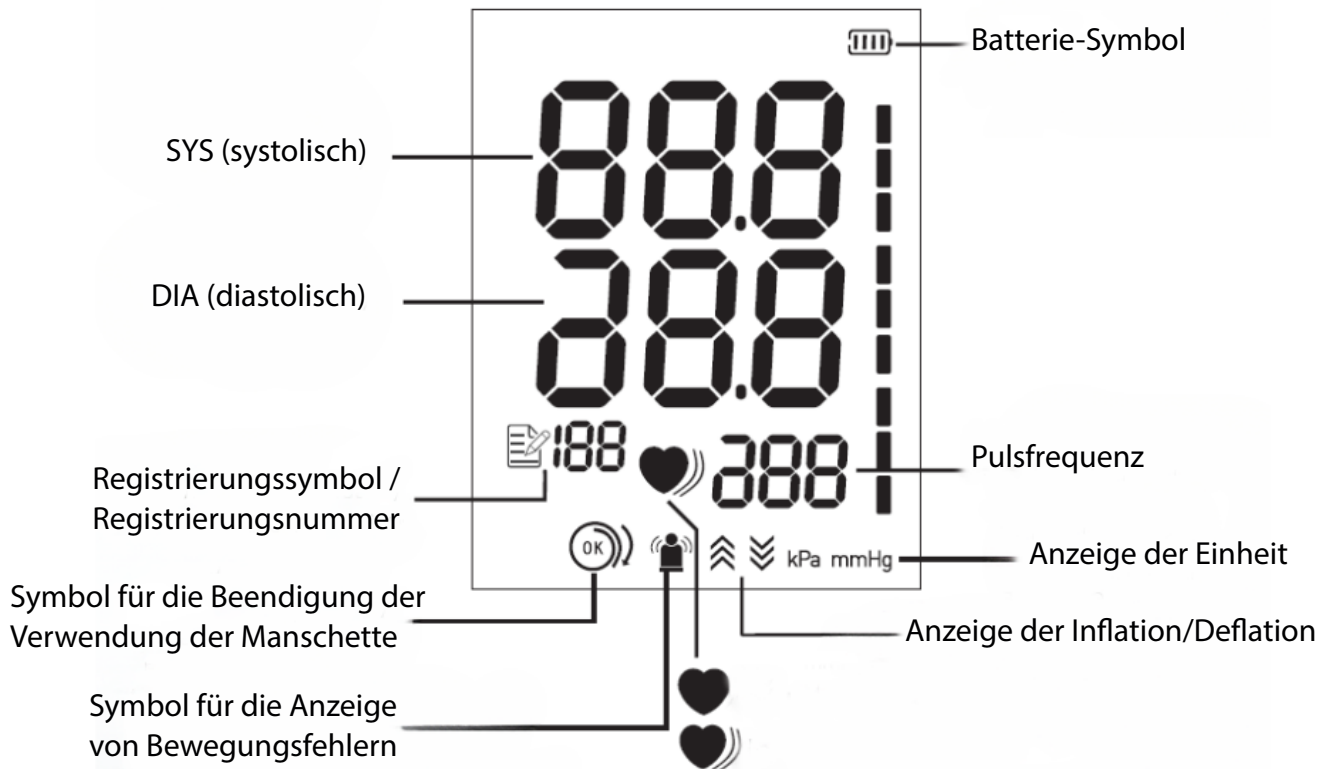


HÄNDE



USB-KABEL



ANZEIGE**5. INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN****INDIKATIONEN**

Dieses Produkt ist für die Messung von Blutdruck und Puls bei Erwachsenen über 12 Jahren zu Hause oder in einer medizinischen Einrichtung bestimmt.

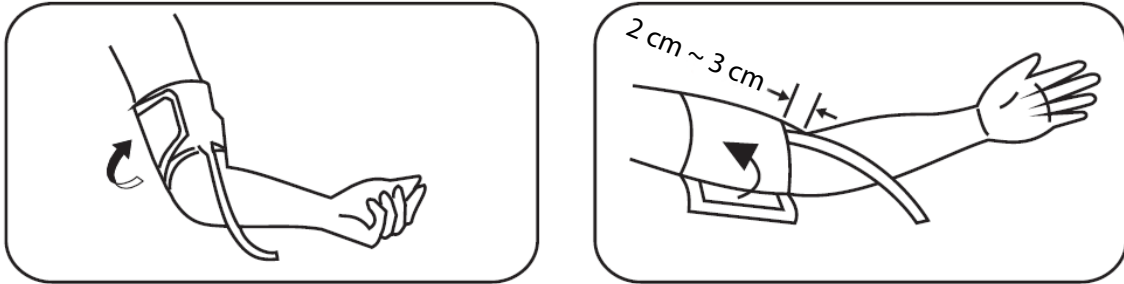
KONTRAINDIKATIONEN

Mit Ausnahme von Neugeborenen und Schwangeren können alle anderen Personen unser Blutdruckmessgerät verwenden.

6. GEBRAUCHSANWEISUNG

- Art der Verwendung der Manschette: Es kann an beiden Armen gemessen werden. Messen Sie keine anderen Teile des Körpers.

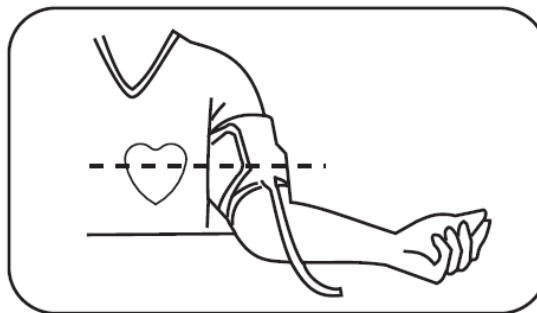
1. Legen Sie die Manschette 2 cm bis 3 cm oberhalb des Ellenbogens an, halten Sie den Luftschlauch im Arm.



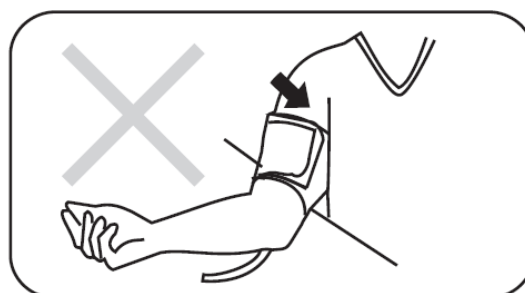
- Richtige Messhaltung:

Hinweis: Jede Blutdruckmessung wird von der Körperhaltung und der körperlichen Verfassung der zu messenden Person beeinflusst.

1. Setzen Sie sich aufrecht hin, legen Sie Ihren Arm mit der Handfläche nach oben auf den Tisch und halten Sie die Mitte Ihrer Faust und Ihr Herz auf gleicher Höhe. Achten Sie auch darauf, dass der Luftschlauch nicht geknickt ist.



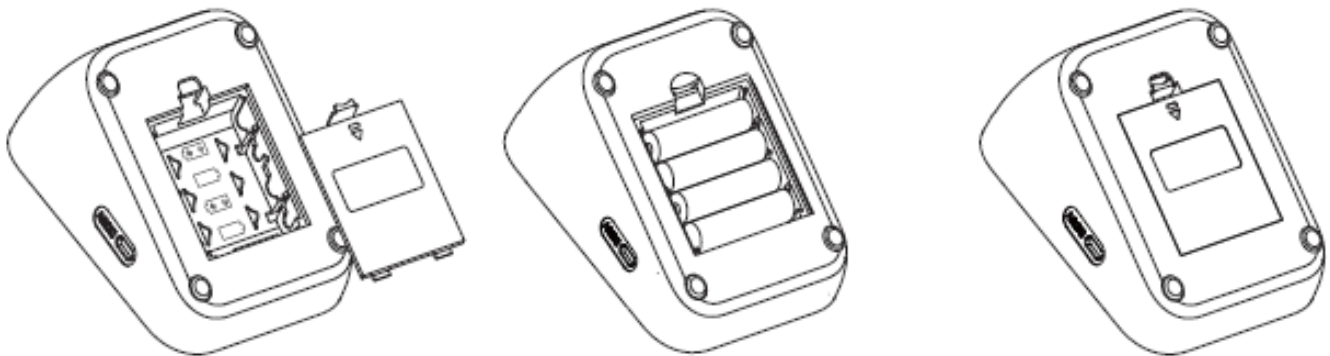
- Falsche Messhaltung:





1. Bücken Sie sich nicht und lehnen Sie sich nicht nach vorne.
2. Sitzen Sie nicht im Schneidersitz, die Füße sollten flach auf dem Boden stehen.
3. Setzen Sie sich nicht auf eine Couch (Druck im Bauchraum kann den Blutdruck erhöhen).
4. Legen Sie Ihren Arm nicht auf den niedrigen Tisch (kann den Blutdruck erhöhen).
5. Legen Sie sich nicht hin.





- Einschalten: Es gibt zwei Möglichkeiten, das Blutdruckmessgerät einzuschalten.
- Legen Sie AA-Batterien ein oder schließen Sie das Gerät über USB oder mit einem Adapter an das Stromnetz an.



1. Das Symbol "  " bedeutet, dass die Batterie schwach ist.
2. Das Symbol "  " bedeutet, dass die Batterie fast leer ist. Bitte ersetzen Sie alle Batterien.
3. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn der Monitor über einen längeren Zeitraum (mehr als zwei Monate) nicht benutzt wird.

Hinweis: Ein externes 5V/1000mA DC-Netzteil kann an den Monitor angeschlossen werden.





- Start der Messung: Bleiben Sie 5 Minuten lang sitzen und drücken Sie die Taste "  ", um zu messen.
- Prüfen der Aufzeichnungen: Drücken Sie die Taste "  ", um die Messaufzeichnungen zu prüfen. Dieser Monitor kann den Durchschnitt von drei Messungen anzeigen und 90 Datensätze speichern.

TIPPS ZUR VERWENDUNG:

- Bleiben Sie vor der Messung 5 Minuten lang sitzen, um einen ruhigen und stabilen Zustand zu gewährleisten.
- Messen Sie nicht im Stehen, beim Gehen oder wenn der Körper unter Druck steht.
- Messen Sie nicht nach dem Rauchen, Trinken oder der Einnahme koffeinhaltiger Produkte.
- Messen Sie nicht nach dem Sport oder Baden.
- Sprechen Sie nicht und bewegen Sie sich nicht während der Messung.
- Bewegen Sie sich während der Messung nicht, schütteln Sie nicht den Arm und beugen Sie nicht die Finger.
- Messen Sie nicht unter extremen Temperaturbedingungen oder in Umgebungen, die sich drastisch verändern.
- Messen Sie nicht in einem fahrenden Fahrzeug.
- Messen Sie nicht kontinuierlich (zwischen zwei Messungen sollte ein Abstand von 5 Minuten liegen), zu häufige Messungen können den Patienten aufgrund von Störungen des Blutflusses verletzen. Dies kann auch ungenaue Daten liefern.
- Messen Sie nicht innerhalb einer Stunde nach dem Essen,
- Verwenden Sie das Mobiltelefon nicht in der Nähe des Geräts.
- Bei Patienten mit Herzrhythmusstörungen können die Messergebnisse ungenau sein.
- Lassen Sie die Manschette nicht über einen längeren Zeitraum aufgeblasen.
- Hinweis: Stellen Sie keine Diagnose durch Messung, sondern befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes.
- Erklärung: Das Blutdruckmessgerät entspricht möglicherweise nicht den Spezifikationen, wenn es nicht innerhalb der vorgeschriebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche gelagert wird.
- Transport- und Lagerbedingungen: Der Bereich reicht von -25°C bis 35°C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von bis zu 90%, nicht kondensierend $>35^{\circ}\text{C}$ bis 70°C bei einem Wasserdampfdruck von bis zu 5 kPa.
- Schalten Sie dieses Gerät nicht mit anderen Geräten zusammen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.
- Bei Patienten mit Herzrhythmusstörungen, Arteriosklerose, schlechter Durchblutung, Diabetes, Schwangerschaft, Präeklampsie, Nierenerkrankungen, Patientenbewegungen, Zittern und Schüttelfrost sind die Messergebnisse möglicherweise nicht genau.

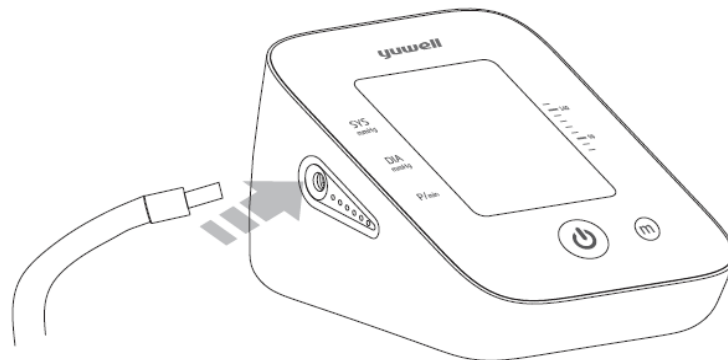
7. GEBRAUCHSANWEISUNG

EINSTELLUNG DES GERÄTS:

- Drücken Sie die Taste "  ", um die Einstellung der Einheit aufzurufen.
- Drücken Sie die Taste "  ", um die Einheit zwischen mmHg (am häufigsten) und kPa zu wählen.
- Drücken Sie zum Abschluss die Taste "  ".
- Wenn Sie mit der Einstellung der Einheiten fertig sind, drücken Sie die Taste "  ", um das Gerät auszuschalten.

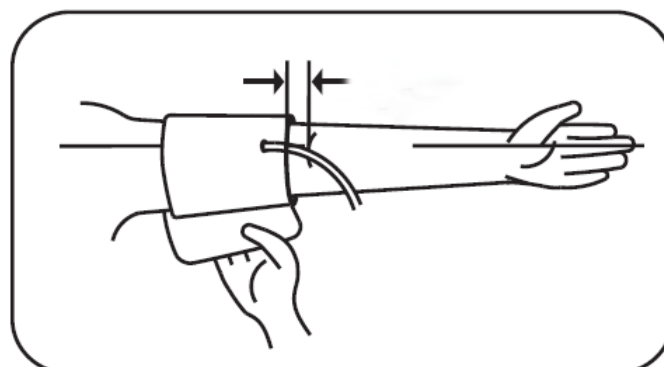
MUFFE ANSCHLIESSEN:

- Schließen Sie den Luftanschluss der Manschette an die Buchse auf der linken Seite des Monitors an.





ANWENDUNG DER MANSCHETTENMETHODE:


Legen Sie die Manschette um den Oberarm (wie auf dem Bild gezeigt). Halten Sie den unteren Rand der Manschette 2 bis 3 cm vom Ellenbogengelenk entfernt und den Lufteinlass, der in die Manschette eingeführt wird, auf der Innenseite des Arms.

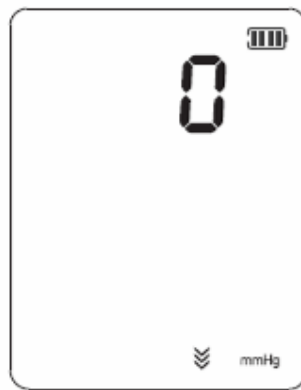


MIT DER MESSUNG BEGINNEN:

1. Bleiben Sie vor der Messung 5 Minuten lang sitzen:

Alle Symbole auf dem Bildschirm erscheinen für 1 Sekunde nach dem Drücken der Taste "  " und verschwinden dann. Danach blinkt das Symbol "  " für die Entleerung, was bedeutet, dass sich das System im Nulltest befindet.

Nach einigen Sekunden blinkt das Aufpumpsymbol "  ", was bedeutet, dass der Nulltest abgeschlossen ist. Danach beginnt das Aufpumpen.




Status der Nullstellung

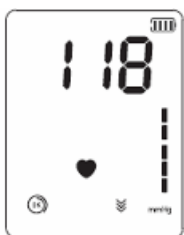


Stand der Inflation

2. Status der Vollbildanzeige:

Das Überwachungsgerät beginnt automatisch mit der Messung, nachdem das Aufpumpen abgeschlossen ist, und das Messsymbol "  " beginnt zu blinken.

Bitte entspannen Sie sich so weit wie möglich und sprechen Sie nicht, sprechen Sie nicht und bewegen Sie sich nicht während des Messvorgangs.



MESSUNG ABGESCHLOSSEN:


Nach der Messung zeigt der Monitor SYS (systolischer Druck), DIA (diastolischer Druck) und die Pulsfrequenz an, dann wird die Luft automatisch abgelassen.





Anzeige mmHg









Anzeige kPa

ENTFERNEN SIE DEN HANDHABER: Drücken Sie die Taste "  ", um das Gerät auszuschalten. Es schaltet sich auch automatisch nach 3 Minuten ohne Bedienung aus.




OFF: Ziehen Sie den USB-Stecker (oder den Adapter) ab, um ihn sicher vom Netz zu trennen (falls er auf diese Weise verwendet wurde).

NOTSTOPP WÄHREND DER MESSUNG: Wenn es notwendig ist, die Messung aus Unbehagen oder anderen Gründen zu stoppen, drücken Sie die Taste "  ", die Messung wird sofort gestoppt und die Luft wird schnell abgelassen. Entfernen Sie die Manschette manuell, wenn die Taste "  " nicht funktioniert.





SPEICHER: Das Überwachungsgerät speichert die Messdaten automatisch (einschließlich Blutdruck und Puls), und die Obergrenze der Datensätze beträgt 90.

1. Drücken Sie die Taste "  ", um die Datensätze zu prüfen.
2. Drücken Sie die Taste "  ", um den Durchschnittswert der letzten 3 Messungen anzuzeigen.
3. Drücken Sie erneut die Taste "  ", um die erste Speichergruppe anzuzeigen, die Seriennummer wird von "1" bis "90" angezeigt. "1" ist die letzte Gruppe und "90" ist die älteste. Die Daten 90 können durch 89 ersetzt werden, wenn die Speicherkapazität voll ist.
4. Lesen Sie die aufgezeichneten Daten durch Drücken der Taste "  " in folgender Reihenfolge ab: "1", "2" "90" (maximal). Gehen Sie dann zurück zu 1. Drücken und halten Sie die Taste "  ", um die Daten schnell zu durchsuchen.
5. Drücken Sie die Taste "  ", um den Monitor auszuschalten.

Löschen von gespeicherten Daten

1. Drücken Sie die Tasten "  " und "  ", bis auf dem Display das Bild angezeigt wird, was bedeutet, dass die aufgezeichneten Daten gelöscht worden sind.
2. Drücken Sie die Taste "  ", um den Monitor nach dem Löschen auszuschalten.

SYSTEMWIEDERHERSTELLUNG












Drücken Sie nach dem Einsetzen der Batterie die Taste "  ", dann erscheint auf dem Display das Symbol "  ", was bedeutet, dass sich das System im Nulltest befindet. Einige Sekunden später verschwindet das Symbol "  " und die Luftpumpe beginnt gleichzeitig aufzupumpen, was anzeigt, dass der Test abgeschlossen ist. Drücken Sie dann die Taste "  ", um das Aufpumpen zu beenden und die Batterien zu entfernen, um zum nächsten Schritt zu gelangen.





Hinweis: Sie müssen das System wiederherstellen, bevor Sie in den statischen Modus wechseln, da es sonst zu ungenauen Ergebnissen kommen kann.

8. WARTUNG UND REINIGUNG

Bitte beachten Sie die folgenden Richtlinien, um das Gerät zu schützen und genaue Messungen zu gewährleisten:

- Bewahren Sie das Blutdruckmessgerät und das Zubehör nach dem Gebrauch ordnungsgemäß auf.
- Lassen Sie das Blutdruckmessgerät und das Zubehör nicht in der Nähe von Hitze, Feuchtigkeit, Staub oder Sonnenlicht liegen.
- Die Manschette ist mit einem internen Airbag ausgestattet, verwenden Sie sie mit Vorsicht und biegen, ziehen oder verdrehen Sie sie nicht.
- Warnung: Das Gerät darf nicht ohne Genehmigung zerlegt, repariert oder verändert werden.
- Führen Sie keine Reparatur- oder Wartungsarbeiten durch, während das Gerät in Betrieb ist.
- Wenn das Gerät von vielen Personen benutzt wird, reinigen Sie es mit einem weichen Tuch, das mit 75%igem Ethanol angefeuchtet ist, aber lassen Sie das Ethanol nicht in das Tensiometer und die Manschette gelangen.
- Wenn das Gerät von einer Person benutzt wird, reinigen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das mit etwas Wasser angefeuchtet wurde, aber achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Blutdruckmessgerät und die Manschette eindringt.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

	Hinweis				
	Anwendungsteil Typ BF				
	Beachten Sie die Gebrauchsanweisung				
	Hersteller		Importeur		
	Datum der Herstellung				
	Bevollmächtigter der Europäischen Gemeinschaft				
	Nicht über den Hausmüll entsorgen				
	Das Symbol zeigt an packposition		Fragil		Trocken halten

IP20	IP-Einstufung		
CE 0123	CE-Kennzeichnung und Nummer der benannten Stelle		
	Doppelt isoliert (kein Erdungskabel erforderlich)		
UDI	Eindeutiger Produktidentifikator		
	Gleichstrom	DC	Gleichstrom
	Wechselstrom		
SN	Seriennummer	LOT	Los
MD	Medizinisches Gerät		
	Ein Gegenstand, der für den Patienten, das medizinische Personal oder andere Personen in der MRT-Umgebung (Magnetresonanztomographie) ein inakzeptables Risiko darstellt.		

10. BEDINGUNGEN DER GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine 3-jährige Garantie gegen Fabrikationsfehler.

Vielen Dank, dass Sie Mobiclinic mit unserem Oberarm-Blutdruckmessgerät TENSIMAX Ihr Vertrauen schenken! Wir wissen Ihr Vertrauen in unsere Produkte zu schätzen und sind bestrebt, Ihnen stets die beste Qualität zu bieten.

Wenn Sie Fragen haben oder zusätzliche Unterstützung benötigen, zögern Sie bitte nicht, uns über unseren Kundendienst unter **clientes@mobiclinic.com** zu kontaktieren. Wir freuen uns über Ihre Kommentare und Vorschläge für weitere Verbesserungen.

Vielen Dank, dass Sie bei Mobiclinic mitmachen!



IMPORTANTE

Guarde as instruções para referência futura. Leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto. É necessária a montagem por um adulto.

Obrigado por ter escolhido o Monitor de Pressão Arterial de Braço Superior TENSIMAX! Neste manual encontrará todas as informações necessárias para a montagem, utilização e manutenção correta e segura deste produto.

Este monitor de tensão arterial tem entre as suas principais funções a medição automática, um visor digital de fácil leitura, deteção de arritmia e 90 memórias para guardar várias medições.

Antes de começar, recomendamos que leia atentamente este manual para garantir uma utilização óptima e segura do produto.

Como garantia da qualidade dos nossos produtos, o fabricante dispõe de um sistema de gestão certificado pela norma ISO 13485. E este produto está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2017/745 relativo aos dispositivos médicos.

Aviso ao utilizador e/ou ao doente: qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente está estabelecido.

1. AVISOS E PRECAUÇÕES

1. **ATENÇÃO!** O cabo do adaptador CA e o tubo de ar de borracha podem causar estrangulamento accidental em bebés.
2. **ATENÇÃO!** Não engolir peças pequenas que possam causar risco de asfixia.
3. **ATENÇÃO!** Não utilize a braçadeira num braço ferido ou enquanto estiver a receber uma injeção intravenosa.
4. **ATENÇÃO!** Não utilizar o dispositivo se o braço tiver acesso ou terapia intravascular, ou se existir uma derivação arteriovenosa (A-V) devido a interferência temporária com o fluxo sanguíneo, uma vez que pode provocar lesões no doente.
5. **ATENÇÃO!** Não utilizar o manguito no braço de uma mastectomia ou de uma limpeza de gânglios linfáticos.
6. **ATENÇÃO!** Tenha em atenção que perderá a função de outros dispositivos de monitorização em simultâneo no mesmo membro enquanto a braçadeira estiver a ser insuflada.
7. **ATENÇÃO!** Não permitir medições frequentes. A restrição do fluxo sanguíneo daí resultante pode provocar lesões.
8. **ATENÇÃO!** Não enrole a tubagem de ligação, uma vez que a pressão contínua da braçadeira pode afetar a interferência do fluxo sanguíneo, provocando lesões no doente.

2. OBJECTIVOS DO PRODUTO

- **Medição da tensão arterial:** Verificar a tensão arterial em qualquer altura.
- **Deteção de arritmia:** Este modelo mede o pulso, detectando assim irregularidades no ritmo cardíaco.
- **Portátil e fácil de utilizar:** compacto, funciona a pilhas e é fácil de utilizar sem conhecimentos técnicos.
- **Guardar resultados:** guarda medições anteriores para acompanhamento.

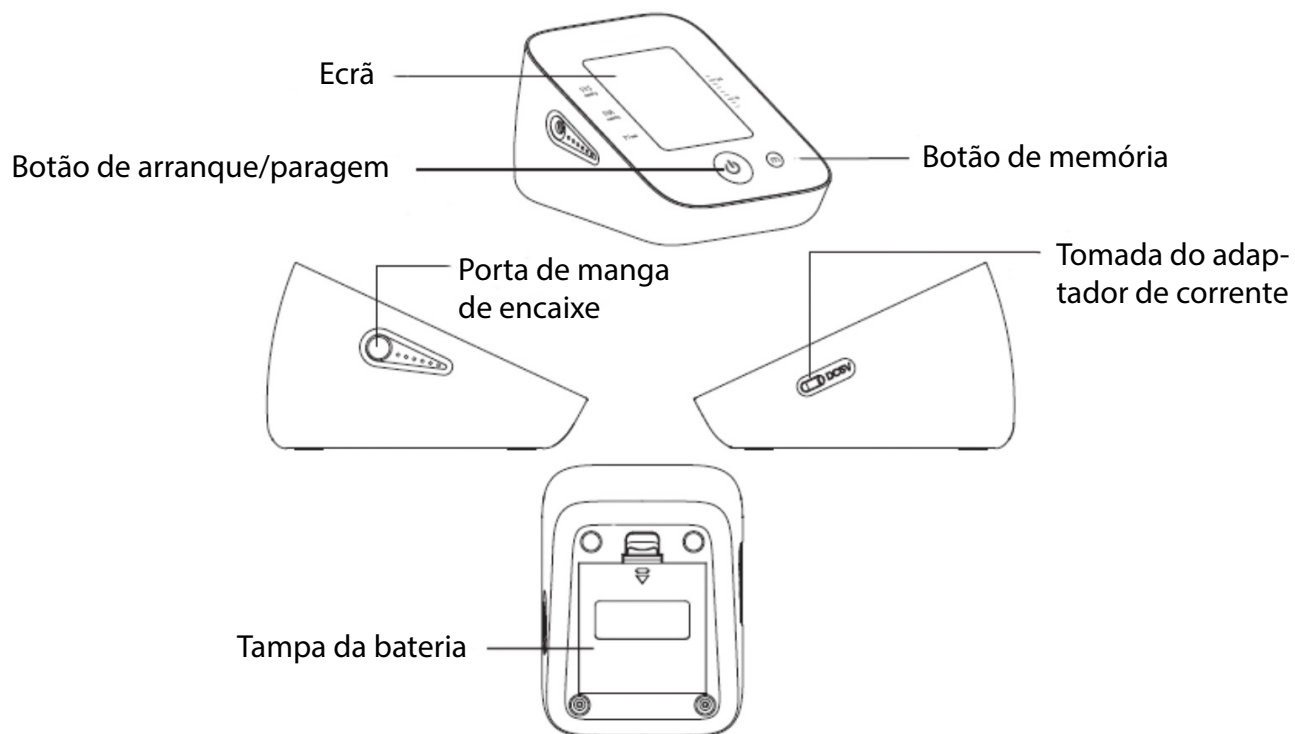
3. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

NOME DO PRODUTO	Aparelho eletrónico de medição da tensão arterial no braço
MODELO	TENSIMAX
REFERÊNCIA DO MODELO	E-00072/45
PESO DO PRODUTO	<ul style="list-style-type: none"> • Dimensões do esfigmomanómetro: 13*9,6 *7,5 cm • Punho: 22-45 cm (adultos com mais de 12 anos)
MATERIAIS	<ul style="list-style-type: none"> • Tampa traseira em ABS • Tampa superior do PC • Bracelete: Nylon e poliéster • Conector da ficha de ar: ABS • Tubo de ar: PVC
OUTRAS CARACTERÍSTICAS	<ul style="list-style-type: none"> • Capacidade para armazenar até 90 medições • Visualização do valor médio de três medições • Ecrã LCD de grandes dimensões • Indicação de batimentos cardíacos irregulares • Deteção de desgaste das mangas • Indicação de erro de movimento • Média de três medições • Bateria: 4 pilhas AA. O monitor de tensão arterial também pode ser utilizado sem pilhas, ligado através de USB

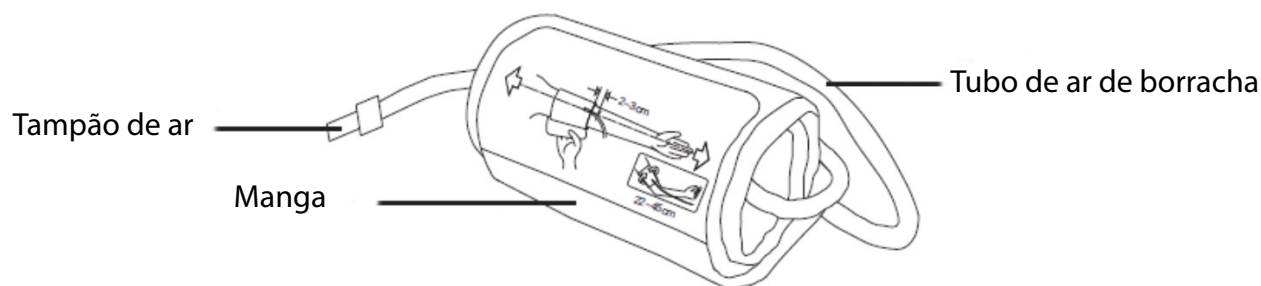
PARÂMETROS TÉCNICOS:

- Ecrã: Ecrã digital LCD.
- Princípio de funcionamento: Método oscilométrico.
- Gama de medição:
 - Diastólica: 20 mmHg - 210 mmHg.
 - Sistólica: 40 mmHg - 260 mmHg.
 - Pressão do manguito: 0 mmHg ~ 300 mmHg.
 - Frequência de pulso: 40 batimentos/minuto ~ 200 batimentos/minuto.
- Exatidão:
 - Pressão: com uma tolerância de ± 3 mmHg ($\pm 0,4$ kPa.)
 - Frequência de pulso: dentro de 5% da leitura.
 - Sistema de trabalho: funcionamento contínuo.
- Classificação IP: IP20:
 - "0" Sem proteção.
 - "2" contra a entrada de corpos estranhos sólidos: $\geq 12,5$ mm de diâmetro.
- Classificação eléctrica: Classe II e fonte de alimentação interna, parte aplicada do tipo BF (a manga é parte aplicada).
- Alimentação:
 - Bateria: 4 pilhas AA (não incluídas).
 - USB para utilizar o monitor de tensão arterial ligado à corrente sem pilhas.
 - Duração da bateria: a bateria pode ser utilizada até 300 vezes.

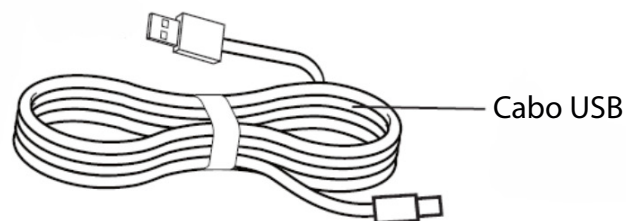
4. PEÇAS E COMPONENTES

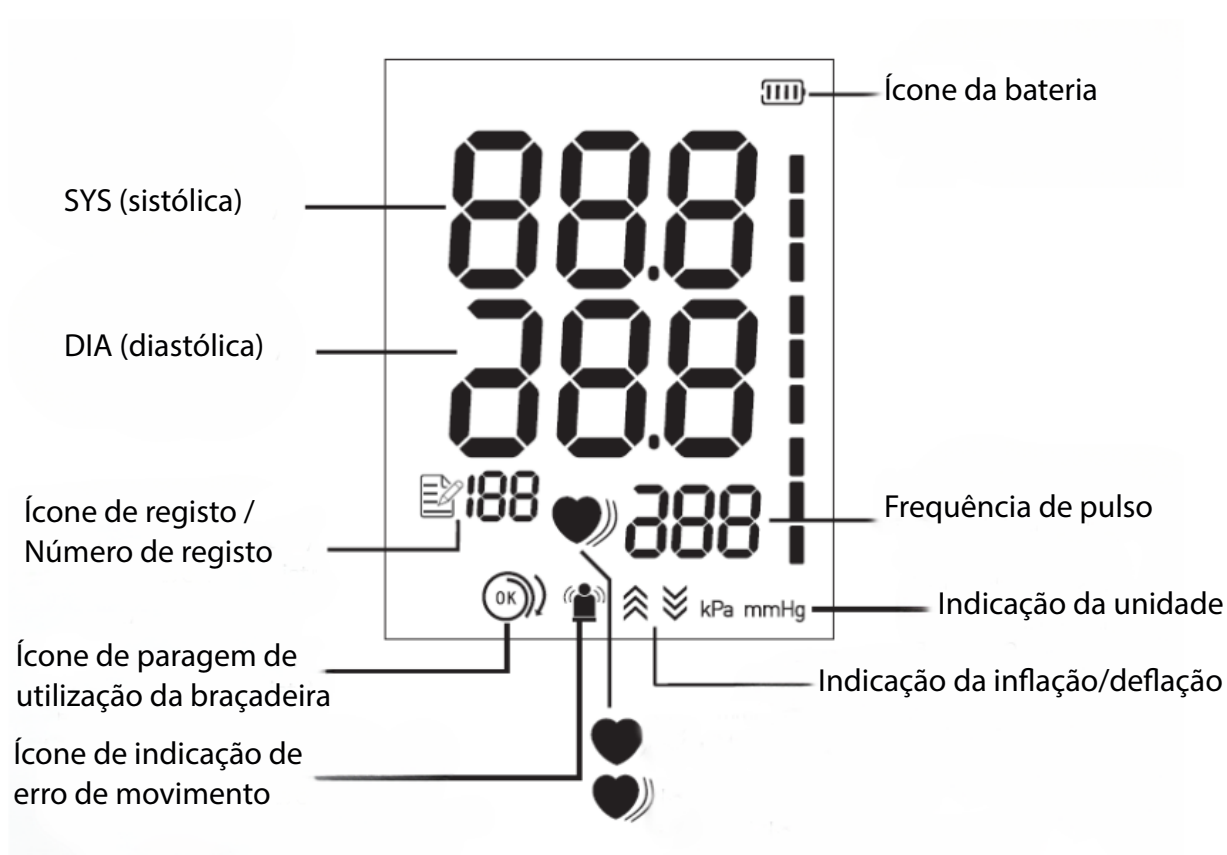


PEGA



CABO USB



VISUALIZAR**5. INDICAÇÕES E CONTRA-INDICAÇÕES****INDICAÇÕES**

Este produto destina-se a medir a tensão arterial e o pulso em adultos com mais de 12 anos de idade, em casa ou numa instalação médica.

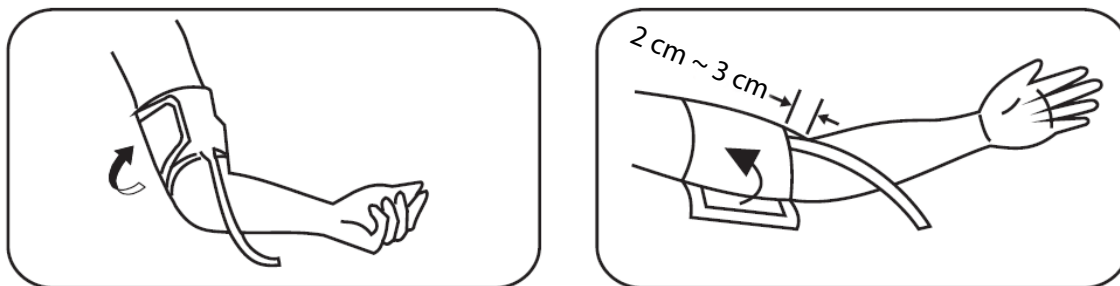
CONTRA-INDICAÇÕES

Com exceção dos recém-nascidos e das mulheres grávidas, todas as outras pessoas podem utilizar o nosso monitor de tensão arterial.

6. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Modo de utilização da braçadeira: Pode medir-se qualquer um dos braços. Não medir noutras partes do corpo.

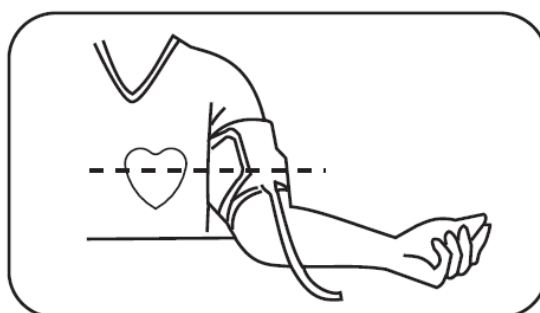
1. Colocar a braçadeira 2 cm ~ 3 cm acima do cotovelo, manter o tubo de ar dentro do braço.



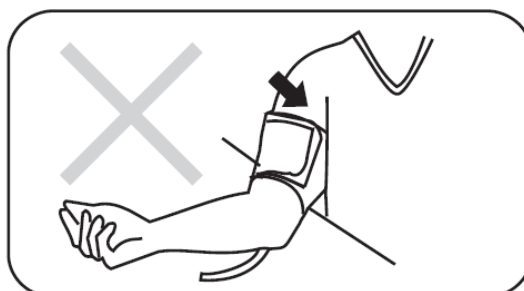
- Postura de medição correta:

Nota: Qualquer medição da tensão arterial é influenciada pela postura e pela condição física da pessoa que está a ser medida.

1. Sente-se direito e apoie o braço na mesa, com a palma para cima, e mantenha o centro do punho e o coração ao mesmo nível. Certifique-se também de que o tubo de ar não está dobrado.



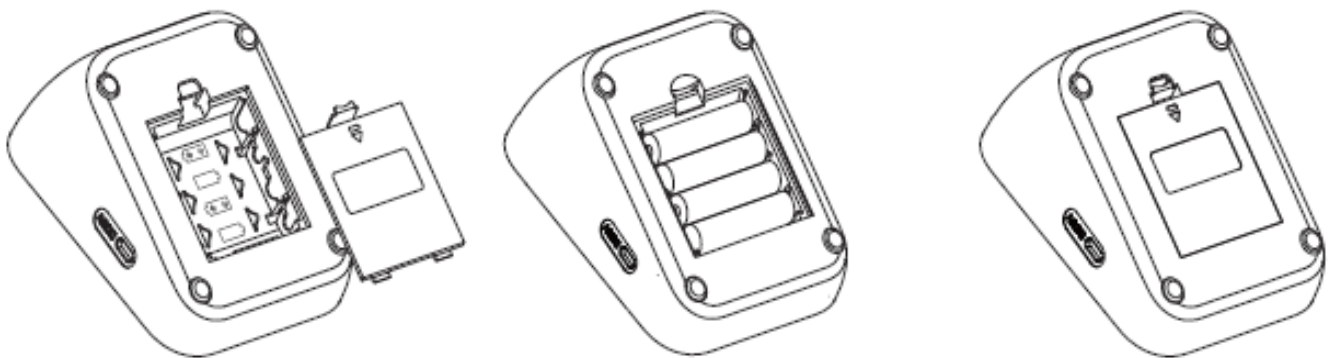
- Postura de medição incorrecta:





1. Não se dobrar nem se inclinar para a frente.
2. Não se sente com as pernas cruzadas, os pés devem estar apoiados no chão.
3. Não se sentar num sofá (a pressão abdominal pode aumentar a tensão arterial).
4. Não apoiar o braço na mesa baixa (pode aumentar a tensão arterial).
5. Não se deitar.




- Ligar: Existem duas formas de ligar o monitor de tensão arterial.
- Instale pilhas AA ou ligue o dispositivo à corrente eléctrica através de USB ou utilizando um adaptador.



1. O ícone "  " significa que a bateria está fraca.
2. O ícone "  " significa que a pilha está a ficar fraca. Substitua todas as pilhas.
3. Retirar as pilhas se o monitor não for utilizado durante um longo período de tempo (mais de dois meses).

Nota: Pode ser ligada ao monitor uma fonte de alimentação externa de 5V/1000mA DC.





- Início da medição: Permanecer sentado durante 5 minutos e premir o botão "  " para efetuar a medição.
- Verificar os registos: Prima o botão " **m** " para verificar os registos de medição. Este monitor pode apresentar a média de três medições e armazenar 90 registos.

DICAS DE UTILIZAÇÃO:

- Permanecer imóvel durante 5 minutos antes de efetuar a medição para garantir um estado calmo e estável.
- Não efetuar medições em pé, a caminhar ou com o corpo sob pressão.
- Não medir depois de fumar, beber ou tomar produtos com cafeína.
- Não medir após o exercício ou o banho.
- Não falar ou mover-se durante a medição.
- Não mover, sacudir o braço ou dobrar os dedos durante a medição.
- Não efetuar medições em condições de temperatura extrema ou em ambientes que mudem drasticamente.
- Não efetuar medições num veículo em movimento.
- Não efetuar medições contínuas (deve ser deixado um intervalo de 5 minutos entre duas medições); medições demasiado frequentes podem causar lesões no doente devido à interferência com o fluxo sanguíneo. Isto também pode fornecer dados inexactos.
- Não medir uma hora depois de comer,
- Não utilize o telemóvel perto do aparelho.
- Em doentes com arritmia, os resultados da medição podem não ser exactos.
- Não manter a braçadeira insuflada durante muito tempo.
- Nota: Não faça o diagnóstico por medição, siga as instruções do seu médico.
- Declaração: O monitor de tensão arterial pode não cumprir as especificações se não for armazenado dentro dos intervalos de temperatura e humidade exigidos.
- Condições de transporte e armazenamento: O intervalo é de -25°C a 35°C a uma humidade relativa até 90%, sem condensação >35°C a 70°C a uma pressão de vapor de água até 5 kPa.
- Não interligar este aparelho com outros aparelhos não descritos no manual de instruções.
- Em doentes com arritmia, esclerose arterial, má perfusão, diabetes, gravidez, pré-eclâmpsia, doença renal, movimento do doente, tremor, arrepios, os resultados da medição podem não ser exactos.

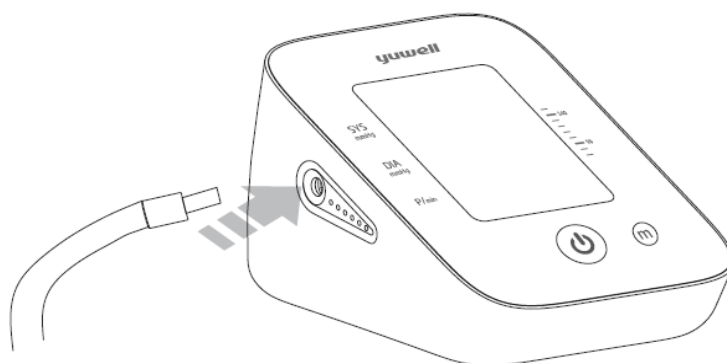
7. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

REGULAÇÃO DA UNIDADE:

- Prima o botão "  " para aceder à definição da unidade.
- Prima o botão "  " para escolher a unidade entre mmHg (mais comum) e kPa.
- Prima o botão "  " para terminar.
- Quando tiver terminado a regulação das unidades, prima o botão "  " para desligar o aparelho.

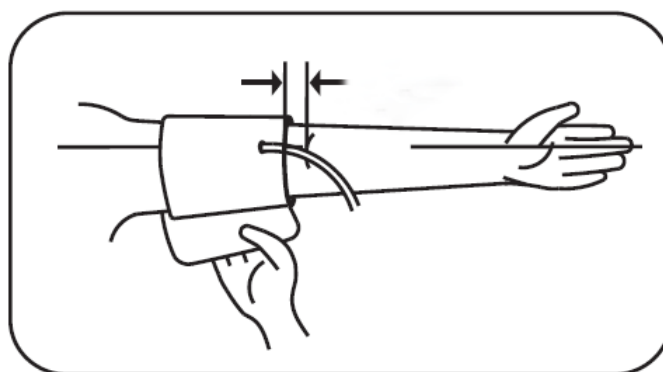
MANGA DE LIGAÇÃO:

- Ligue o conector de ar da braçadeira à tomada no lado esquerdo do monitor.





UTILIZAÇÃO DO MÉTODO DA BRAÇADEIRA:

Enrole a braçadeira à volta da parte superior do braço (como mostra a figura). Mantenha o bordo inferior da braçadeira em posição acima de 2 cm - 3 cm da articulação do cotovelo e mantenha a entrada de ar que está inserida na braçadeira no lado interior do braço.

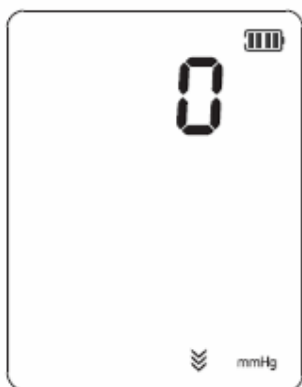


COMEÇAR A MEDIR:

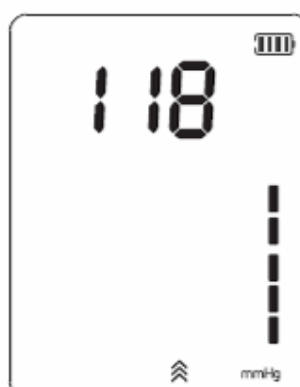
1. Permanecer sentado durante 5 minutos antes da medição:

Todos os ícones do ecrã aparecem durante 1 segundo depois de premir o botão  e desaparecem. Depois disso, o ícone de esvaziamento  fica intermitente, o que significa que o sistema está em teste zero.

Após alguns segundos, o ícone de enchimento  pisca, o que significa que o teste zero está concluído. A insuflação começa então.




Estado de zeragem

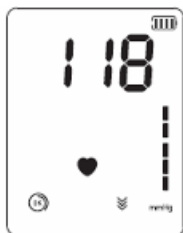


Situação da inflação

2. Estado da visualização em ecrã total:

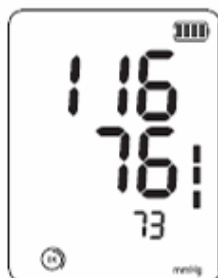
O monitor começa a medir automaticamente após a insuflação estar concluída e o ícone de medição  começa a piscar, o valor de libertação de pressão começa a diminuir gradualmente.

Por favor, relaxe o mais possível e não fale, fale ou se mova durante o procedimento de medição.

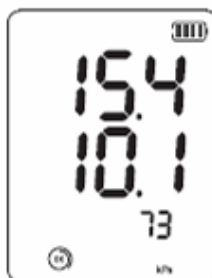


MEDIÇÃO CONCLUÍDA:

Após a medição, o monitor apresentará a SYS (pressão sistólica), DIA (pressão diastólica) e a frequência de pulso e, em seguida, o ar esvaziar-se-á automaticamente.





Indicação mmHg









Indicação kPa

REMOVER O CABO: Premir o botão "  " para desligar. Também se desliga automaticamente após 3 minutos sem funcionamento.




OFF: Desligar o USB (ou o adaptador) para o desligar em segurança da rede eléctrica (se tiver sido utilizado desta forma).

PARAGEM DE EMERGÊNCIA DURANTE A MEDIÇÃO: Se for necessário parar a medição por desconforto ou por outras razões, premir o botão "  ", a medição pára imediatamente e o ar é libertado rapidamente. Retirar a braçadeira manualmente se o botão "  " não funcionar.





MEMÓRIAS: O monitor armazena automaticamente os dados de medição (incluindo a tensão arterial e o pulso) e o limite superior de registos é de 90.

1. Prima o botão "  " para verificar os registos.
2. Prima o botão "  " para visualizar o valor médio das últimas 3 medições.
3. Prima novamente o botão "  " para visualizar o 1º grupo de memória, o número de série é apresentado de "1" a "90". "1" é o último grupo e "90" é o mais antigo. Os dados 90 podem ser substituídos por 89 quando a capacidade da memória estiver cheia.
4. Ler os dados registados premindo o botão "  " na seguinte sequência: "1", "2" "90" (máximo). Em seguida, voltar ao ponto 1. Prima e mantenha premido o botão "  " para procurar rapidamente os dados.
5. Prima o botão "  " para desligar o monitor.

Apagar dados guardados

1. Prima os botões "  " e "  " até o visor apresentar a imagem, o que significa que os dados gravados foram apagados.
2. Prima o botão "  " para desligar o monitor após a eliminação.

RESTAURAÇÃO DO SISTEMA

Prima o botão "  " após a instalação da pilha e, em seguida, o ecrã apresentará o ícone "  ", o que significa que o sistema está em teste zero. Alguns segundos mais tarde, o ícone "  " desaparece e a bomba de ar começa a encher ao mesmo tempo, indicando que o teste está concluído. Em seguida, prima o botão "  " para parar a insuflação e retire as pilhas para aceder à etapa seguinte.









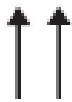


Nota: É necessário restaurar o sistema antes de entrar no modo estático, caso contrário pode provocar resultados incorrectos.





8. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Respeite as seguintes diretrizes para proteger o dispositivo e garantir medições precisas:

- Guardar corretamente o monitor de tensão arterial e os acessórios após a utilização.
- Não deixar o monitor de tensão arterial e os acessórios expostos ao calor, humidade, pó ou luz solar.
- A manga está equipada com uma almofada de ar interna. Utilize-a com cuidado e não a dobre, puxe ou torça.
- Atenção: Não desmontar, reparar ou modificar o aparelho sem autorização.
- Não efetuar reparações ou manutenção enquanto o aparelho estiver a ser utilizado.
- Se o aparelho for utilizado por muitas pessoas, limpe-o com um pano macio humedecido com etanol a 75%, mas não deixe que o etanol entre no tensiómetro e na braçadeira.
- Se for utilizado por uma pessoa, limpe o aparelho com um pano macio e seco ou um pano macio humedecido com um pouco de água, mas não deixe entrar água no monitor de tensão arterial e na braçadeira.
- Não limpar o aparelho quando este estiver ligado à rede eléctrica.

9. SÍMBOLOS RELATIVOS AOS REQUISITOS DE SEGURANÇA DOS PRODUTOS E SEU SIGNIFICADO

	Aviso			
	Tipo BF parte aplicada			
	Seguir as instruções de utilização			
	Fabricante		Importador	
	Data de fabrico			
	Representante autorizado da Comunidade Europeia			
	Não deitar fora juntamente com o lixo doméstico			
	Símbolo indicativo posição de embalagem		Frágil	 Manter seco

IP20	Classificação IP		
CE 0123	Marcação CE e número do organismo notificado		
	Duplo isolamento (não é necessário fio de terra)		
UDI	Identificador único do produto		
	Corrente contínua	DC	Corrente contínua
	Corrente alternada		
SN	Número de série	LOT	Lote
MD	Dispositivo médico		
	Um artigo que apresenta riscos inaceitáveis para o doente, para o pessoal médico ou para outros no ambiente de RM (imagiologia por ressonância magnética).		

10. CONDIÇÕES DE GARANTIA

Este produto está coberto por uma garantia de 3 anos contra defeitos de fabrico.

Obrigado por confiar na Mobiclinic com o nosso monitor de tensão arterial para o braço TENSIMAX! Valorizamos a sua confiança nos nossos produtos e comprometemo-nos a oferecer-lhe sempre a melhor qualidade.

Se tiver alguma dúvida ou precisar de assistência adicional, não hesite em contactar-nos através do nosso serviço de apoio ao cliente em clientes@mobiclinic.com. Agradecemos os seus comentários e sugestões para melhorar ainda mais.

Obrigado por se ter juntado ao Mobiclinic!



BELANGRIJK

Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik. Lees deze instructies voordat u dit product in elkaar zet en gebruikt. Montage door volwassenen is vereist.

Hartelijk dank dat u voor de TENSIMAX bovenarmbloeddrukmeter hebt gekozen! In deze handleiding vindt u alle informatie die u nodig hebt om dit product correct en veilig te monteren, gebruiken en onderhouden.

Deze bloeddrukmeter heeft als belangrijkste functies automatische meting, een gemakkelijk af te lezen digitaal display, aritmiedetectie en 90 geheugens voor het opslaan van verschillende metingen.

Voordat u begint, raden we u aan deze handleiding zorgvuldig door te lezen voor een optimaal en veilig gebruik van het product.

Als garantie voor de kwaliteit van onze producten heeft de fabrikant een managementsysteem dat is gecertificeerd volgens ISO 13485. En dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.

Kennisgeving aan de gebruiker en/of de patiënt: elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

1. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN

- 1. WAARSCHUWING!** Het snoer van de wisselstroomadapter en de rubberen luchtslang kunnen per ongeluk wurging bij baby's veroorzaken.
- 2. WAARSCHUWING!** Slik geen kleine onderdelen in die verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken.
- 3. WAARSCHUWING!** Gebruik de manchet niet op een gewonde arm of tijdens een intraveneus infuus.
- 4. WAARSCHUWING!** Gebruik het apparaat niet als de arm waar intravasculaire toegang of therapie aanwezig is, of een arterioveneuze (A-V) shunt aanwezig is vanwege tijdelijke interferentie met de bloedstroom, omdat dit letsel bij de patiënt kan veroorzaken.
- 5. WAARSCHUWING!** Gebruik de manchet niet op de arm van een mastectomie of lymfeklierreiniging.
- 6. WAARSCHUWING!** Houd er rekening mee dat u de functie van andere bewakingsapparaten op hetzelfde ledemaat verliest terwijl de manchet wordt opgeblazen.
- 7. WAARSCHUWING!** Laat geen frequente metingen toe. De resulterende beperking van de bloedstroom kan letsel veroorzaken.
- 8. WAARSCHUWING!** Zorg dat de verbindingsslang niet verstrikt raakt, omdat continue druk van de manchet de interferentie van de bloedstroom kan beïnvloeden, wat schadelijk letsel bij de patiënt kan veroorzaken.

2. DOELEINDEN VAN HET PRODUCT

- **Bloeddruk meten:** Controleer je bloeddruk op elk moment.
- **Aritmiedetectie:** Dit model meet de polsslag en detecteert zo onregelmatigheden in het hartritme.
- **Draagbaar en gebruiksvriendelijk:** Compact, werkt op batterijen en is eenvoudig te bedienen zonder technische kennis.
- **Resultaten opslaan:** Slaat eerdere metingen op voor follow-up.

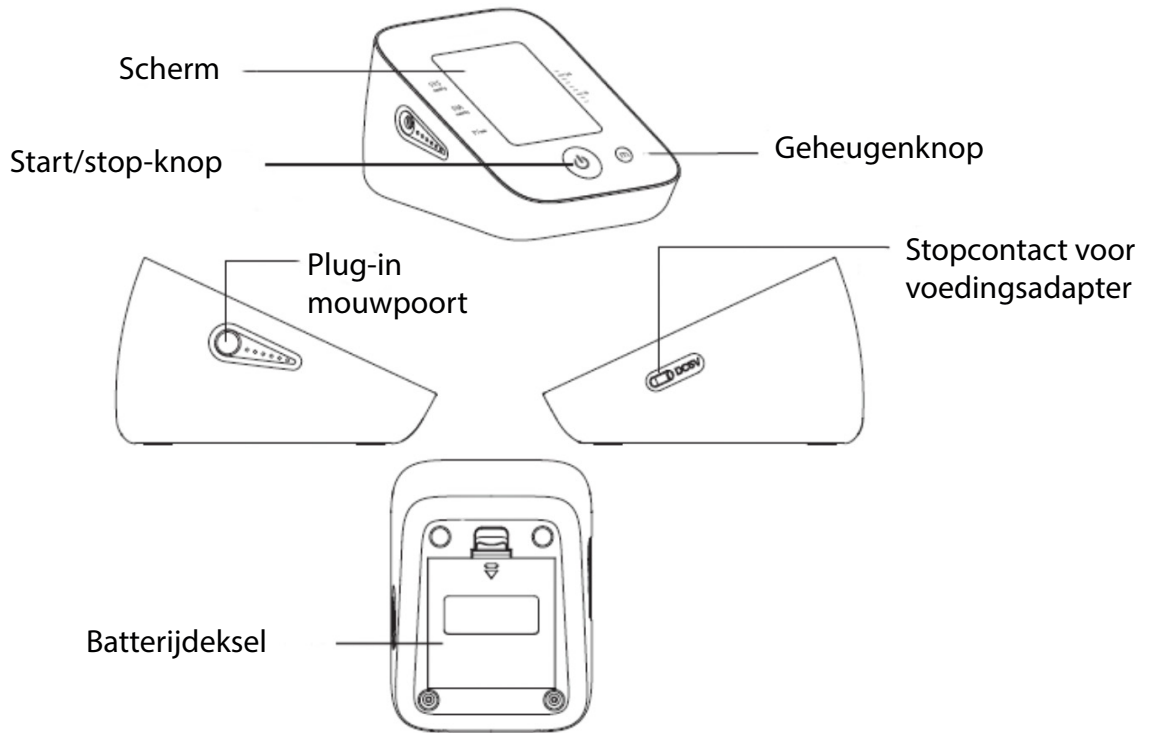
3. PRODUCTKENMERKEN

PRODUCTNAAM	Elektronische bloeddrukmeter voor de bovenarm
MODEL	TENSIMAX
MODELREFERENTIE	E-00072/45
PRODUCT GEWICHT	<ul style="list-style-type: none"> • Afmetingen sphygmomanometer: 13*9,6 *7,5 cm • Manchet: 22-45 cm (volwassenen vanaf 12 jaar)
MATERIALEN	<ul style="list-style-type: none"> • ABS-achterdeksel • Bovenklep PC • Armband: Nylon en polyester • Luchtstekker aansluiting: ABS • Luchtbuis: PVC
ANDERE KENMERKEN	<ul style="list-style-type: none"> • Capaciteit om tot 90 metingen op te slaan • Weergave van de gemiddelde waarde van drie metingen • Groot LCD-scherm • Indicatie onregelmatige hartslag • Detectie slijtage hulzen • Aanduiding bewegingsfout • Gemiddelde van drie metingen • Batterij: 4 AA-batterijen. De bloeddrukmeter kan ook zonder batterijen worden gebruikt, aangesloten via USB

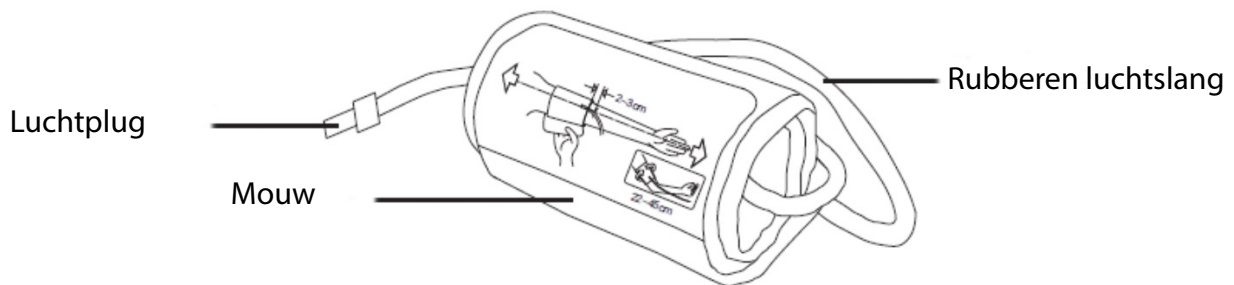
TECHNISCHE PARAMETERS:

- Display: LCD digitaal display.
- Werkingsprincipe: oscillometrische methode.
- Meetbereik:
 - Diastolisch: 20 mmHg - 210 mmHg.
 - Systolisch: 40 mmHg - 260 mmHg.
 - Manchetdruk: 0 mmHg ~ 300 mmHg.
 - Polsslag: 40 slagen/min ~ 200 slagen/min.
- Nauwkeurigheid:
 - Druk: binnen ± 3 mmHg ($\pm 0,4$ kPa.)
 - Polsslag: binnen 5% van de aflezing.
 - Werksysteem: continue werking.
- IP-classificatie: IP20:
 - "0" Geen bescherming.
 - "2" tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen: $\geq 12,5$ mm in diameter.
- Elektrische classificatie: Klasse II en interne voeding, type BF toegepast deel (huls is toegepast deel).
- Eten:
 - Batterij: 4 AA-batterijen (niet meegeleverd).
 - USB om de bloeddrukmeter aangesloten zonder batterijen te gebruiken.
 - Batterijlevensduur: de batterij kan tot 300 keer gebruikt worden.

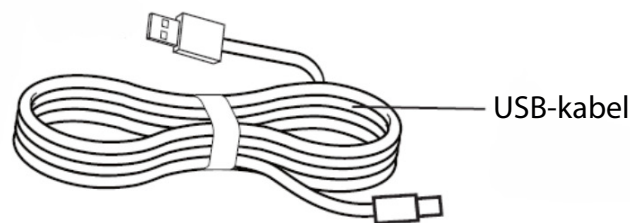
4. ONDERDELEN EN COMPONENTEN



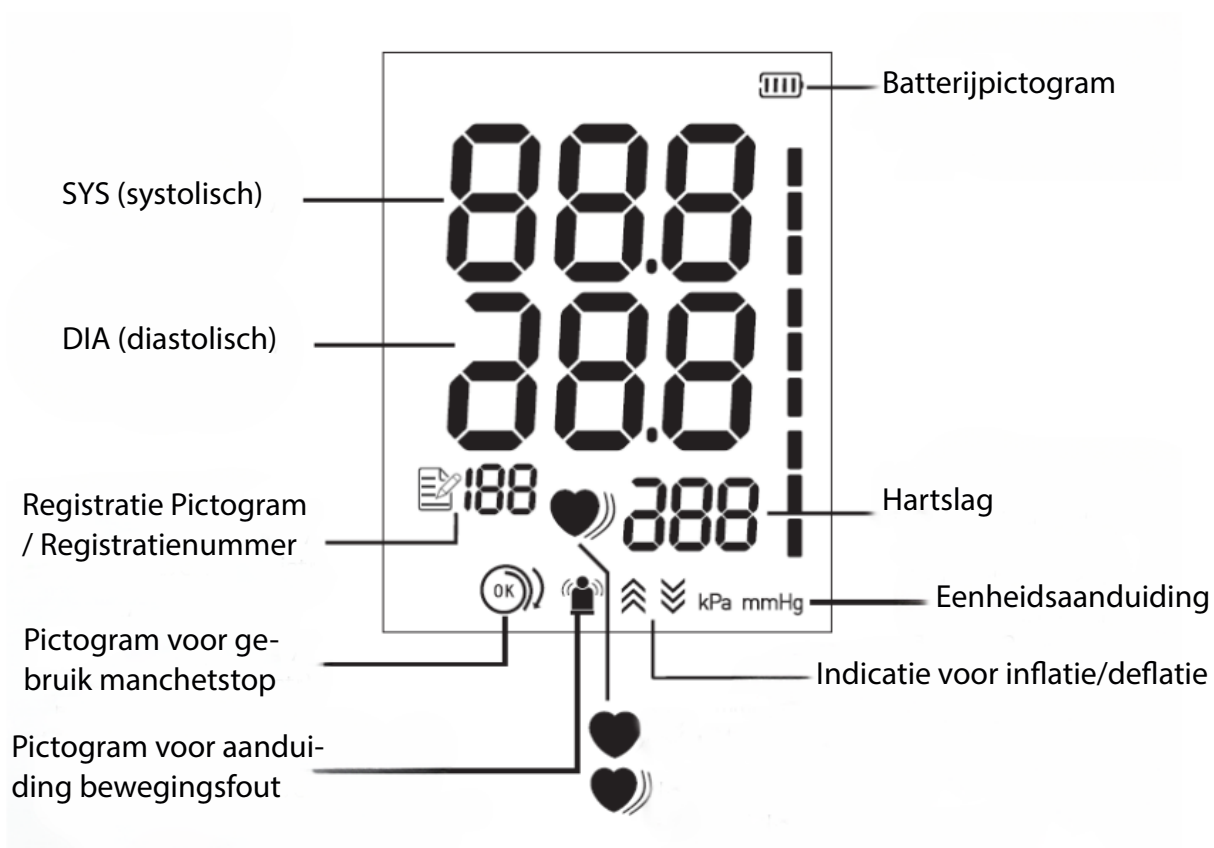
HANDLEIDING



USB KABEL



DISPLAY



5. INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES

INDICATIES

Dit product is bedoeld voor het meten van de bloeddruk en polsslag bij volwassenen ouder dan 12 jaar, thuis of in een medische instelling.

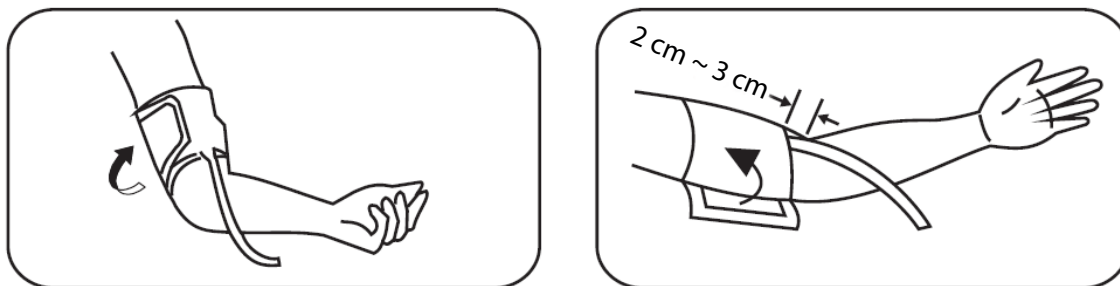
CONTRA-INDICATIES

Behalve pasgeborenen en zwangere vrouwen kan iedereen onze bloeddrukmeter gebruiken.

6. GEBRUIKSAANWIJZING

- Methode voor het gebruik van de manchet: Elke arm kan worden gemeten. Meet geen andere lichaamsdelen.

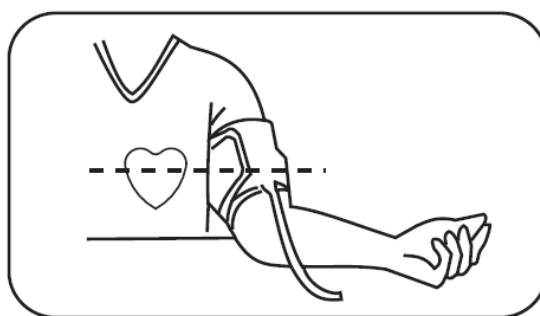
1. Plaats de manchet 2 cm ~ 3 cm boven de elleboog, houd de luchtslang in de arm.



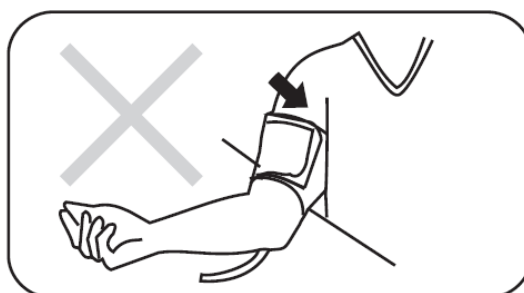
- Juiste meethouding:

Opmerking: Elke bloeddrukmeting wordt beïnvloed door de lichaamshouding en lichamelijke conditie van de persoon die wordt gemeten.

1. Ga rechtop zitten en leg je arm op tafel, met de palm naar boven, en houd het midden van je vuist en je hart op dezelfde hoogte. Zorg er ook voor dat de luchtslang niet geknikt is.



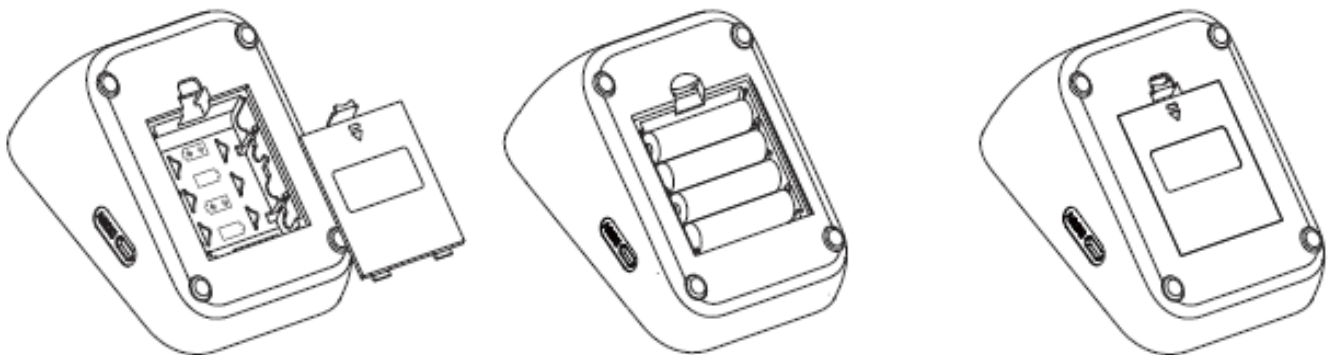
- Verkeerde meethouding:





1. Buig niet voorover en leun niet voorover.
2. Ga niet in kleermakerszit zitten, de voeten moeten plat op de vloer staan.
3. Ga niet op een bank zitten (buikdruk kan de bloeddruk verhogen).
4. Laat je arm niet op de lage tafel rusten (kan de bloeddruk verhogen).
5. Ga niet liggen.





- Inschakelen: Er zijn twee manieren om de bloeddrukmeter in te schakelen.
- Plaats AA-batterijen of sluit het apparaat aan op het lichtnet via USB of met behulp van een adapter.



1. Het pictogram "  " betekent dat de batterij bijna leeg is.
2. Het pictogram "  " betekent dat de batterij bijna leeg is. Vervang alle batterijen.
3. Verwijder de batterijen als de monitor lange tijd niet wordt gebruikt (meer dan twee maanden).

Opmerking: Er kan een externe 5V/1000mA gelijkstroomvoeding op de monitor worden aangesloten.





- Start de meting: Blijf 5 minuten zitten en druk op de "  " knop om te meten.
- Controleer de records: Druk op de "  " knop om de meetrecords te controleren. Deze monitor kan het gemiddelde van drie metingen weergeven en 90 records opslaan.

TIPS VOOR GEBRUIK:

- Blijf 5 minuten stilzitten voordat u gaat meten om te zorgen dat u rustig en stabiel bent.
- Meet niet terwijl u staat, loopt of met het lichaam onder druk.
- Niet meten na het roken, drinken of gebruik van cafeïnehoudende producten.
- Niet meten na het sporten of baden.
- Praat of beweeg niet tijdens de meting.
- Beweeg of schud de arm niet en buig de vingers niet tijdens de meting.
- Meet niet bij extreme temperaturen of in omgevingen die drastisch veranderen.
- Meet niet in een bewegend voertuig.
- Meet niet continu (tussen twee metingen moet een interval van 5 minuten zitten), te frequente metingen kunnen letsel bij de patiënt veroorzaken door interferentie met de bloedstroom. Dit kan ook onnauwkeurige gegevens opleveren.
- Niet meten binnen een uur na het eten,
- Gebruik geen mobiele telefoon in de buurt van het apparaat.
- Bij patiënten met aritmie zijn de meetresultaten mogelijk niet nauwkeurig.
- Houd de manchet niet te lang opgeblazen.
- Opmerking: Stel geen diagnose door te meten, volg de instructies van je arts.
- Verklaring: De bloeddrukmeter voldoet mogelijk niet aan de specificaties als hij niet binnen het vereiste temperatuur- en vochtigheidsbereik wordt bewaard.
- Transport- en opslagomstandigheden: Het bereik is van -25°C tot 35°C bij een relatieve vochtigheid tot 90%, niet-condenserend >35°C tot 70°C bij een waterdampdruk tot 5 kPa.
- Sluit dit apparaat niet aan op andere apparaten die niet in de gebruiksaanwijzing beschreven staan.
- Bij patiënten met aritmie, arteriële sclerose, slechte perfusie, diabetes, zwangerschap, pre-eclampsie, nierziekte, beweging van de patiënt, tremor, rillen, zijn de meetresultaten mogelijk niet nauwkeurig.

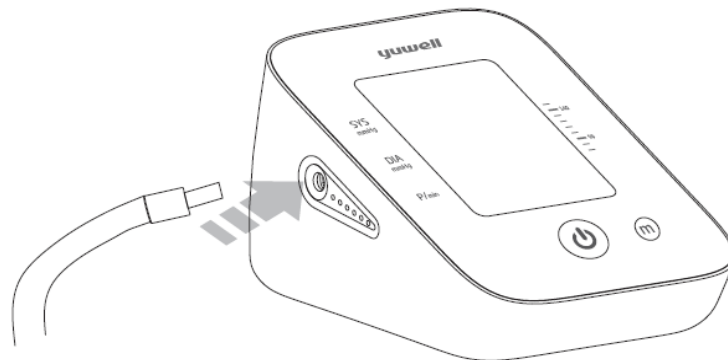
7. GEBRUIKSAANWIJZING

AFSTELLING VAN HET TOESTEL:

- Druk op de toets "  " om de instelling van de eenheid te openen.
- Druk op de knop "  " om de eenheid te kiezen tussen mmHg (meest voorkomend) en kPa.
- Druk op de knop "  " om te voltooien.
- Wanneer u klaar bent met het instellen van de eenheden, drukt u op de knop "  " om het apparaat uit te schakelen.

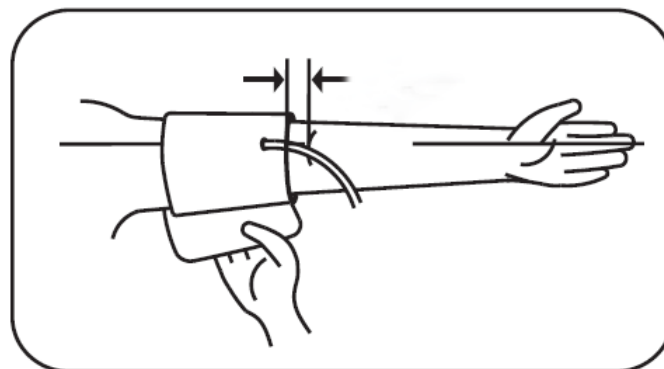
SLUITBUS:

- Sluit de luchtaansluiting van de manchet aan op de aansluiting aan de linkerkant van de monitor.



GEBRUIK VAN DE MANCHETMETHODE:

Wikkel de manchet om de bovenarm (zoals op de afbeelding). Houd de onderkant van de manchet op een afstand van meer dan 2 cm - 3 cm van het ellebooggewricht en houd de luchtinlaat die in de manchet is gestoken aan de binnenkant van de arm.

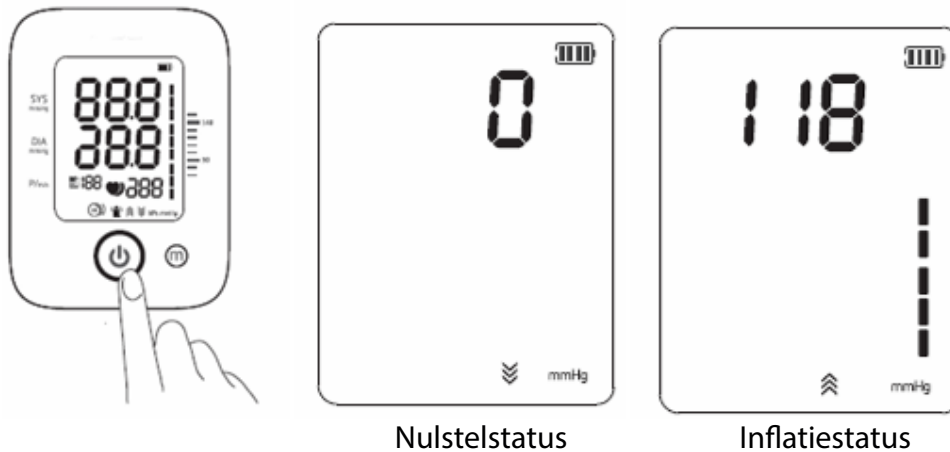


BEGINNEN TE METEN:

1. Blijf 5 minuten zitten voor de meting:

Alle pictogrammen op het scherm verschijnen 1 seconde nadat u op de knop "⏻" hebt gedrukt en verdwijnen dan. Daarna knippert het leeglaatpictogram "≡", wat betekent dat het systeem zich in de nultest bevindt.

Na enkele seconden knippert het opblaaspictogram "⏴", wat betekent dat de nultest is voltooid. Het oppompen begint dan.



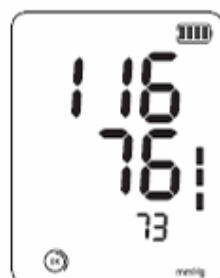
2. Weergavestatus volledig scherm:

De monitor begint automatisch te meten nadat het oppompen is voltooid en het meetpictogram "♥" begint te knipperen.

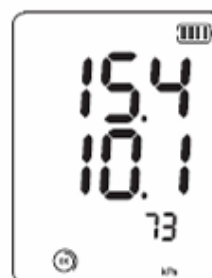
Ontspan u zoveel mogelijk en praat, praat of beweeg niet tijdens de meetprocedure.

**METING VOLTOOID:**


Na de meting geeft de monitor de SYS (systolische druk), DIA (diastolische druk) en hartslag weer, waarna de lucht automatisch leegloopt.




Weergave mmHg









Weergave kPa

VERWIJDER DE HANDLE: Druk op de knop "  " om uit te schakelen. Het apparaat schakelt ook automatisch uit na 3 minuten zonder bediening.




OFF: Haal de stekker van de USB (of de adapter) uit het stopcontact (als deze op deze manier is gebruikt).

NOODSTOP TIJDENS DE METING: Als het nodig is om de meting te stoppen vanwege ongemak of om andere redenen, druk dan op de "  " -knop, de meting zal onmiddellijk stoppen en de lucht zal snel vrijkomen. Verwijder de manchet handmatig als de "  " knop niet werkt.




GEHEUGEN: De monitor slaat meetgegevens automatisch op (inclusief bloeddruk en polsslag) en de bovengrens van records is 90.

1. Druk op de knop "  " om de records te controleren.
2. Druk op de knop "  " om de gemiddelde waarde van de laatste 3 metingen weer te geven.
3. Druk nogmaals op de knop "  " om de 1e geheugengroep weer te geven, het serienummer wordt weergegeven van "1" tot "90". "1" is de laatste groep en "90" is de oudste. De gegevens 90 kunnen worden vervangen door 89 wanneer de geheugencapaciteit vol is.
4. Lees de opgenomen gegevens door in de volgende volgorde op de knop "  " te drukken: "1", "2" "90" (max). Ga vervolgens terug naar 1. Houd de toets "  " ingedrukt om de gegevens snel te zoeken.
5. Druk op de knop "  " om de monitor uit te schakelen.

Opgeslagen gegevens wissen

1. Druk op de knoppen "  " en "  " totdat het scherm het beeld toont, wat betekent dat de opgenomen gegevens zijn gewist.
2. Druk op de knop "  " om de monitor na het wissen uit te schakelen.

SYSTEEMHERSTEL

Druk na het plaatsen van de batterij op de "  " -toets, waarna op het scherm het "  " -pictogram verschijnt, wat betekent dat het systeem zich in de nultest bevindt. Enkele seconden later verdwijnt het "  " -pictogram en begint de luchtpomp tegelijkertijd op te blazen, wat aangeeft dat de test is voltooid. Druk vervolgens op de "  " knop om het oppompen te stoppen en verwijder de batterijen om naar de volgende stap te gaan.












Opmerking: U moet het systeem herstellen voordat u naar de statische modus gaat, anders kunnen de resultaten onnauwkeurig zijn.





8. ONDERHOUD EN REINIGING

Neem de volgende richtlijnen in acht om het apparaat te beschermen en nauwkeurige metingen te garanderen:

- Berg de bloeddrukmeter en toebehoren na gebruik goed op.
- Stel de bloeddrukmeter en accessoires niet bloot aan hitte, vocht, stof of zonlicht.
- De hoes is uitgerust met een interne airbag, gebruik deze voorzichtig en buig, trek of draai er niet aan.
- Waarschuwing: Demonteer, repareer of modificeer het apparaat niet zonder toestemming.
- Voer geen reparaties of onderhoud uit terwijl het apparaat in gebruik is.
- Als het apparaat door veel mensen wordt gebruikt, maak het dan schoon met een zachte doek die bevochtigd is met 75% ethanol, maar zorg dat er geen ethanol in de tensiometer en manchet komt.
- Als het apparaat door één persoon wordt gebruikt, reinig het dan met een zachte, droge doek of een zachte doek bevochtigd met een kleine hoeveelheid water, maar zorg ervoor dat er geen water in de bloeddrukmeter en de manchet komt.
- Maak het apparaat niet schoon als het op het lichtnet is aangesloten.

9. SYMBOLEN MET BETREKKING TOT PRODUCTVEILIGHEIDSEISEN EN HUN BETEKENIS

	Kennisgeving				
	Type BF toegepast onderdeel				
	Volg de gebruiksaanwijzing				
	Fabrikant		Importeur		
	Productiedatum				
	Gemachtigd vertegenwoordiger van de Europese Gemeenschap				
	Niet met het huishoudelijk afval weggooien				
	Symbool dat aangeeft verpakkingspositie		Breekbaar		Droog houden

IP20	IP-waarde		
CE 0123	CE-markering en nummer van aangemelde instantie		
	Dubbel geïsoleerd (geen aardedraad nodig)		
UDI	Unieke productidentificatie		
	Gelijkstroom	DC	Gelijkstroom
	Wisselstroom		
SN	Serienummer	LOT	Kavel
MD	Medisch apparaat		
	Een item dat onaanvaardbare risico's met zich meebrengt voor de patiënt, het medisch personeel of anderen binnen de MRI-omgeving (Magnetic Resonance Imaging).		

10. GARANTIEVOORWAARDEN

Voor dit product geldt een garantie van 3 jaar op fabricagefouten.

Bedankt dat je onze TENSIMAX bovenarm bloeddrukmeter aan Mobiclinic toevertrouwt! Wij waarderen uw vertrouwen in onze producten en streven ernaar u altijd de beste kwaliteit te bieden.

Als je vragen hebt of extra hulp nodig hebt, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen via onze klantenservice op clientes@mobiclinic.com. We stellen uw opmerkingen en suggesties voor verdere verbetering zeer op prijs.

Bedankt voor je deelname aan Mobiclinic!

**VIKTIGT**

Förvara instruktionerna för framtida bruk. Läs dessa anvisningar innan du monterar och använder produkten. Montering av vuxna krävs.

Tack för att du har valt TENSIMAX blodtrycksmätare för överarm! I den här bruksanvisningen hittar du all information som du behöver för att montera, använda och underhålla produkten på ett korrekt och säkert sätt.

Denna blodtrycksmätare har bland sina viktigaste funktioner automatisk mätning, en lättläst digital display, arytmidetektion och 90 minnen för lagring av olika mätningar.

Innan du börjar rekommenderar vi att du läser igenom den här bruksanvisningen noggrant för att säkerställa optimal och säker användning av produkten.

Som en garanti för kvaliteten på våra produkter har tillverkaren ett ledningssystem som är certifierat enligt ISO 13485. Och den här produkten uppfyller kraven i förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter.

Meddelande till användaren och/eller patienten: Varje allvarligt tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

1. VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. **WARNING!** Nätadapters sladd och luftslangen av gummi kan orsaka oavsiktlig kvävning hos spädbarn.
2. **WARNING!** Svälj inte små delar som kan orsaka kvävningrisk.
3. **WARNING!** Använd inte manschetten på en skadad arm eller under intravenöst dropp.
4. **WARNING!** Använd inte enheten om armen har intravaskulär åtkomst eller behandling, eller om det finns en arteriovenös (A-V) shunt på grund av tillfällig störning av blodflödet, eftersom det kan orsaka skada på patienten.
5. **WARNING!** Använd inte manschetten på armen efter en mastektomi eller lymfkörtelrensning.
6. **WARNING!** Observera att du förlorar funktionen hos andra övervakningsenheter som sitter samtidigt på samma extremitet medan manschetten blåses upp.
7. **WARNING!** Tillåt inte frekventa mätningar. Den resulterande begränsningen av blodflödet kan orsaka skador.
8. **WARNING!** Trassla inte in anslutningsslangen, eftersom kontinuerligt tryck från manschetten kan påverka blodflödet och orsaka skada på patienten.

2. PRODUKTENS ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

- **Mätning av blodtryck:** Kontrollera ditt blodtryck när som helst.
- **Arrhythmia detection:** Denna modell mäter pulsen och upptäcker på så sätt oregelbundenheter i hjärtrytmen.
- **Portabel och enkel att använda:** Kompakt, batteridrivnen och enkel att använda utan teknisk kunskap.
- **Save results:** Lagrar tidigare mätningar för uppföljning.

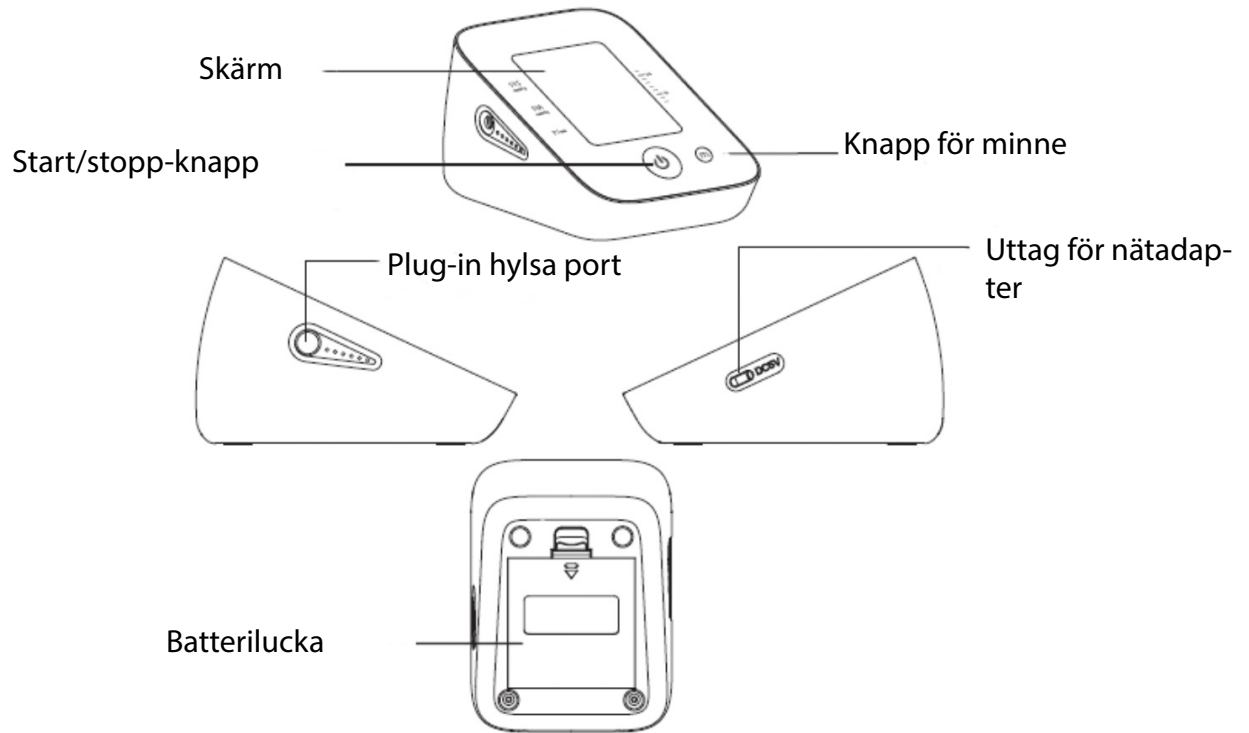
3. PRODUKTENS EGENSKAPER

PRODUKTNAMN	Elektronisk blodtrycksmätare för överarmen
MODELL	TENSIMAX
MODELLREFERENS	E-00072/45
PRODUKTENS VIKT	<ul style="list-style-type: none"> • Blodtrycksmätarens mått: 13*9,6*7,5 cm • Manschett: 22-45 cm (vuxna över 12 år)
MATERIAL	<ul style="list-style-type: none"> • ABS bakre skydd • PC: ns övre lock • Armband: Nylon och polyester • Luftanslutning: ABS • Luftrör: PVC
ANDRA EGENSKAPER	<ul style="list-style-type: none"> • Kapacitet att lagra upp till 90 mätvärden • Visning av medelvärdet av tre mätningar • Stor LCD-display • Indikation på oregelbunden hjärtrytm • Detektering av hylsslitage • Indikation för rörelsefel • Genomsnitt av tre mätningar • Batteri: 4 AA-batterier. Blodtrycksmätaren kan även användas utan batterier, ansluten via USB

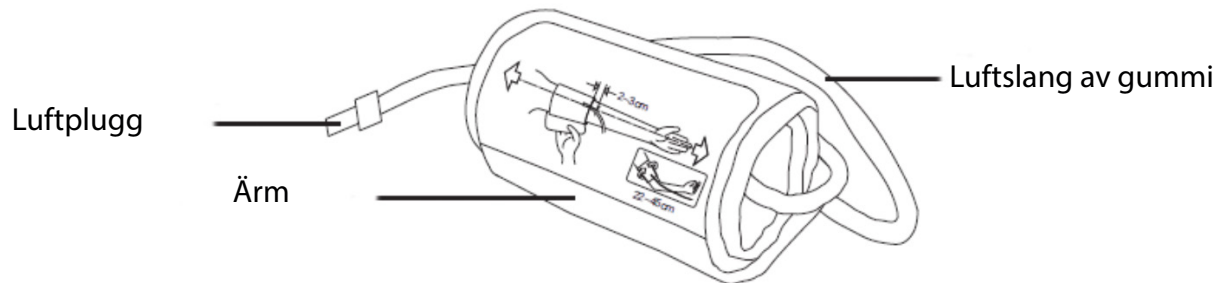
TEKNISKA PARAMETRAR:

- Display: LCD digital display.
- Funktionsprincip: Oscillometrisk metod.
- Mätområde:
 - Diastoliskt: 20 mmHg - 210 mmHg.
 - Systolisk: 40 mmHg - 260 mmHg.
 - Manschettryck: 0 mmHg ~ 300 mmHg.
 - Pulsfrekvens: 40 slag/min ~ 200 slag/min.
- Noggrannhet:
 - Tryck: inom ± 3 mmHg ($\pm 0,4$ kPa.)
 - Pulsfrekvens: inom 5% av avläsningen.
 - Arbetssystem: kontinuerlig drift.
- IP-klassning: IP20:
 - "0" Inget skydd.
 - "2" mot inträngning av fasta främmande föremål: $\geq 12,5$ mm i diameter.
- Elektrisk klassificering: Klass II och intern strömförsörjning, typ BF applicerad del (hylsan är applicerad del).
- Mat:
 - Batteri: 4 AA-batterier (ingår ej).
 - USB för att använda blodtrycksmätaren inkopplad utan batterier.
 - Batteritid: batteriet kan användas upp till 300 gånger.

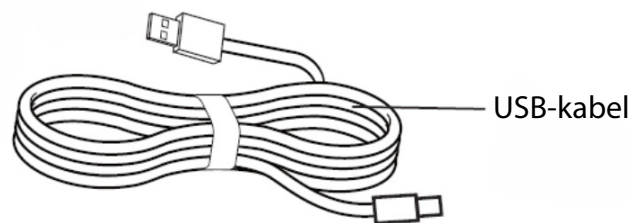
4. DELAR OCH KOMPONENTER



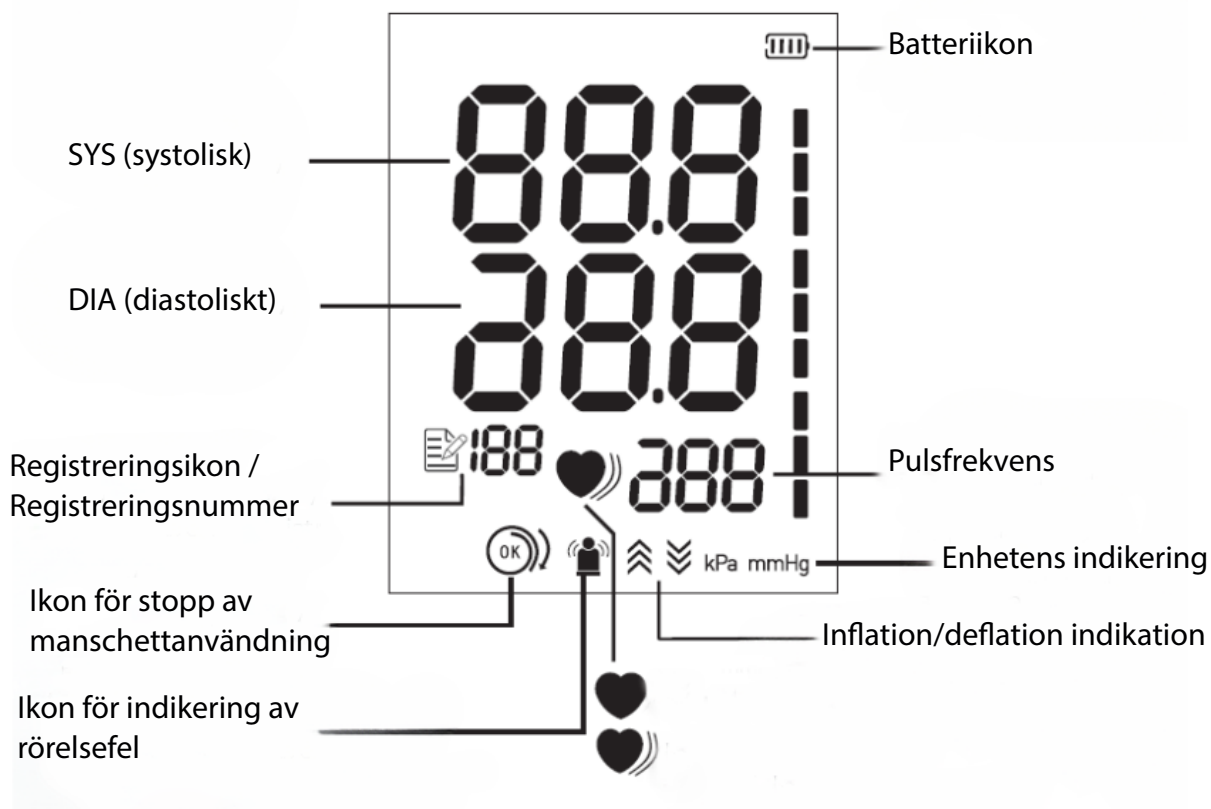
HANDTAG



USB-KABEL



DISPLAY



5. INDIKATIONER OCH KONTRAIKATIONER

INDIKATIONER

Denna produkt är avsedd att mäta blodtryck och puls hos vuxna över 12 år i hemmet eller på en vårdinrättning.

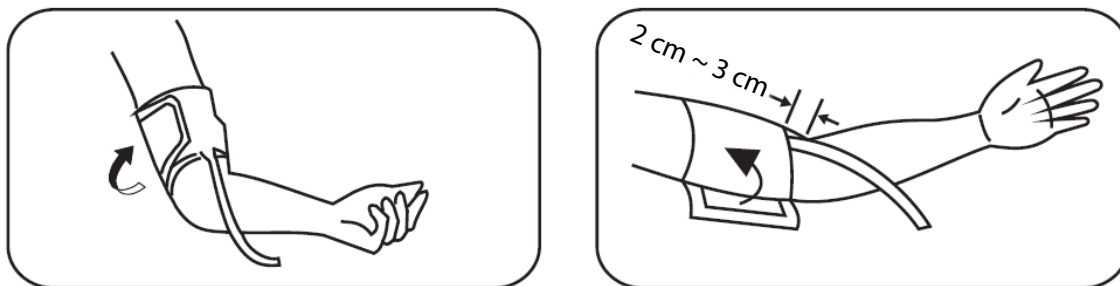
KONTRAIKATIONER

Med undantag för nyfödda och gravida kvinnor kan alla andra använda vår blodtrycksmätare.

6. INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

- Metod för användning av manschetten: Båda armarna kan mätas. Mät inte andra delar av kroppen.

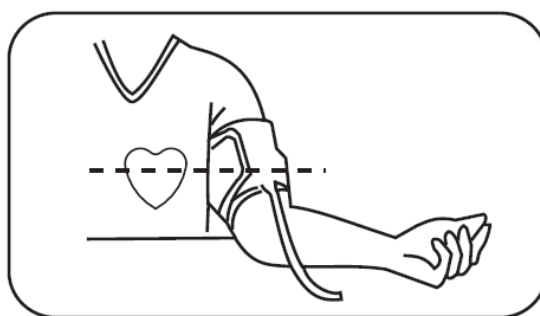
1. Placera manschetten 2 cm ~ 3 cm ovanför armbågen och håll luftslangen inuti armen.



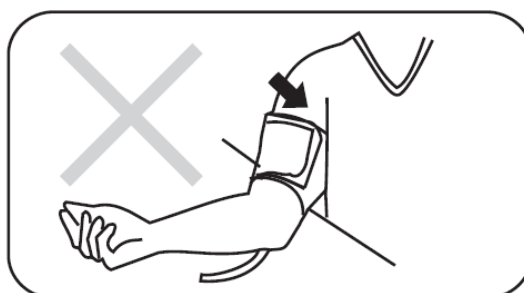
- Korrekt hållning vid mätning:

Obs: Varje blodtrycksmätning påverkas av hållningen och det fysiska tillståndet hos den person som mäts.

1. Sitt rakt upp och lägg armen på bordet med handflatan uppåt och håll knytnävens mittpunkt och hjärtat på samma nivå. Se också till att luftslangen inte är böjd.



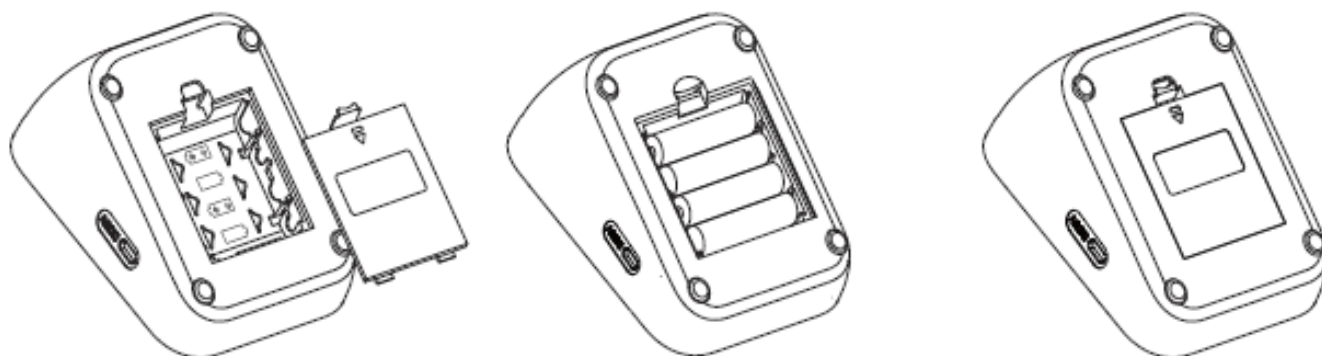
- Felaktig hållning vid mätning:





1. Böj dig inte framåt eller luta dig bakåt.
2. Sitt inte med benen i kors, fötterna ska vara plant placerade på golvet.
3. Sitt inte i soffan (buktryck kan höja blodtrycket).
4. Vila inte armen på det låga bordet (kan höja blodtrycket).
5. Ligg inte ner.





- Påslagning: Det finns två sätt att slå på blodtrycksmätaren .
- Sätt i AA-batterier eller anslut enheten till elnätet via USB eller med hjälp av en adapter.



1. Ikonen "  " betyder att batterinivån är låg.
2. Ikonen "  " betyder att batteriet håller på att ta slut. Vänligen byt ut alla batterier.
3. Ta ur batterierna om monitorn inte ska användas under en längre tid (mer än två månader).

Obs: En extern 5V/1000mA DC-strömförsörjning kan anslutas till monitorn.

- Starta mätningen: Sitt kvar i 5 minuter och tryck på knappen "  " för att mäta.
- Kontrollera mätvärdena: Tryck på knappen "  " för att kontrollera mätvärdena. Denna monitor kan visa medelvärdet av tre mätningar och lagra 90 poster.

TIPS FÖR ANVÄNDNING:

- Sitt stilla i 5 minuter före mätningen för att säkerställa ett lugnt och stabilt tillstånd.
- Mät inte när du står, går eller när kroppen är under tryck.
- Mät inte efter rökning, alkoholintag eller intag av koffeinhaltiga produkter.
- Mät inte efter träning eller bad.
- Prata inte och rör dig inte under mätningen.
- Rör dig inte, skaka inte armen och böj inte fingrarna under mätningen.
- Mät inte under extrema temperaturförhållanden eller i miljöer som förändras drastiskt.
- Mät inte i ett fordon i rörelse.
- Mät inte kontinuerligt (ett intervall på 5 minuter bör lämnas mellan två mätningar), för täta mätningar kan orsaka skador på patienten på grund av störningar i blodflödet. Detta kan också ge felaktiga data.
- Mät inte inom en timme efter måltid,
- Använd inte mobiltelefonen i närheten av enheten.
- Hos patienter med arytmi kan det hända att mätresultaten inte är korrekta.
- Håll inte manschetten uppblåst under en längre tid.
- Obs: Ställ inte diagnos genom mätning, följ din läkares anvisningar.
- Försäkran: Blodtrycksmätaren kanske inte uppfyller specifikationerna om den inte förvaras inom de temperatur- och luftfuktighetsintervall som krävs.
- Transport- och lagringsförhållanden: Intervallet är från -25°C till 35°C vid en relativ luftfuktighet upp till 90%, icke-kondenserande >35°C till 70°C vid ett vattenångtryck upp till 5 kPa.
- Koppla inte ihop denna apparat med andra apparater som inte beskrivs i bruksanvisningen.
- Hos patienter med arytmi, arteriell skleros, dålig perfusion, diabetes, graviditet, preeklampsi, njursjukdom, patientrörelser, tremor, skakningar kan mätresultaten vara felaktiga.

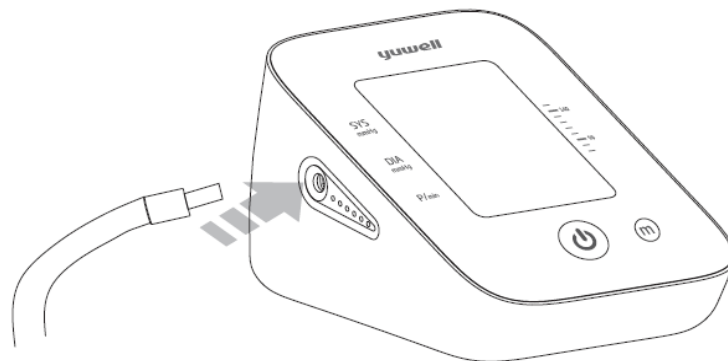
7. INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

JUSTERING AV ENHETEN:

- Tryck på knappen "⏻" för att ange enhetsinställningen.
- Tryck på knappen "⏻" för att välja enhet mellan mmHg (vanligast) och kPa.
- Tryck på knappen "M" för att avsluta.
- När du är klar med inställningen av enheterna trycker du på knappen "⏻" för att stänga av apparaten.

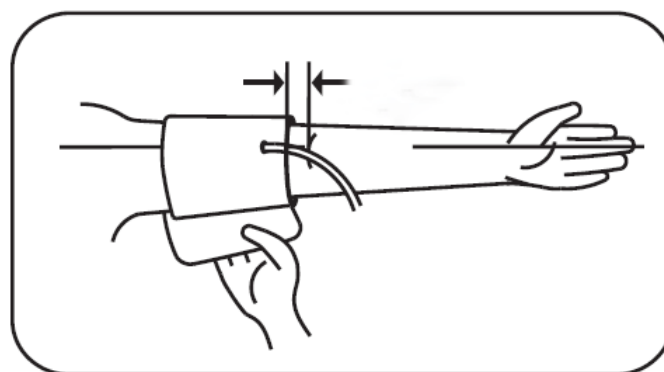
ANSLUT HYLSAN:

- Anslut manschettens luftkontakt till uttaget på vänster sida av monitorn.





ANVÄNDNING AV MANSCHETTMETODEN:

Linda manschetten runt överarmen (som visas på bilden). Håll manschettens nedre kant på plats ovanför 2 cm - 3 cm från armbågsleden och håll luftintaget som förs in i manschetten på insidan av armen.

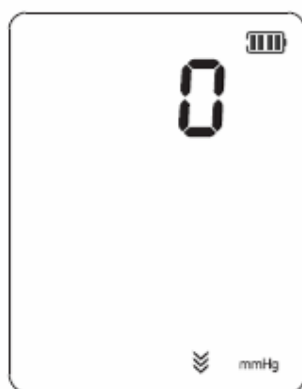


BÖRJA MÄTA:

1. Sitt kvar i 5 minuter före mätningen:

Alla ikoner på skärmen visas i 1 sekund efter att du har tryckt på knappen "  " och försvinner sedan. Därefter blinkar tömningsikonen "  ", vilket innebär att systemet befinner sig i nolltest.

Efter några sekunder blinkar uppblåsningssymbolen "  ", vilket innebär att nolltestet är slutfört. Uppblåsningen startar därefter.




Status för nollställning

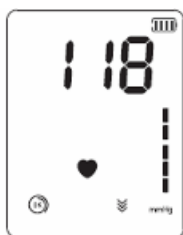


Inflationsstatus

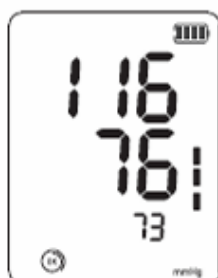
2. Status för visning av helskärm:

Monitorn börjar mäta automatiskt efter att uppblåsningen är klar och mätsymbolen "  " börjar blinka, tryckavlastningsvärdet börjar minska gradvis.

Slappna av så mycket som möjligt och prata inte och rör dig inte under mätproceduren.

**MÄTNINGEN AVSLUTAD:**


Efter mätningen visar monitorn SYS (systoliskt tryck), DIA (diastoliskt tryck) och puls, och därefter töms luften automatiskt.





Display mmHg









Display kPa

Ta bort handtaget: Tryck på knappen "  " för att stänga av. Den stängs också av automatiskt efter 3 minuter utan användning.




OFF: Dra ut USB-kontakten (eller adaptern) för att koppla bort den från elnätet på ett säkert sätt (om den har använts på detta sätt).

NÖDSTOPP UNDER MÄTNINGEN: Om det är nödvändigt att avbryta mätningen på grund av obehag eller av andra skäl, tryck på "  "-knappen, så stoppas mätningen omedelbart och luften släpps ut snabbt. Ta av manschetten manuellt om "  "-knappen inte fungerar.





MEMORIES: Mätaren lagrar automatiskt mätdata (inklusive blodtryck och puls), och den övre gränsen för antalet poster är 90.

1. Tryck på knappen "  " för att kontrollera uppgifterna.
2. Tryck på knappen "  " för att visa medelvärdet av de senaste 3 mätningarna.
3. Tryck på knappen "  " igen för att visa den 1:a minnesgruppen, serienumret visas från "1" till "90". "1" är den senaste gruppen och "90" är den äldsta. Uppgifterna 90 kan ersättas av 89 när minneskapaciteten är full.
4. Läs av de registrerade uppgifterna genom att trycka på knappen "  " i följande ordning: "1", "2" "90" (max). Gå sedan tillbaka till 1. Håll knappen "  " intryckt för att snabbt söka igenom data.
5. Tryck på knappen "  " för att stänga av bildskärmen.

Radering av sparade data

1. Tryck på knapparna "  " och "  " tills teckenfönstret visar bilden, vilket innebär att de inspelade uppgifterna har raderats.
2. Tryck på knappen "  " för att stänga av bildskärmen efter raderingen.

SYSTEMÅTERSTÄLLNING

Tryck på "  "-knappen efter att batteriet har installerats, då visas ikonen "  " på displayen, vilket innebär att systemet befinner sig i nolltest. Några sekunder senare försvinner "  "-ikonen och luftpumpen börjar blåsa upp samtidigt, vilket indikerar att testet är slutfört. Tryck sedan på "  "-knappen för att stoppa uppblåsningen och ta ut batterierna för att komma till nästa steg.












Obs: Du måste återställa systemet innan du går in i statiskt läge, annars kan det leda till felaktiga resultat.





8. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Följ följande anvisningar för att skydda apparaten och säkerställa korrekta mätningar:

- Förvara blodtrycksmätaren och tillbehören på rätt sätt efter användning.
- Blodtrycksmätaren och tillbehören får inte utsättas för värme, fukt, damm eller solljus.
- Hylsan är utrustad med en intern krockkudde, använd den försiktigt och böj, dra eller vrid den inte.
- Varning: Apparaten får inte demonteras, repareras eller modifieras utan tillstånd.
- Utför inte reparationer eller underhåll medan apparaten är i bruk.
- Om enheten används av många personer kan den rengöras med en mjuk trasa fuktad med 75% etanol, men låt inte etanolen komma in i tensiometern och manschetten.
- Om enheten används av en person, rengör den med en mjuk, torr trasa eller en mjuk trasa fuktad med en liten mängd vatten, men låt inte vatten tränga in i blodtrycksmätaren och manschetten.
- Rengör inte apparaten när den är ansluten till elnätet.

9. SYMBOLER SOM RÖR PRODUKTSÄKERHETSKRAV OCH DERAS BETYDELSE

	Meddelande				
	Typ BF applicerad del				
	Följ anvisningarna för användning				
	Tillverkare		Importör		
	Tillverkningsdatum				
	Bemyndigad företrädare för Europeiska gemenskapen				
	Får inte kastas tillsammans med hushållsavfall				
	Symbol som indikerar packningsläge		Bräcklig		Håll dig torr

IP20	IP-klassning		
CE 0123	CE-märkning och nummer på anmält organ		
	Dubbelisolerad (ingen jordledning krävs)		
UDI	Unik produktidentifiering		
	Likström	DC	Likström
	Växelström		
SN	Serienummer	LOT	Lot
MD	Medicinsk utrustning		
	Ett föremål som utgör en oacceptabel risk för patienten, medicinsk personal eller andra i MRI-miljön (magnetisk resonanstomografi).		

10. VILLKOR FÖR GARANTIN

Denna produkt omfattas av en 3-års garanti mot tillverkningsfel.

Tack för att du litar på Mobiclinic med vår TENSIMAX blodtrycksmätare för överarm! Vi värdesätter ditt förtroende för våra produkter och är fast beslutna att alltid erbjuda dig den bästa kvaliteten.

Om du har några frågor eller behöver ytterligare hjälp, tveka inte att kontakta oss via vår kundtjänst på **clientes@mobiclinic.com**. Vi uppskattar dina kommentarer och förslag till ytterligare förbättringar.

Tack för att du ansluter dig till Mobiclinic!

**WAŻNE**

Instrukcję należy zachować na przyszłość. Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję. Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą.

Dziękujemy za wybór ciśnieniomierza naramiennego TENSIMAX! W niniejszej instrukcji znajdują się wszystkie informacje potrzebne do prawidłowego i bezpiecznego montażu, użytkowania i konserwacji tego produktu.

Ten ciśnieniomierz ma wśród swoich głównych funkcji automatyczny pomiar, czytelny wyświetlacz cyfrowy, wykrywanie arytmii i 90 pamięci do przechowywania różnych pomiarów.

Przed rozpoczęciem zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, aby zapewnić optymalne i bezpieczne użytkowanie produktu.

Jako gwarancję jakości naszych produktów, producent posiada system zarządzania certyfikowany zgodnie z normą ISO 13485. Produkt ten jest zgodny z wymogami rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.

Powiadomienie użytkownika i/lub pacjenta: każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem, musi zostać zgłoszony wytwórcy i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

1. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- 1. OSTRZEŻENIE!** Przewód zasilacza sieciowego i gumowy przewód powietrzny mogą spowodować przypadkowe uduszenie u niemowląt.
- 2. OSTRZEŻENIE!** Nie połykać małych części, które mogą spowodować ryzyko zadławienia.
- 3. OSTRZEŻENIE!** Nie używaj mankieta na zranionym ramieniu lub podczas kroplówki dożylniej.
- 4. OSTRZEŻENIE!** Urządzenia nie należy używać na ramieniu, na którym znajduje się dostęp lub terapia wewnątrznaczyniowa, ani na ramieniu, na którym znajduje się przeciek tętniczo-żylny (A-V) z powodu tymczasowego zakłócenia przepływu krwi, ponieważ może to spowodować obrażenia pacjenta.
- 5. OSTRZEŻENIE!** Nie należy używać mankieta na ramieniu po mastektomii lub oczyszczeniu węzłów chłonnych.
- 6. OSTRZEŻENIE!** Należy pamiętać, że podczas napełniania mankieta nastąpi utrata funkcji innych urządzeń monitorujących jednocześnie na tej samej kończynie.
- 7. OSTRZEŻENIE!** Nie należy dopuszczać do częstych pomiarów. Wynikające z tego ograniczenie przepływu krwi może spowodować obrażenia.
- 8. OSTRZEŻENIE!** Nie zaplątuj przewodu łączącego, ponieważ ciągłe ciśnienie z mankieta może wpływać na zakłócenia przepływu krwi, powodując szkodliwe obrażenia u pacjenta.

2. CELE PRODUKTU

- **Pomiar ciśnienia krwi:** Sprawdź swoje ciśnienie krwi w dowolnym momencie.
- **Wykrywanie arytmii:** Model ten mierzy puls, wykrywając w ten sposób nieprawidłowości w rytmie serca.
- **Przenośny i łatwy w użyciu:** Kompaktowy, zasilany bateryjnie i łatwy w obsłudze bez wiedzy technicznej.
- **Zapisz wyniki:** zapisuje poprzednie pomiary w celu kontynuacji.

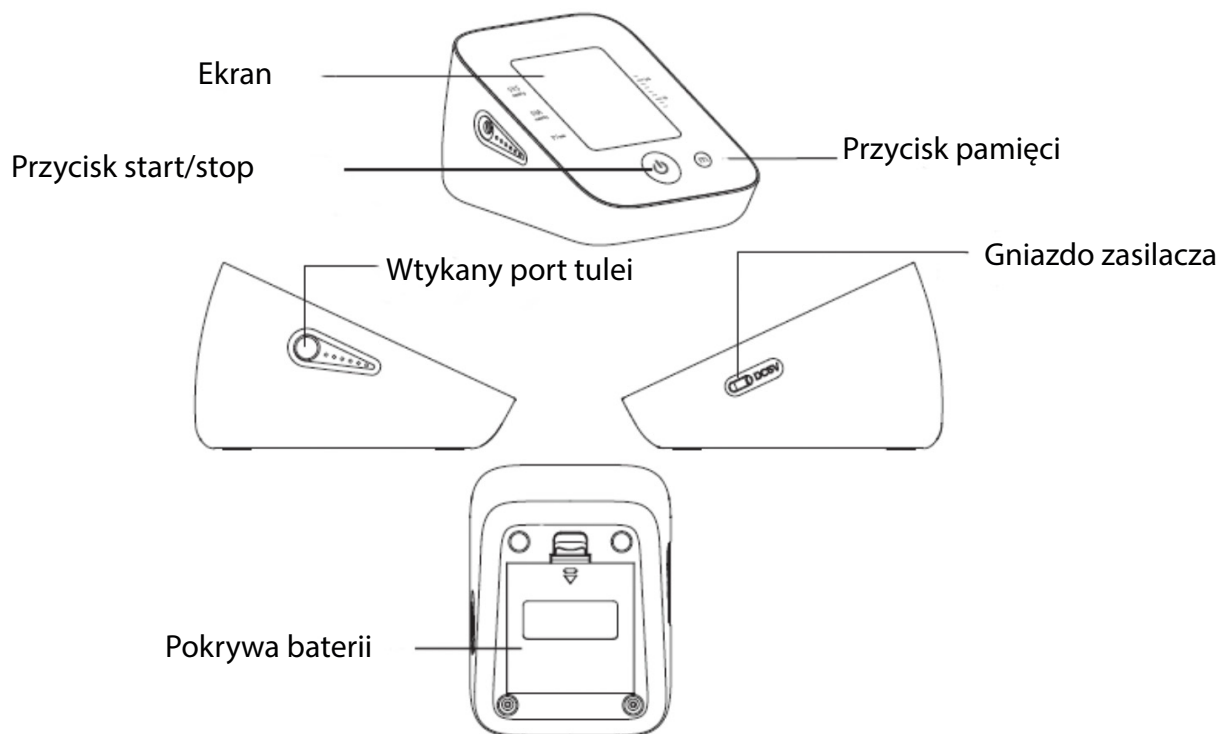
3. CECHY PRODUKTU

NAZWA PRODUKTU	Elektroniczny ciśnieniomierz naramienny
MODEL	TENSIMAX
ODNIESIENIE DO MODELU	E-00072/45
WAGA PRODUKTU	<ul style="list-style-type: none"> • Wymiary sfigmomanometru: 13*9,6*7,5 cm • Mankiet: 22-45 cm (dorośli powyżej 12 lat)
MATERIAŁY	<ul style="list-style-type: none"> • Tylna pokrywa ABS • Górna pokrywa komputera • Bransoletka: Nylon i poliester • Złącze wtykowe powietrza: ABS • Przewód powietrza: PVC
INNE WŁAŚCIWOŚCI	<ul style="list-style-type: none"> • Możliwość przechowywania do 90 pomiarów • Wyświetlanie średniej wartości z trzech pomiarów • Duży wyświetlacz LCD • Wskazanie nieregularnego bicia serca • Wykrywanie zużycia tulei • Wskazanie błędu ruchu • Średnia z trzech pomiarów • Bateria: 4 baterie AA. Ciśnieniomierz może być również używany bez baterii, podłączony przez USB

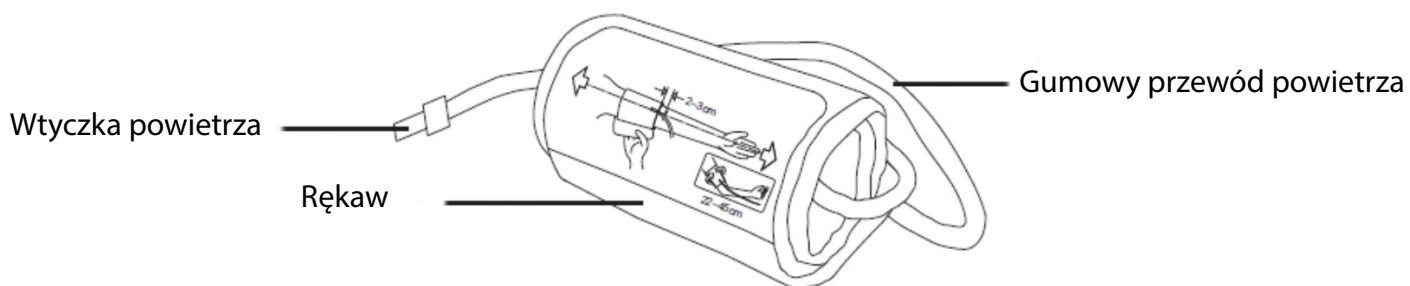
PARAMETRY TECHNICZNE:

- Wyświetlacz: cyfrowy wyświetlacz LCD.
- Zasada działania: Metoda oscylometryczna.
- Zakres pomiarowy:
 - Rozkurczowe: 20 mmHg - 210 mmHg.
 - Skurczowe: 40 mmHg - 260 mmHg.
 - Ciśnienie w mankiecie: 0 mmHg ~ 300 mmHg.
 - Tętno: 40 uderzeń/min ~ 200 uderzeń/min.
- Dokładność:
 - Ciśnienie: w zakresie ± 3 mmHg ($\pm 0,4$ kPa)
 - Tętno: w granicach 5% odczytu.
 - System pracy: praca ciągła.
- Stopień ochrony IP: IP20:
 - "0" Brak ochrony.
 - "2" przed wnikaniem stałych ciał obcych: $\geq 12,5$ mm średnicy.
- Klasyfikacja elektryczna: Klasa II i zasilanie wewnętrzne, część nakładana typu BF (tuleja jest częścią nakładaną).
- Jedzenie:
 - Bateria: 4 baterie AA (brak w zestawie).
 - USB do korzystania z ciśnieniomierza podłączonego bez baterii.
 - Żywotność baterii: bateria może być używana do 300 razy.

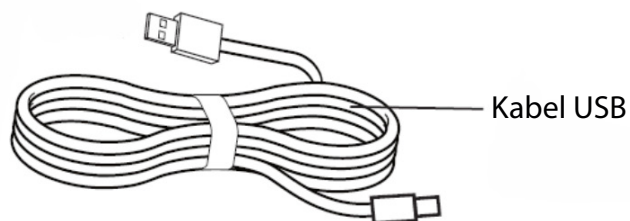
4. CZĘŚCI I KOMPONENTY

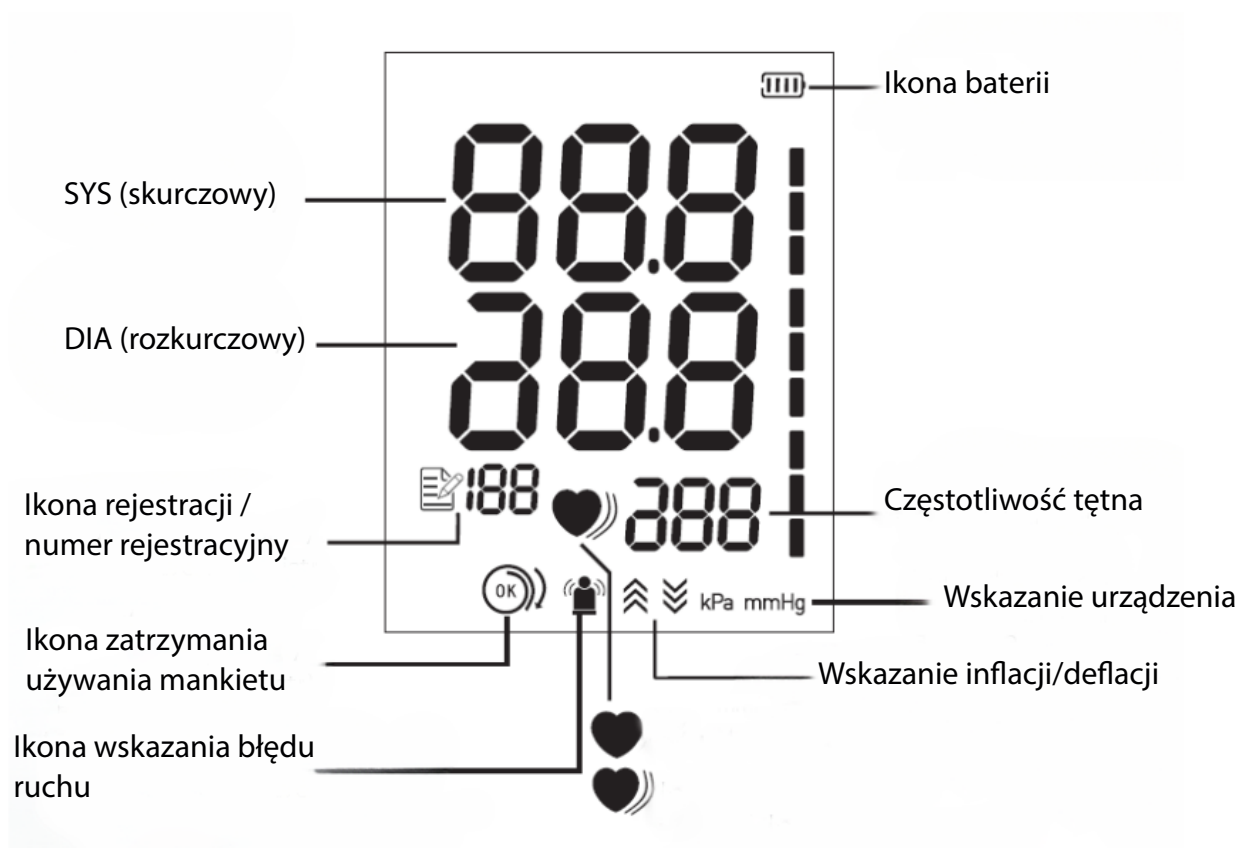


UCHWYT



KABEL USB



WYŚWIETLACZ**5. WSKAZANIA I PRZECIWWSKAZANIA****WSKAZANIA**

Ten produkt jest przeznaczony do pomiaru ciśnienia krwi i pulsu u osób dorosłych w wieku powyżej 12 lat w domu lub w placówce medycznej.

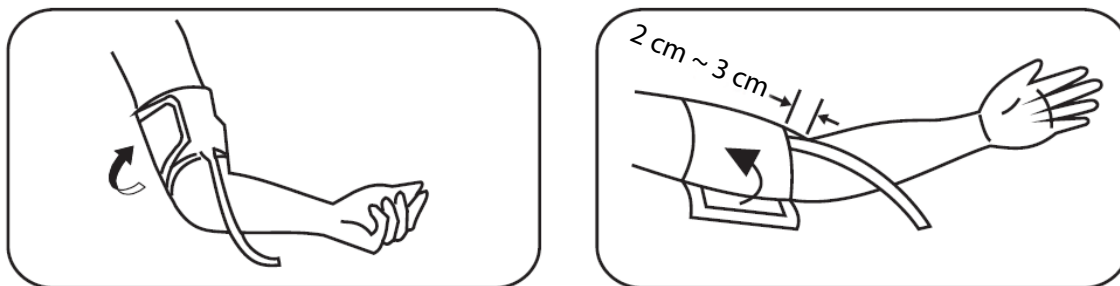
PRZECIWWSKAZANIA

Z wyjątkiem noworodków i kobiet w ciąży, wszyscy inni mogą korzystać z naszego ciśnieniomierza.

6. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

- Sposób użycia mankietu: Pomiaru można dokonać na każdym ramieniu. Nie należy mierzyć innych części ciała.

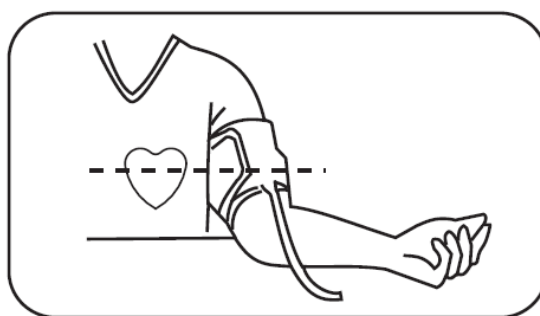
1. Umieść mankiety 2 cm ~ 3 cm powyżej łokcia, trzymając rurkę powietrzną wewnątrz ramienia.



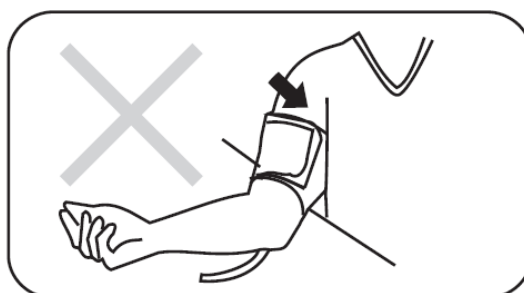
- Prawidłowa postawa pomiarowa:

Uwaga: Na każdy pomiar ciśnienia krwi ma wpływ postawa i stan fizyczny mierzonej osoby.

1. Usiądź prosto i oprzyj rękę na stole, dłoń do góry, utrzymując środek pięści i serca na tym samym poziomie. Upewnij się również, że przewód powietrzny nie jest zagięty.



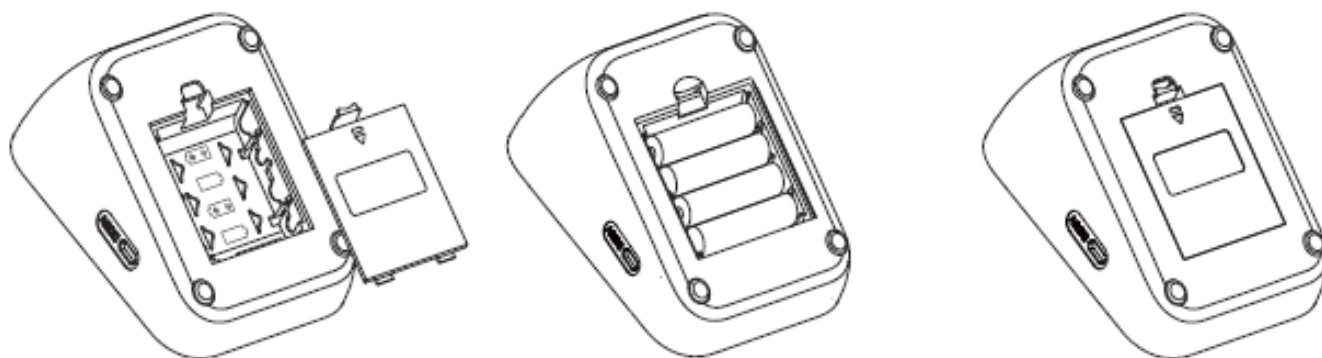
- Nieprawidłowa postawa pomiarowa:





1. Nie pochylaj się ani nie pochylaj do przodu.
2. Nie siadaj ze skrzyżowanymi nogami, stopy powinny leżeć płasko na podłodze.
3. Nie siadaj na kanapie (ucisk brzucha może zwiększyć ciśnienie krwi).
4. Nie należy opierać ramienia na niskim stole (może to spowodować wzrost ciśnienia krwi).
5. Nie kładź się.





- Włączanie: Istnieją dwa sposoby włączania ciśnieniomierza.
- Zainstaluj baterie AA lub podłącz urządzenie do zasilania przez USB lub za pomocą adaptera.



1. Ikona "  " oznacza, że poziom naładowania baterii jest niski.
2. Ikona "  " oznacza, że bateria jest na wyczerpaniu. Należy wymienić wszystkie baterie.
3. Jeśli monitor nie będzie używany przez dłuższy czas (ponad dwa miesiące), należy wyjąć z niego baterie.

Uwaga: Do monitora można podłączyć zewnętrzny zasilacz 5V/1000mA DC.

- Rozpoczęcie pomiaru: Pozostań w pozycji siedzącej przez 5 minut i naciśnij przycisk "  ", aby dokonać pomiaru.
- Sprawdzanie zapisów: Naciśnij przycisk "  ", aby sprawdzić zapisy pomiarów. Ten monitor może wyświetlać średnią z trzech pomiarów i przechowywać 90 rekordów.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:

- Usiądź nieruchomo przez 5 minut przed pomiarem, aby zapewnić spokojny i stabilny stan.
- Nie dokonywać pomiarów w pozycji stojącej, chodząc lub gdy ciało znajduje się pod ciśnieniem.
- Nie dokonywać pomiaru po paleniu, piciu lub przyjmowaniu produktów zawierających kofeinę.
- Nie dokonywać pomiaru po ćwiczeniach lub kąpeli.
- Nie rozmawiaj ani nie ruszaj się podczas pomiaru.
- Podczas pomiaru nie należy poruszać, potrząsać ramieniem ani zginać palców.
- Nie dokonywać pomiarów w ekstremalnych warunkach temperaturowych lub w środowiskach, które ulegają drastycznym zmianom.
- Nie dokonywać pomiarów w poruszającym się pojeździe.
- Nie należy dokonywać pomiarów w sposób ciągły (pomiędzy dwoma pomiarami należy zachować odstęp 5 minut), zbyt częste pomiary mogą spowodować obrażenia u pacjenta z powodu zakłócenia przepływu krwi. Może to również dostarczyć niedokładnych danych.
- Nie należy dokonywać pomiaru w ciągu godziny po jedzeniu,
- Nie używaj telefonu komórkowego w pobliżu urządzenia.
- U pacjentów z arytmia wyniki pomiarów mogą nie być dokładne.
- Nie należy utrzymywać mankietu napompowanego przez długi czas.
- Uwaga: Nie diagnozuj na podstawie pomiarów, postępuj zgodnie z instrukcjami lekarza.
- Deklaracja: Ciśnieniomierz może nie spełniać specyfikacji, jeśli nie będzie przechowywany w wymaganych zakresach temperatury i wilgotności.
- Warunki transportu i przechowywania: Zakres od -25°C do 35°C przy wilgotności względnej do 90%, bez kondensacji >35°C do 70°C przy ciśnieniu pary wodnej do 5 kPa.
- Nie wolno łączyć tego urządzenia z innymi urządzeniami, które nie zostały opisane w instrukcji obsługi.
- U pacjentów z arytmia, stwardnieniem tętnic, słabą perfuzją, cukrzycą, ciążą, stanem przedzucawkowym, chorobą nerek, ruchem pacjenta, drżeniem, dreszczami wyniki pomiarów mogą być niedokładne.

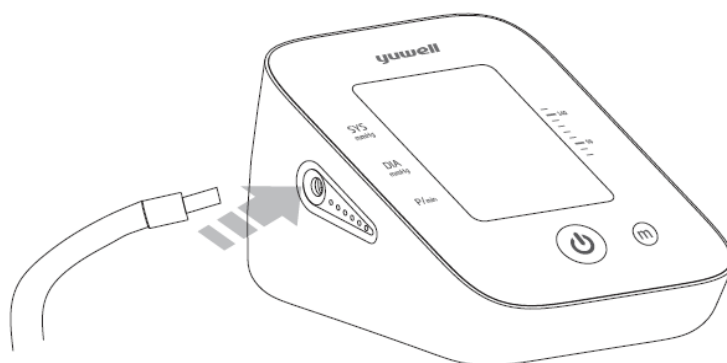
7. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

REGULACJA URZĄDZENIA:

- Naciśnij przycisk "⏻", aby przejść do ustawień urządzenia.
- Naciśnij przycisk "⏻", aby wybrać jednostkę pomiędzy mmHg (najczęściej używana) i kPa.
- Naciśnij przycisk "m", aby zakończyć.
- Po zakończeniu ustawiania jednostek naciśnij przycisk "⏻", aby wyłączyć urządzenie.

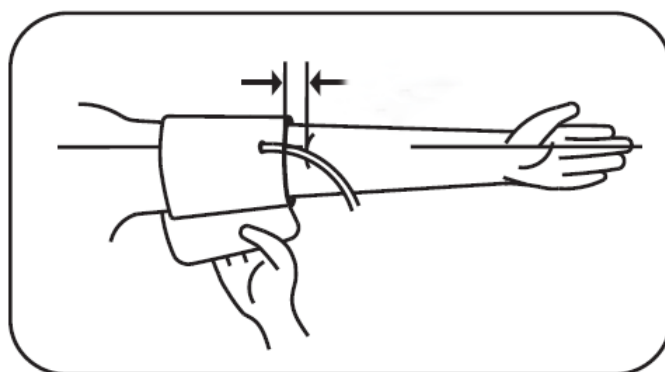
TULEJA ŁĄCZĄCA:

- Podłącz złącze powietrza mankietu do gniazda po lewej stronie monitora.





UŻYCIE METODY MANKIETOWEJ:


Owiń mankiety wokół ramienia (jak pokazano na rysunku). Dolna krawędź mankietu powinna znajdować się w odległości powyżej 2-3 cm od stawu łokciowego, a wlot powietrza umieszczony w mankiecie powinien znajdować się po wewnętrznej stronie ramienia.

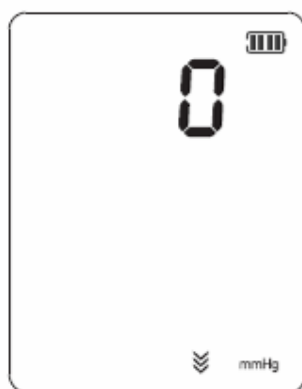


ROZPOCZĄĆ POMIARY:

1. Pozostań w pozycji siedzącej przez 5 minut przed pomiarem:

Wszystkie ikony na ekranie pojawiają się na 1 sekundę po naciśnięciu przycisku "  ", a następnie znikają. Następnie miga ikona opróżniania "  ", co oznacza, że system znajduje się w teście zerowym.

Po kilku sekundach miga ikona napełniania "  ", co oznacza, że test zerowania został zakończony. Następnie rozpocznie się pompowanie.




Stan zerowania

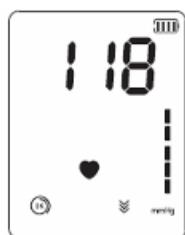


Status inflacji

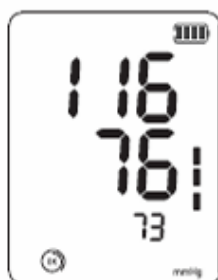
2. Stan wyświetlania na pełnym ekranie:

Monitor rozpocznie pomiar automatycznie po zakończeniu pompowania, a ikona pomiaru "  " zacznie migać, wartość zwolnienia ciśnienia zacznie stopniowo spadać.

Prosimy o maksymalny relaks i nie rozmawianie ani nie poruszanie się podczas procedury pomiaru.

**POMIAR ZAKOŃCZONY:**

Po pomiarze monitor wyświetli SYS (ciśnienie skurczowe), DIA (ciśnienie rozkurczowe) i tętno, a następnie powietrze zostanie automatycznie spuszczone.





Wyświetlanie mmHg









Wyświetlacz kPa

WYMIJ UCHWYT: Naciśnij przycisk "  ", aby wyłączyć urządzenie. Urządzenie wyłączy się również automatycznie po 3 minutach bezczynności.




OFF: Odłącz USB (lub adapter), aby bezpiecznie odłączyć go od sieci (jeśli był używany w ten sposób).

ZATRZYMANIE AWARYJNE W TRAKCIE POMIARU: Jeśli konieczne jest zatrzymanie pomiaru z powodu dyskomfortu lub innych przyczyn, należy nacisnąć przycisk "  ", pomiar zostanie natychmiast zatrzymany, a powietrze szybko wypuszczone. Jeśli przycisk "  " nie działa, zdejmij mankiet ręcznie.





PAMIĘCI: Monitor automatycznie zapisuje dane pomiarowe (w tym ciśnienie krwi i tętno), a górny limit zapisów wynosi 90.

1. Naciśnij przycisk "  ", aby sprawdzić rekordy.
2. Naciśnij przycisk "  ", aby wyświetlić średnią wartość z ostatnich 3 pomiarów.
3. Naciśnij ponownie przycisk "  ", aby wyświetlić 1. grupę pamięci, numer seryjny zostanie wyświetlony od "1" do "90". "1" oznacza ostatnią grupę, a "90" najstarszą. Dane 90 można zastąpić danymi 89 po zapełnieniu pamięci.
4. Odczytaj zarejestrowane dane, naciskając przycisk "  " w następującej kolejności: "1", "2" "90" (maks.). Następnie wróć do punktu 1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "  ", aby szybko przeszukać dane.
5. Naciśnij przycisk "  ", aby wyłączyć monitor.

Usuwanie zapisanych danych

1. Naciskaj przyciski "  " i "  ", aż na wyświetlaczu pojawi się obraz, co oznacza, że zarejestrowane dane zostały usunięte.
2. Naciśnij przycisk "  ", aby wyłączyć monitor po usunięciu.

PRZYWRACANIE SYSTEMU

Po zainstalowaniu baterii naciśnij przycisk "  ", a na wyświetlaczu pojawi się ikona "  ", co oznacza, że system jest w trakcie testu zerowego. Kilka sekund później ikona "  " zniknie, a pompa powietrza zacznie się pompować w tym samym czasie, wskazując, że test został zakończony. Następnie naciśnij przycisk "  ", aby zatrzymać pompowanie i wyjąć baterie, aby przejść do następnego kroku.









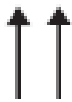


Uwaga: Przed przejściem do trybu statycznego należy przywrócić system, w przeciwnym razie może to spowodować niedokładne wyniki.





8. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby chronić urządzenie i zapewnić dokładne pomiary:

- Ciśnieniomierz i akcesoria należy prawidłowo przechowywać po użyciu.
- Nie należy narażać ciśnieniomierza i akcesoriów na działanie ciepła, wilgoci, kurzu lub światła słonecznego.
- Rękaw jest wyposażony w wewnętrzną poduszkę powietrzną, dlatego należy go używać ostrożnie i nie zginać, nie ciągnąć ani nie skręcać.
- Ostrzeżenie: Nie wolno demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia bez upoważnienia.
- Nie przeprowadzaj napraw ani konserwacji, gdy urządzenie jest w użyciu.
- Jeśli urządzenie jest używane przez wiele osób, należy je czyścić miękką ściereczką zwilżoną 75% etanolem, ale nie wolno dopuścić do przedostania się etanolu do tensjometru i mankietu.
- Jeśli urządzenie jest używane przez jedną osobę, należy je czyścić miękką, suchą ściereczką lub miękką ściereczką zwilżoną niewielką ilością wody, nie dopuszczając jednak do przedostania się wody do ciśnieniomierza i mankietu.
- Nie należy czyścić urządzenia, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.

9. SYMBOLE ODNO SZAC E SIE DO WYMOGÓ W BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTU I ICH

	Uwaga			
	Zastosowana część typu BF			
	Postępuj zgodnie z instrukcjami użytkownika			
	Producent		Importer	
	Data produkcji			
	Upoważniony przedstawiciel Wspólnoty Europejskiej			
	Nie wyrzucać razem z odpadami domowymi			
	Symbol wskazujący pozycję pakowania		Kruchy	 Przechowywać w suchym miejscu

IP20	Stopień ochrony IP		
CE 0123	Oznakowanie CE i numer jednostki notyfikowanej		
	Podwójna izolacja (przewód uziemiający nie jest wymagany)		
UDI	Unikalny identyfikator produktu		
	Prąd stały	DC	Prąd stały
	Prąd przemienny		
SN	Numer seryjny	LOT	Lot
MD	Urządzenie medyczne		
	Przedmiot, który stwarza niedopuszczalne ryzyko dla pacjenta, personelu medycznego lub innych osób w środowisku MRI (obrazowania metodą rezonansu magnetycznego).		

10. WARUNKI GWARANCJI

Ten produkt jest objęty 3-letnią gwarancją na wady produkcyjne.

Dziękujemy za powierzenie firmie Mobiclinic naszego ciśnieniomierza naramiennego TENSIMAX! Cenimy Twoje zaufanie do naszych produktów i dokładamy wszelkich starań, aby zawsze oferować Ci najwyższą jakość.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub potrzebujesz dodatkowej pomocy, skontaktuj się z nami za pośrednictwem naszego działu obsługi klienta pod adresem clientes@mobiclinic.com. Będziemy wdzięczni za komentarze i sugestie dotyczące dalszych ulepszeń.

Dziękujemy za dołączenie do Mobiclinic!

**VIGTIGT**

Opbevar vejledningen til senere brug. Læs denne vejledning, før du samler og bruger dette produkt. Montering af voksne er påkrævet.

tak, fordi du har valgt TENSIMAX blodtryksmåler til overarmen! I denne vejledning finder du alle de oplysninger, du har brug for til at samle, bruge og vedligeholde dette produkt korrekt og sikkert.

Denne blodtryksmåler har blandt sine vigtigste funktioner automatisk måling, et letlæseligt digitalt display, arytmi-registrering og 90 hukommelser til lagring af forskellige målinger.

Før du går i gang, anbefaler vi, at du læser denne manual grundigt for at sikre optimal og sikker brug af produktet.

Som en garanti for kvaliteten af vores produkter har producenten et ledelsessystem, der er certificeret i henhold til ISO 13485. Og dette produkt overholder kravene i forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.

Meddelelse til brugeren og/eller patienten: Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med udstyret, skal indberettes til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

1. ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

1. **ADVARSEL!** AC-adapterledningen og luftslangen af gummi kan forårsage utilsigtet kvælning hos spædbørn.
2. **ADVARSEL!** Slug ikke små dele, der kan forårsage kvælningsfare.
3. **ADVARSEL!** Brug ikke manchetten på en skadet arm eller i forbindelse med et intravenøst drop.
4. **ADVARSEL!** Brug ikke enheden, hvis armen har intravaskulær adgang eller behandling, eller hvis der er en arteriovenøs (A-V) shunt på grund af midlertidig forstyrrelse af blodgennemstrømningen, da det kan forårsage skade på patienten.
5. **ADVARSEL!** Brug ikke manchetten på armen efter en mastektomi eller lymfeknuderensning.
6. **ADVARSEL!** Vær opmærksom på, at du mister funktionen af andre overvågningsapparater på samme lem, mens manchetten pustes op.
7. **ADVARSEL!** Tillad ikke hyppige målinger. Den deraf følgende begrænsning af blodgennemstrømningen kan forårsage skader.
8. **ADVARSEL!** Forbindelsesslangen må ikke vikles ind i hinanden, da et konstant tryk fra manchetten kan påvirke blodgennemstrømningen og forårsage skade på patienten.

2. PRODUKTETS FORMÅL

- **Måling af blodtryk:** Tjek dit blodtryk når som helst.
- **Registrering af arytmier:** Denne model måler pulsen og registrerer dermed uregelmæssigheder i hjerterytmen.
- **Bærbar og nem at bruge:** Kompakt, batteridrevet og nem at betjene uden teknisk viden.
- **Gem resultater:** Gemmer tidligere målinger til opfølgning.

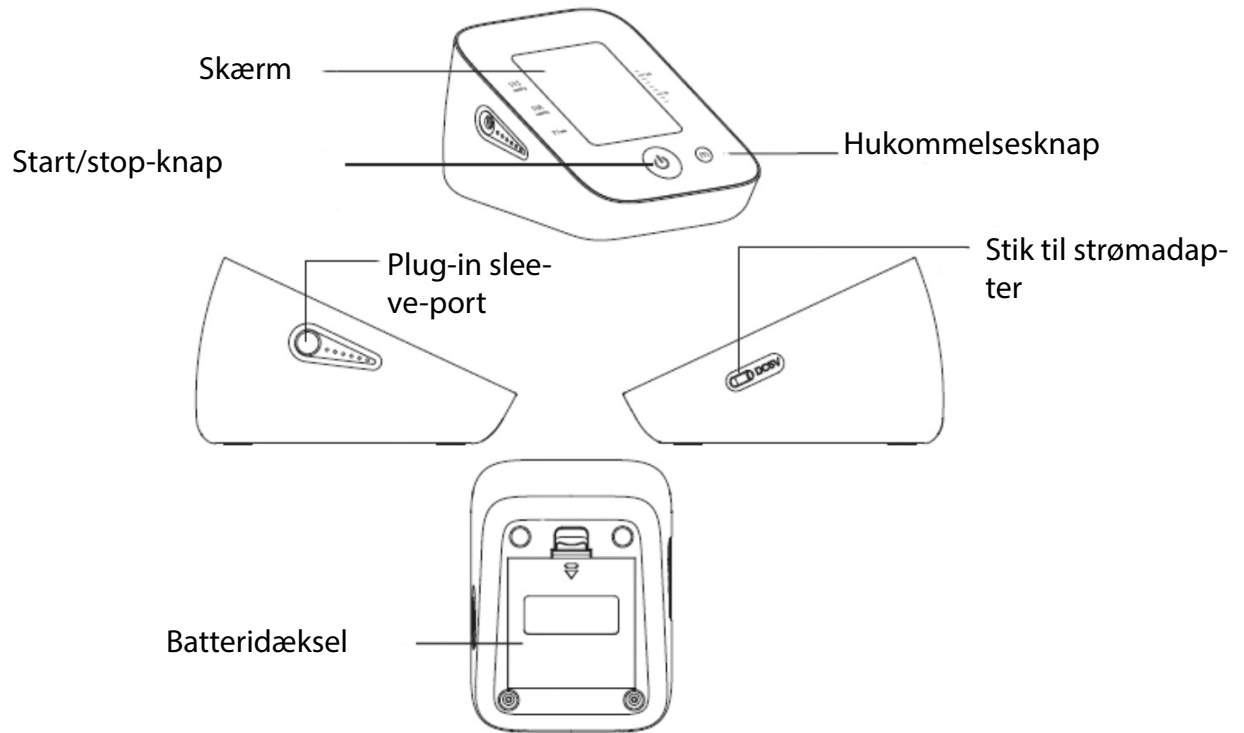
3. PRODUKTETS EGENSKABER

PRODUKTNAVN	Elektronisk blodtryksmåler til overarmen
MODEL	TENSIMAX
MODELREFERENCE	E-00072/45
PRODUKTVÆGT	<ul style="list-style-type: none"> • Blodtryksmålerens mål: 13*9,6 *7,5 cm • Manchet: 22-45 cm (voksne over 12 år)
MATERIALER	<ul style="list-style-type: none"> • ABS-bagbeklædning • PC-topdæksel • Armbånd: Nylon og polyester • Luftstik: ABS • Luftrør: PVC
ANDRE EGENSKABER	<ul style="list-style-type: none"> • Kapacitet til at gemme op til 90 målinger • Visning af gennemsnitsværdien af tre målinger • Stort LCD-display • Indikation af uregelmæssig hjerterytme • Registrering af slid på ærmer • Indikation af bevægelsesfejl • Gennemsnit af tre målinger • Batteri: 4 AA-batterier. Blodtryksmåleren kan også bruges uden batterier, tilsluttet via USB

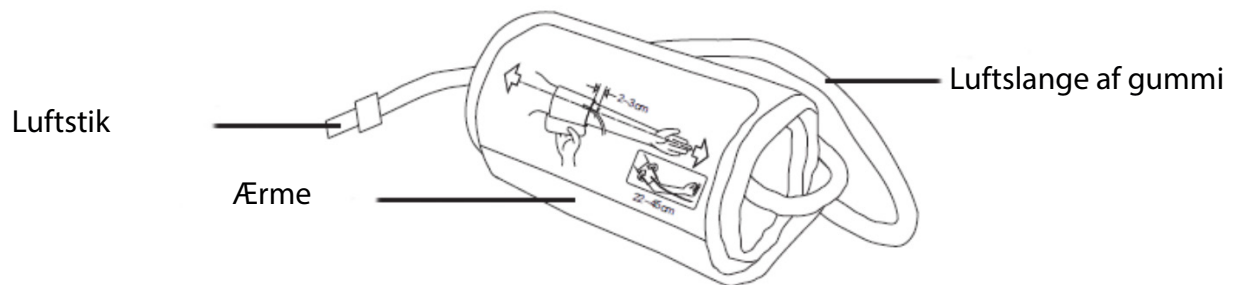
TEKNISKE PARAMETRE:

- Display: LCD digitalt display.
- Funktionsprincip: Oscillometrisk metode.
- Måleområde:
 - Diastolisk: 20 mmHg - 210 mmHg.
 - Systolisk: 40 mmHg - 260 mmHg.
 - Manchettryk: 0 mmHg ~ 300 mmHg.
 - Pulsfrekvens: 40 slag/min ~ 200 slag/min.
- Nøjagtighed:
 - Tryk: inden for ± 3 mmHg ($\pm 0,4$ kPa.)
 - Pulsfrekvens: inden for 5 % af aflæsningen.
 - Arbejdssystem: kontinuerlig drift.
- IP-klassificering: IP20:
 - "0" Ingen beskyttelse.
 - "2" mod indtrængen af faste fremmedlegemer: $\geq 12,5$ mm i diameter.
- Elektrisk klassificering: Klasse II og intern strømforsyning, type BF anvendt del (muffen er anvendt del).
- Mad:
 - Batteri: 4 AA-batterier (medfølger ikke).
 - USB til at bruge blodtryksmåleren tilsluttet uden batterier.
 - Batterilevetid: Batteriet kan bruges op til 300 gange.

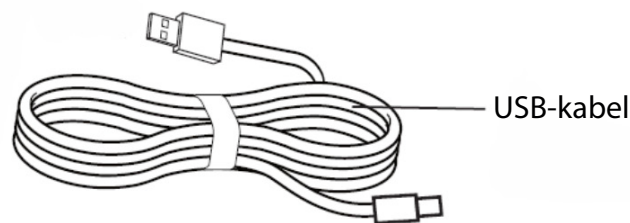
4. DELE OG KOMPONENTER

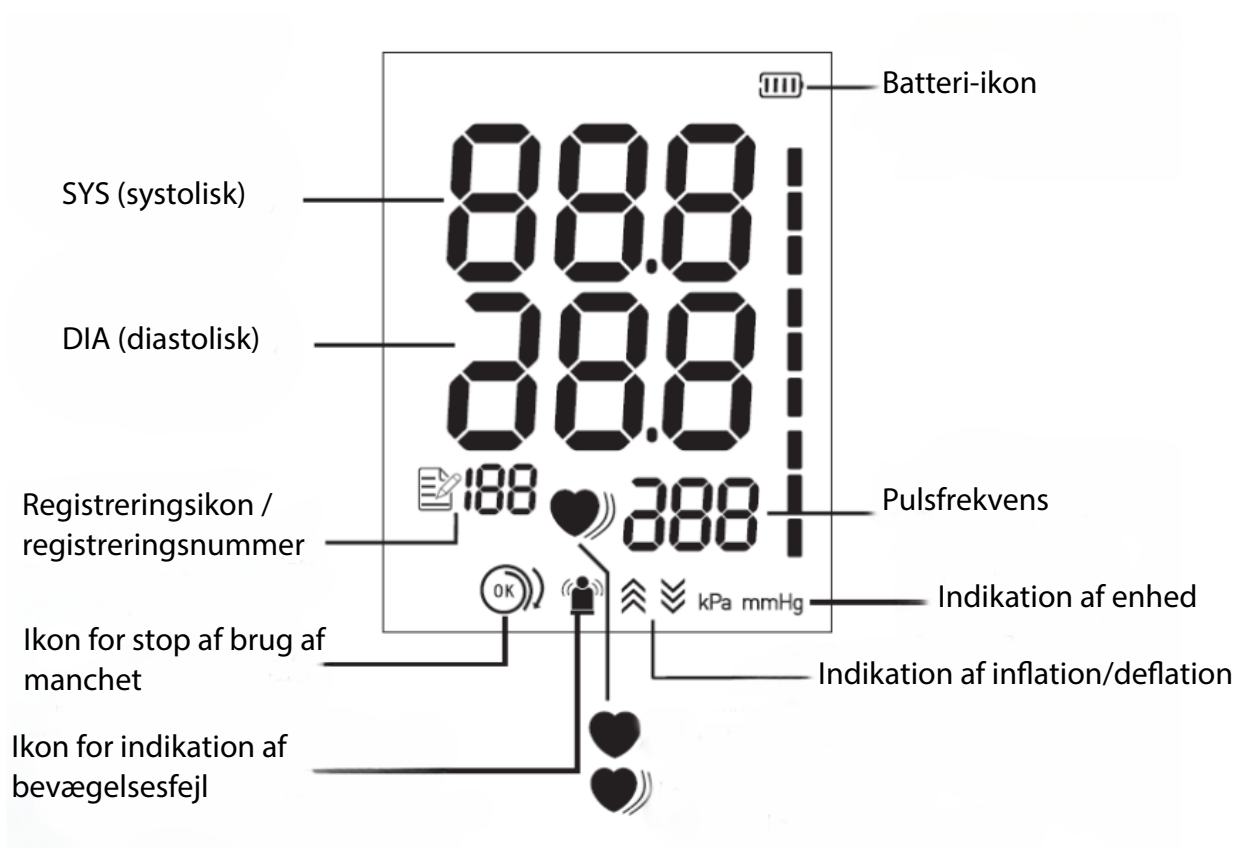


HÅNDTAG



USB-KABEL



DISPLAY**5. INDIKATIONER OG KONTRAIKATIONER****INDIKATIONER**

Dette produkt er beregnet til at måle blodtryk og puls hos voksne over 12 år i hjemmet eller på en medicinsk institution.

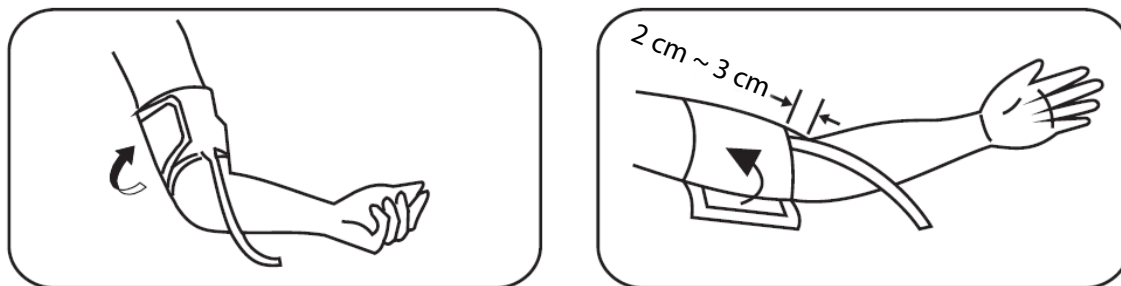
KONTRAIKATIONER

Bortset fra nyfødte og gravide kan alle andre bruge vores blodtryksmåler.

6. INSTRUKTIONER TIL BRUG

- Metode til brug af manchetten: Begge arme kan måles. Der må ikke måles på andre dele af kroppen.

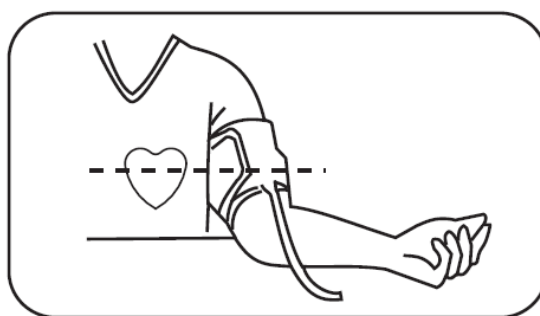
1. Placer manchetten 2 cm ~ 3 cm over albuen, og hold luftslangen inde i armen.



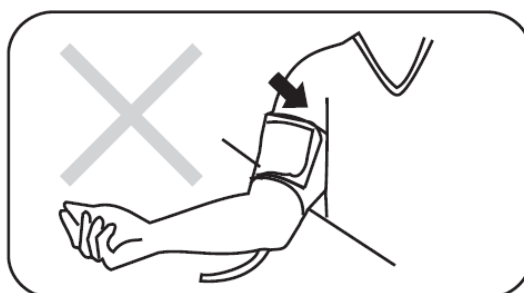
- Korrekt målestilling:

Bemærk: Enhver blodtryksmåling påvirkes af kropsholdningen og den fysiske tilstand hos den person, der måles.

1. Sæt dig oprejst, og hvil armen på bordet med håndfladen opad, og hold midten af din knytnæve og dit hjerte på samme niveau. Sørg også for, at der ikke er noget knæk på luftslangen.



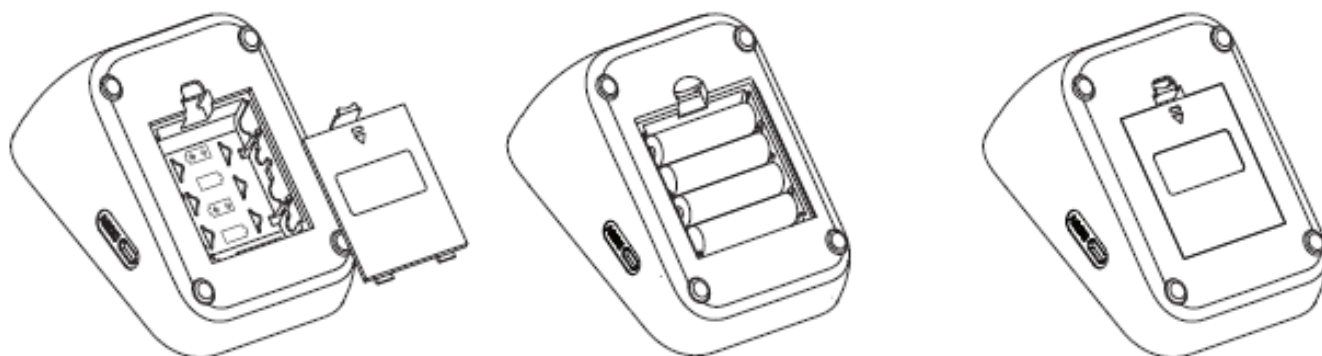
- Forkert målestilling:





1. Du må ikke bøje dig forover eller læne dig frem.
2. Sid ikke med benene over kors, fødderne skal være flade på gulvet.
3. Sid ikke i en sofa (tryk på maven kan øge blodtrykket).
4. Lad ikke armen hvile på det lave bord (kan øge blodtrykket).
5. Du må ikke lægge dig ned.





- Tænding: Der er to måder at tænde for blodtryksmåleren på.
- Sæt AA-batterier i, eller slut enheden til lysnettet via USB eller en adapter.



1. Ikonet "  " betyder, at batteriet er lavt.
2. Ikonet "  " betyder, at batteriet er ved at være fladt. Udskift venligst alle batterier.
3. Tag batterierne ud, hvis skærmen ikke skal bruges i længere tid (mere end to måneder).

Bemærk: En ekstern 5V/1000mA DC-strømforsyning kan sluttes til skærmen.





- Start måling: Bliv siddende i 5 minutter, og tryk på knappen "  " for at måle.
- Tjek optegnelser: Tryk på knappen "  " for at tjekke måleoptyegnelserne. Denne skærm kan vise gennemsnittet af tre målinger og gemme 90 registreringer.

TIPS TIL BRUG:

- Sid stille i 5 minutter før målingen for at sikre en rolig og stabil tilstand.
- Mål ikke, mens du står, går eller har kroppen under pres.
- Mål ikke efter at have røget, drukket eller indtaget koffeinholdige produkter.
- Mål ikke efter træning eller badning.
- Du må ikke tale eller bevæge dig under målingen.
- Du må ikke bevæge dig, ryste armen eller bøje fingrene under målingen.
- Mål ikke under ekstreme temperaturforhold eller i miljøer, der ændrer sig drastisk.
- Mål ikke i et køretøj i bevægelse.
- Mål ikke kontinuerligt (der skal være et interval på 5 minutter mellem to målinger), for hyppige målinger kan skade patienten på grund af forstyrrelser i blodgennemstrømningen. Det kan også give unøjagtige data.
- Mål ikke inden for en time efter at have spist,
- Brug ikke mobiltelefonen i nærheden af enheden.
- Hos patienter med arytmi er måleresultaterne muligvis ikke nøjagtige.
- Hold ikke manchetten oppustet i længere tid.
- Bemærk: Diagnostiser ikke ved hjælp af målinger, men følg din læges anvisninger.
- Erklæring: Blodtryksmåleren opfylder muligvis ikke specifikationerne, hvis den ikke opbevares inden for de krævede temperatur- og fugtighedsintervaller.
- Transport- og opbevaringsforhold: Området er fra -25 °C til 35 °C ved en relativ luftfugtighed på op til 90 %, ikke-kondenserende >35 °C til 70 °C ved et vanddamptryk på op til 5 kPa.
- Dette apparat må ikke sammenkobles med andre apparater, der ikke er beskrevet i brugsanvisningen.
- Hos patienter med arytmi, arteriel sklerose, dårlig perfusion, diabetes, graviditet, præeklampsi, nyresygdom, patientbevægelser, tremor, rystelser er måleresultaterne muligvis ikke nøjagtige.

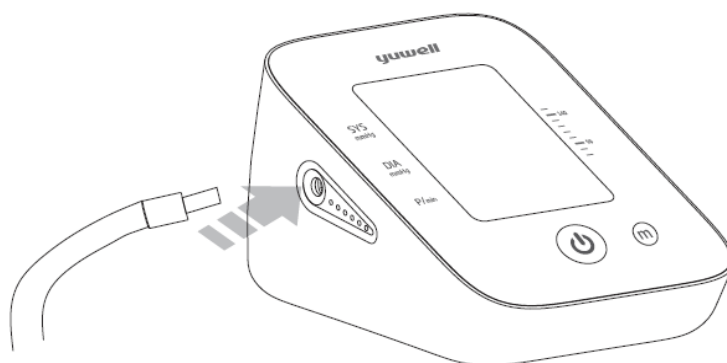
7. INSTRUKTIONER TIL BRUG

JUSTERING AF ENHEDEN:

- Tryk på knappen "  " for at gå ind i enhedsindstillingen.
- Tryk på knappen "  " for at vælge enheden mellem mmHg (mest almindeligt) og kPa.
- Tryk på knappen "  " for at afslutte.
- Når du er færdig med at indstille enhederne, skal du trykke på knappen "  " for at slukke for enheden.

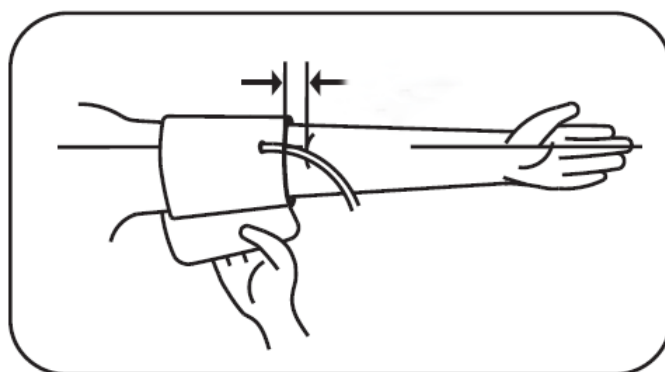
FORBIND ÆRMET:

- Tilslut manchettens luftstik til stikket på venstre side af monitoren.



BRUG AF MANCHETMETODEN:

Vikl manchetten rundt om overarmen (som vist på billedet). Hold den nederste kant af manchetten i position over 2 cm - 3 cm fra albueleddet, og hold luftindtaget, der er indsat i manchetten, på indersiden af armen.

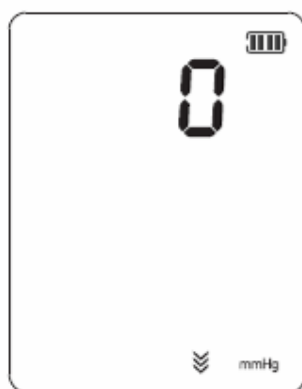


BEGYND AT MÅLE:

1. Bliv siddende i 5 minutter før målingen:

Alle ikoner på skærmen vises i 1 sekund, efter at du har trykket på knappen "⏻", og forsvinder derefter. Derefter blinker tømningssikonet "≡", hvilket betyder, at systemet er i nulstilling.

Efter nogle sekunder blinker oppustningsikonet "⏴", hvilket betyder, at nultesten er afsluttet. Derefter starter oppumpningen.



Status for nulstilling

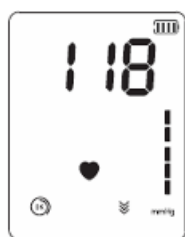


Inflationsstatus

2. Status for fuldskræmsvisning:

Monitoren begynder at måle automatisk, når oppumpningen er afsluttet, og måleikonet "♥" begynder at blinke, og trykudløsningsværdien begynder at falde gradvist.

Slap af så meget som muligt, og lad være med at tale, snakke eller bevæge dig under målingen.

**MÅLING AFSLUTTET:**

Efter målingen viser monitoren SYS (systolisk tryk), DIA (diastolisk tryk) og pulsfrekvens, hvorefter luften automatisk tømmes ud.



Visning af mmHg



Visning af kPa

FJERN HÅNDTAGET: Tryk på knappen "⏻" for at slukke. Den slukker også automatisk efter 3 minutter uden betjening.

OFF: Tag USB-stikket (eller adapteren) ud for at koble det sikkert fra lysnettet (hvis det har været brugt på denne måde).

NØDSTOP UNDER MÅLING: Hvis det er nødvendigt at stoppe målingen på grund af ubehag eller af andre årsager, skal du trykke på knappen "⏻", så stopper målingen straks, og luften slippes hurtigt ud. Fjern manchetten manuelt, hvis "⏻"-knappen ikke virker.

HUKOMMELSER: Monitoren gemmer automatisk måledata (inklusive blodtryk og puls), og den øvre grænse for registreringer er 90.

1. Tryk på knappen "m" for at kontrollere optagelserne.
2. Tryk på knappen "m" for at få vist gennemsnitsværdien af de sidste 3 målinger.
3. Tryk på knappen "m" igen for at få vist 1. hukommelsesgruppe, serienummeret vises fra "1" til "90". "1" er den sidste gruppe, og "90" er den ældste. Dataene 90 kan erstattes af 89, når hukommelseskapaciteten er fuld.
4. Læs de registrerede data ved at trykke på knappen "m" i følgende rækkefølge: "1", "2" "90" (maks.). Gå derefter tilbage til 1. Tryk på knappen "m" og hold den nede for at søge hurtigt i dataene.
5. Tryk på knappen "⏻" for at slukke for skærmen.

Sletning af gemte data

1. Tryk på knapperne "⏻" og "m", indtil displayet viser billedet, hvilket betyder, at de optagne data er blevet slettet.
2. Tryk på knappen "⏻" for at slukke for skærmen efter sletning.

GENDANNELSE AF SYSTEMET

Tryk på "⏻"-knappen efter installation af batteriet, så viser displayet "≡"-ikonet, hvilket betyder, at systemet er i nultest. Flere sekunder senere forsvinder "≡"-ikonet, og luftpumpen begynder at pumpe op på samme tid, hvilket indikerer, at testen er fuldført. Tryk derefter på "⏻"-knappen for at stoppe oppumpningen og fjerne batterierne for at få adgang til næste trin.









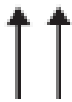


Bemærk: Du skal gendanne systemet, før du går ind i statisk tilstand, ellers kan det give unøjagtige resultater.





8. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Overhold følgende retningslinjer for at beskytte enheden og sikre nøjagtige målinger:

- Opbevar blodtryksmåleren og tilbehøret korrekt efter brug.
- Blodtryksmåleren og tilbehøret må ikke udsættes for varme, fugt, støv eller sollys.
- Sleetet er udstyret med en indvendig airbag, brug det med forsigtighed og bøj, træk eller vrid det ikke.
- Advarsel: Apparatet må ikke adskilles, repareres eller ændres uden tilladelse.
- Udfør ikke reparationer eller vedligeholdelse, mens apparatet er i brug.
- Hvis apparatet bruges af mange mennesker, skal det rengøres med en blød klud, der er fugtet med 75 % ethanol, men lad ikke ethanolen komme ind i tensiometeret og manchetten.
- Hvis apparatet bruges af én person, skal det rengøres med en blød, tør klud eller en blød klud fugtet med lidt vand, men lad ikke vand komme ind i blodtryksmåleren og manchetten.
- Rengør ikke apparatet, når det er tilsluttet lysnettet.

9. SYMBOLER I FORBINDELSE MED PRODUKTSIKKERHEDSKRAV OG DERES BETYDNING

	Opsigelse				
	Type BF anvendt del				
	Følg instruktionerne for brug				
	Producent		Importør		
	Dato for fremstilling				
	Bemyndiget repræsentant for Det Europæiske Fællesskab				
	Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald				
	Symbol, der angiver pakkestilling		Skrøbelig		Hold dig tør

IP20	IP-klassificering		
CE 0123	CE-mærkning og nummer på bemyndiget organ		
	Dobbeltisoleret (ingen jordledning nødvendig)		
UDI	Unik produktidentifikator		
	Jævnstrøm	DC	Jævnstrøm
	Vekselstrøm		
SN	Serienummer	LOT	Parti
MD	Medicinsk udstyr		
	En genstand, der udgør en uacceptabel risiko for patienten, det medicinske personale eller andre i MRI-miljøet (magnetisk resonansbilledannelse).		

10. BETINGELSER FOR GARANTI

Dette produkt er dækket af 3 års garanti mod fabrikationsfejl.

Tak, fordi du stoler på Mobiclinic med vores TENSIMAX blodtryksmåler til overarmen! Vi værdsætter din tillid til vores produkter og er forpligtet til altid at tilbyde dig den bedste kvalitet.

Hvis du har spørgsmål eller brug for yderligere hjælp, er du velkommen til at kontakte os via vores kundeservice på clientes@mobiclinic.com. Vi sætter pris på dine kommentarer og forslag til yderligere forbedringer.

Tak, fordi du blev medlem af Mobiclinic!



0123 Made in P.R.C.



JIANGSU YUYUE MEDICAL EQUIPMENT & SUPPLY
CO., LTD.

No.1 Baisheng Road Development Zone, 212300
Danyang, Jiangsu, China
sales@yuyue.com.cn



METRAX GMBH
Rheinwaldstr. 22, 78628 Rottweil, GERMANY
vigilance@primedic.com



GRUPO R. QUERALTÓ S.A.
Polígono Industrial El Pino, Calle Pino Albar, 24, 41016,
Sevilla (Spain)
prrc@queralto.com